

МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ

И

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ

И

ГРАД ПЛОВДИВ

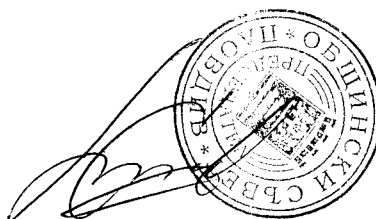
И

СДРУЖЕНИЕ „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“, ПЛОВДИВ

ДОГОВОР ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ И ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРАВА

във връзка с

Световни първенства по гребане за младежи до 23 г. – 2023 г



X1-341

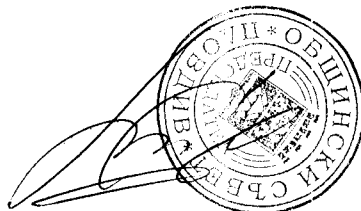
Дата: 2 септември 2019 г

СТРАНИ

1. **МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ /Fédération Internationale des Sociétés D'aviron/**, дружество регистрирано в съответствие със законите на Швейцария, със седалище Av. de Rhodanie 54, 1007 Лозана, Швейцария („FISA“);
и
2. **БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище бул. „Васил Левски“ № 75, София 1000, България, Рег. № 121689770 („БФГ“) и
3. **Град Пловдив**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище пл. „Стефан Стамболов“ № 1, Пловдив 4000, Рег. № 000471504, („Града“),
4. **Сдружение „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“**, действащо в съответствие със законите на България, със седалище Пловдив, ул. "Георги Трингов" № 9, България и регистрационен номер по ДДС 176233 182 („Организационен комитет“).

ПРЕАМБЮЛ

- A. FISA е международният ръководен орган по гребане и е признат като такъв от Международния олимпийски комитет.
- B. FISA притежава и контролира правото да организира, провежда и да използва за търговски цели Събитието и е собственик и владетел на Търговските права.
- C. БФГ и Градът са предоставили отговори на конкурсната документация на FISA.
- D. Съветът на FISA е разгледал внимателно кандидатурата на БФГ и Града, както и техните съображения и задължения, заедно със заявленията на другите градове и федерации кандидатки;
- E. Въз основа на съображенията и задълженията, дадени от БФГ и Града, FISA въз основа на решение взето на Годишния конгрес, проведен в Линц-Отенсхайм на 2 септември 2019 г., възлага на БФГ и Града:
 - i. правото да се проведе Събитието; и
 - ii. правото да се упражнява Местните търговски права (както са дефинирани по-долу)



при условията и реда, определени в настоящия Договор.

СТРАНИТЕ СЕ ДОГОВОРИХА КАКТО СЛЕДВА:

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТЪЛКУВАНЕ

1.1. В настоящия Договор важат следните определения:

„Спомагателни документи“ означава всяко от следните:

- i. Подкрепа на местния орган по туризъм
- ii. Собственост на мястото на събитието
- iii. Атестация на лекарски екипи
- iv. Потвърждение на изискванията за излъчване от телевизионен домакин
- v. Потвърждение на политиката за използване на дроне на FISA
- vi. Ангажимент за цифрови медии
- vii. Гаранция(и) за финансиране
- viii. Потвърждение на търговските права
- ix. Приемане на политиката на FISA за търговия и лицензиране
- x. Застрахователен ангажимент
- xi. Достъп до събитието
- xii. Ангажименти за цени на нощувка
- xiii. Поемане на оферти
- xiv. Бюджет на събитието

И други подобни споразумения, договорености или други ангажименти, поети или предоставени от един или двамата от Организаторите в конкурсния процес.

„Процедура на одобрение“ означава процедурата, посочена в Приложение 6.

„Конкурсен въпросник“ означава Въпросникът по конкурса, попълнен от един или двамата от Организаторите.

„Права за излъчване“ означава правото на достъп до Събитието за целите на Отразяване на събитието, правото на разпространение на подобно Отразяване на Събитието, независимо дали (без ограничение) на живо, закъснение, акценти, новини, клипове или при поискване и т.н., във всеки технически стандарт за приемане от всяко цифрово устройство, радио и / или телевизионен сигнал или по друг начин (под всякаква форма, включително, но не само: наземна, кабелна и сателитна, безплатно или със заплащане, за публично или частно гледане, разпространение чрез безжични и мобилни системи и технологии, разпространение чрез интернет и др.), както и правото да се използва такова Отразяване на Събитието в други аудио и/ или визуални материали или



продукти от всякакъв вид (включително, но не само, CDs, CD-Roms, DVDs, CDs, CD-Roms, DVDs, видеограми и др.), съществуващи или не към момента на подписване на настоящия Договор.

„**Работен ден**“ означава ден, в който банките са отворени за транзакция и общи операции в Швейцария.

„**Ограничени разходи**“ означава разходите по линия на Бюджета на Събитието, посочени в Приложение 2, част 2, буква с), които са направени от FISA в полза на Събитието и, които FISA фактурира обратно на Организаторите за плащане до ограничените суми, предвидени за тях. Всички разходи, направени по тази бюджетна линия на Събитието над ограничената сума (където е предвидено), ще бъдат платени от FISA.

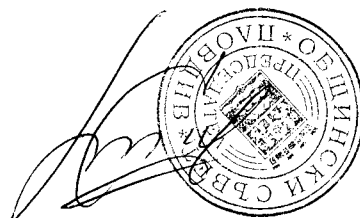
„**Коментар**“ означава звуков коментар на Събитието, или която и да е част от Събитието.

„**Търговски задължения**“ означава задълженията, посочени в Приложение 4, които организаторите поемат по отношение на предоставянето на Търговските права и упражняването на Местните търговски права.

„**Търговски права**“ означава всякакви търговски права и права на интелектуална собственост от всякакъв вид, независимо дали са известни към този момент или ще бъдат създадени или разработени впоследствие, или съществуващи във всеки един момент във всяка точка на света, във всяка и всички медии, произтичащи от и/ или във връзка с Събитие, както и техните части и аспекти (включително всички права на спонсорство, рекламни права, лицензионни/ търговски права, концесионни права, билетни права, права за прием на гости, права за кетъринг, издателски права, права върху данни, права на излъчване, медийни права, мултимедийни права, интерактивни права и цифрови права от всякакъв вид).

„**Поверителна информация**“ означава цялата информация от всякакъв характер, получена или придобита от дадена Страна по договора в резултат на, или във връзка с нейното сключване или изпълнение на настоящия Договор и/ или свързана с:

- i) преговорите по настоящия Договор;
- ii) разпоредбите на настоящия Договор;
- iii) предмета на настоящия Договор;
- iv) дейността, клиентите или финансовите или други дела на Друга страна, или



v) цялата информация, свързана с бизнес моделите, плановете и структурите за организиране и провеждане на Събитието, предоставена от FISA или което и да е друго лице (включително Маркетинг ръководството на FISA).

„**Събитие**“ означава **Световни първенства по гребане за младежи до 23г. – 2023 г.**, което ще се проведе на Мястото на събитието през Периода на събитието или, която и да е част от него в съответствие с настоящия Договор, състоящо се основно от всички спортни дейности, церемонии за откриване и закриване, пресконференции, церемонии по награждаване, гала вечери, вечери по награждаване и свързани дейности и официални функции, свързани с тях, по-подробно описани в Приложение 1.

„**Бюджет на събитието**“ означава бюджетът за организиране на Събитието, който трябва да бъде изготвен, представен на FISA и актуализиран от Организаторите в съответствие с настоящия Договор и Маркетинг ръководството на FISA.

„**Отразяване на събитието**“ означава всички аудио, визуални и/ или аудиовизуални записи, отразявания или видеоматериали във всякакъв формат (независимо дали съществуват вече или ще бъдат създадени впоследствие), включително видеоматериали, кадри, снимки, видеокадри, електронни или други симулации или изображения на, и Коментар на Събитието.

„**Знак на събитието**“ означава официалното лого на Събитието, пример за което е посочен в Приложение 8 (Част 2).

„**Официални лица на Събитието**“ означава всички лица, определени от FISA или Организаторите да изпълняват служебни задължения в каквото и да е качество на или във връзка със Събитието.

„**Период на събитието**“ означава периодът, описан като такъв в Приложение 1.

„**Изключени категории спонсори**“ означава ексклузивните брандови секторни категории, запазени за Спонсорите на FISA и/ или формиращи основата на търговската дискусия на FISA, както е посочено в Приложение 7 и съобразно периодичните известия до Организаторите впоследствие.

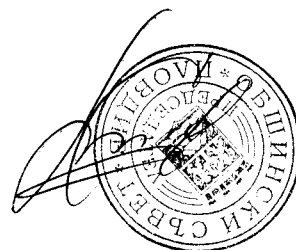
„**Спонсори на събитието**“ означава Търговските партньори на FISA и Местните търговски партньори.

„**Такса**“ означава конкурсните такси и таксите за домакинство на събитието, дължими от Организаторите в съответствие с разпоредбите на Приложение 2.

„**Сметка на FISA**“ означава банковата сметка със следните данни:

Име на банката: UBS SA

Адрес на банката: Place St-François 16, 1003 Лозана, Швейцария



IBAN код: CH46 0024 3243 3515 9060 K

BIC/ Swift код: UBSWCHZH80A

или друга банкова сметка, която FISA може да съобщи на Организаторите от време на време.

„**Радио/ТВ партньори на FISA**“ означава периодичните радио/ТВ партньори на FISA, включително, но не само, партньорите за производство и разпространение;

„**Търговски партньор на FISA**“ означава всеки лицензополучател на което и да е от Запазените търговски права, включително без ограничение всеки Спонсор на FISA.

„**Прием на гости на FISA**“ означава тази зоната от съоръженията за прием, предоставена за персонала и гостите на FISA.

„**Маркетинг ръководство на FISA**“ означава маркетинг ръководството за Събитието, съставено от FISA (включително всички изменения и актуализации), копие от което е приложено в Приложение 9.

„**Знаци на FISA**“ означава логото, посочено в Приложение 8 (част 1), заедно с всички други лога, дизайни, обозначения и марки, които са собственост и контролират от FISA по всяко време на срока.

„**Регламенти на FISA**“ са уставите на FISA, Правилника за състезания, свързаните с тях нормативни актове, Правилника за събития, директиви, резолюции, указания и/ или всички други нареждания или разреждания на FISA, които периодично са в сила (включително ръководството на FISA за първенства по гребане).

„**Спонсори на FISA**“ означава официалните спонсори на FISA, както е посочено в Приложение 5 и за които Организаторите могат да бъдат уведомявани периодично.

„**Аудио-визуален материал**“ означава всички материали, снимки, програмни емисии и материали (включително всички свързани озвучения, различни от коментари) на събития, които могат да бъдат заснети, продуцирани или записани от Водещия ТВ оператор по време на срока.

„**Форсмажорни обстоятелства**“ означава, по отношение на Организаторите или FISA („Засегнатата страна“) всички извънредни обстоятелства, които са извън разумния контрол, като сериозен пожар, буря и/ или наводнение, земетресение, експлозия, действия на обществен враг, война, въстание, бунт, терористичен акт или заплаха от терористичен акт, саботаж, епидемия, ембарго, стачки и/ или трудови спорове на лице, различно от засегнатата страна, природни бедствия, актове на властите, независимо дали са национални, общински или други, или на която и да е агенция към тях, които засягат изпълнението на някоя от разпоредбите на настоящия Договор от Засегнатата страна, но



за да няма объркване, не включва невъзможността на Организаторите или на FISA да изпълнят задълженията си по настоящия Договор поради липса на средства или поради несъстоятелност.

„**Права на прием на гости**“ означава правото на предоставяне на услуги по прием на гости на Мястото на събитието.

„**Водещ ТВ оператор**“ означава организацията, одобрена или определена от FISA да предоставя емисии на живо с аудиовизуални материали от събитието или която и да е част от него („**Водеща продукция**“) с цел излъчване на живо в интернет за онлайн публика и/ или чрез телевизионни или други електронни или цифрови медии по целия свят и/ или да излъчва Събитието или която и да е част от него по всякакъв начин, независимо дали съществува или не към момента на подписването на настоящия Договор.

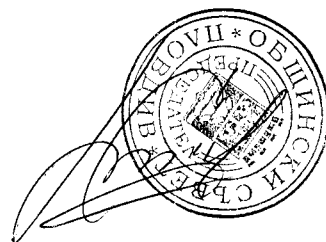
„**Права на интелектуална собственост**“ означава патенти, права върху изобретения, авторски права и сродни права, търговски марки, търговски имена и имена на домейни, право на репутация или да предявят искове за некоректно използване на марки или нелоялна конкуренция, права на дизайн, права на компютърен софтуер, права на база данни, права на конфиденциална информация (включително ноу-хау) и всякакви други права на интелектуална собственост, във всеки случай независимо дали са регистрирани или нерегистрирани и включително всички заявления (или права за кандидатстване) за, и подновяване или удължаване на такива права и всички подобни или аналогични права или форми на защита, които съществуват или ще съществуват сега или в бъдеще във всяка част на света.

„**Местни търговски партньори**“ означава Местни спонсори, Местни доставчици и Медийни спонсори.

„**Местни търговски права**“ означава Местните права на спонсорство и Права за прием на гости.

„**Местни договори**“ означава всеки договор, сключен с Местен търговски партньор след одобрението на FISA в съответствие с клауза 5.6, която урежда условията, при които се назначава Местният търговски партньор и правата, които се предоставят на Местния търговски партньор.

„**Местен графичен дизайн**“ означава графичен дизайн, който е има представителен характер по отношение за мястото на Събитието, който ще се основава на отличителна местна забележителност, определена от FISA след консултация с Организаторите и проектиран съгласно инструкциите на FISA.



„**Местен прием на гости**“ означава тази зоната от Съоръжението за прием, предоставена за ползване от персонала и гостите на Организаторите.

„**Местен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местните права на спонсорство, както са посочени в Приложение 5.

„**Местни права на спонсорство**“ означава правата на спонсорство, свързани със Събитието, посочени в Приложение 5.

„**Местен доставчик**“ означава лице, на което Организаторите предоставят права за Местно спонсорство, посочени в списък 5.

„**Медиен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местни права на спонсорство, съгласно посоченото в Приложение 5.

„**Медицински зони**“ означава ограничените за достъп заграждения на Мястото на събитието, предназначение за ползване от Медицинските лица.

„**Медицински лица**“ означава лица, обучени да оказват медицински услуги, които са назначени във връзка със Събитието.

„**Официален доставчик на кетъринг**“ означава лицето назначено за официален доставчик на кетъринг във връзка с осигуряването на приема на гости и други обслужващи услуги по Събитието, съгласно предвиденото в клауза 5.10.

„**Официален уебсайт на събитието**“ означава официалният уебсайт за Събитието, който Организаторите следва да създадат в съответствие с техните задължения съгласно документа за интернет политиката на FISA за Събитието.

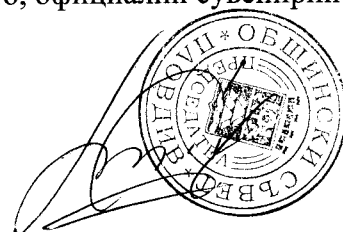
„**Официално заглавие**“ означава официалното име, дадено на събитието от FISA, както е посочено в Приложение 1.

„**Организатори**“ означава, съгласно предвиденото в клауза 3, БВГ, Града и Организационният комитет.

„**Организационен комитет**“ означава дружеството или друга подобна организация, създадено в съответствие с клауза 3.

„**Страни**“ означава страните по настоящия Договор, а Страна означава всяка една от тях, според контекста.

„**Промоционални материали**“ означава всички официални документи и други форми на популяризиране/ комуникация от всякакъв вид (независимо дали в печатна или друга форма), одобрени от FISA в съответствие с Процедурата за одобрение в Приложение 6, използвана във връзка със Събитието, включително бланки, стартови списъци и списъци с резултати, медийни и други съобщения, брошури за събитието, официални сувенирни



програми, плакати за събитието, комуникации с екипите и длъжностните лица, електронна поща и интернет сайтове и страници.

„**Регламенти**“ означава правилата, разпоредбите, указанията, решенията, практическите правила и насоки (включително регламентите за FISA), издавани периодично от компетентен правен или рекламен орган и от спортен ръководен орган, под чието управление се намира FISA.

„**Запазени търговски права**“ означава всички търговски права, включително, без ограничение, информационни указатели и брендиране по отношение на собствените партньори на FISA, всички права за търговия и лицензиране и правата за излъчване, свързани със Събитието, както и всякакви други Търговски права, които не са изрично предоставени на Организатори по настоящия Договор.

„**Сувенирно списание**“ означава официалното сувенирно списание във връзка със Събитието.

„**Данък**“ означава всички настоящи и бъдещи данъци, налози, мита, оценки, задължения, такси, хонорари, отчисления и удържки във всички съответни юрисдикции и всички лихви, наказания и глоби във връзка с тях, като „**Данъчно облагане**“ ще се тълкува по съответния начин.

„**Екип**“ означава всеки отбор или екип по гребане (вкл. отделен член на такъв отбор или екип), който участва в Събитието.

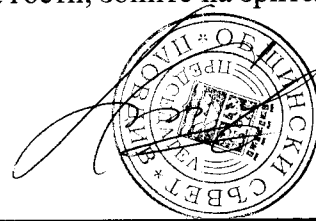
„**Технически зони**“ означава ограниченото за достъп заграждение на Мястото на събитието, предназначено за ползване от Екипите и Длъжностните лица на Събитието.

„**Технически и логистични задължения**“ означава задълженията, посочени в Приложение 3, които Организаторите поемат във връзка с осигуряването на техническите, логистичните и оперативните аспекти на Събитието.

„**Срок**“ означава периода, посочен в клауза 2.

„**Територия**“ означава България.

„**Място на събитието**“ означава мястото, на което ще се проведе Събитието през целия Период на Събитието, по-подробно описано в Приложение 1, включително, но не непременно ограничено до, основното трасе за гребните гонки, всички зони, сгради и съоръжения, които ще се използват за организацията, провеждането и излъчване на Събитието, или във връзка с това, както и въздушното пространство над всички тях, включително трасето за гребните гонки, понтоните, кулите за старт и финиш, кабинка на съдията по подравняване, съблекалните за спортистите и официалните лица, зони за официалните представители на медиите, зоните за прием на гости, зоните за зрителите,



местата за паркиране, официални хотели, зони за загряване, трибуни, клуба, мостовите над трасето и зрителски трибуни и всякакви съблекални, помещения за загряване/отпускане, Техническите зони, Медицинските зони, зоните за медии или други помещения или съоръжения на или в рамките на Мястото на събитието и всички други зони, до които имат достъп зрители, Екипи, VIP лица и гости, паркинги, места за къмпинг и всички зони, необходими за упражняването на Търговските права и, съобразно конкретните изисквания на контекста и доколкото Организаторите са в състояние практически да контролират достъпа до същото, непосредственото обкръжение на тези съоръжения (включително въздушното пространство над тях).

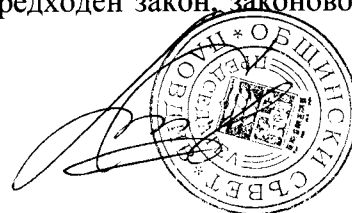
„**ВИП съоръжения за прием**“ означава ВИП съоръженията за прием към Събитието, описани по-подробно в клауза 5.11.

„**VIP билети**“ означава билети за ВИП прием с първокласни места (включително безплатен паркинг).

„**Произведение**“ означава оригинални произведения, защитени с авторски права и други оригинални произведения от всякакъв вид, които са създадени от Организаторите или от името на Организаторите при изпълнението на техните задължения по настоящия Договор и/или свързани със Събитието по друг начин.

1.2. Освен ако не е посочено друго в настоящия Договор:

- a. заглавията се използват единствено за улеснение и не следва да се вземат предвид при разбирането или тълкуването на настоящия Договор;
- b. всяко позоваване на декларативна част, клауза, подклауза, параграф или Приложение се отнася до съдържащите се в настоящия Договор, като всички Приложения към настоящия Договор представляват неразделна част от него;
- c. всяко позоваване на лице ще се счита за включващо юридическо лице или обединение без юридическо лице;
- d. думите „включва“, „включително“ и конкретно ще се тълкуват единствено като илюстративни или подчертаващи смисъла и няма да се тълкуват, нито ще поразят ефект на ограничение на общия характер на предходните думи;
и
- e. всяко позоваване на закон, законово положение или подзаконов нормативни актове, представлява позоваване към такова, което е в сила към момента, като се отчита всяко негово изменение, удължаване на действието или възстановяване на действието, и включва всеки предходен закон, законово



положение или подзаконовни нормативни актове, които се изменят или възстановяват.

2. СРОК

Настоящият Договор влиза в сила от неговото насрещно подписване от страна на FISA и ще бъде със срок на действие, освен пред предсрочно прекратяване съгласно неговите условия и срокове, до 31.12.2023 г или, ако срокът е с край след тази дата, до удовлетворителното изпълнение от Страните на съответните задължения за плащания по настоящия Договор.

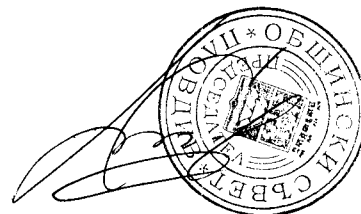
3. НАЗНАЧАВАНЕ И ОРГАНИЗИРАН КОМИТЕТ

3.1. С настоящото FISA назначава Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационния Комитет) за организирането и провеждането на Събитието при условията и реда, посочени в настоящия Договор, а Организаторите приемат това назначение.

3.2. В рамките на 90 дни след датата на подписване на настоящия Договор Организаторите се задължават да сформират Организационен комитет, който е юридическо лице, различно от всеки един от Организаторите, като се задължава да гарантират, че този Организационен комитет считано от неговото създаване, ще се присъедини официално към настоящия Договор и ще стане страна по него, като отправи към FISA обвързваща писмена декларация за тази цел според образца, посочен в Приложение 10, след което за всички цели настоящия Договор, Организационният комитет ще бъде включен в определението на термина „Организатори“.

3.3. При създаването на Организационния комитет Организаторите се задължават да гарантират, че FISA получава подходящо и значимо представяне в този Организационен комитет, за да може FISA да подпомага и консултира Организационния комитет по всички аспекти на Събитието.

Освен всички друго, подобно представяне ще включва отправяне на покана към FISA за присъствие на всички събрания на Организационния комитет и получаване на цялата писмена информация (включително протоколи от заседанията) на английски език. Освен ако страните не се договорят друго, представителят на FISA няма да има правото да гласува по решения на Организационния комитет.



3.4. Организаторите се задължават да споделят отговорността за осъществяването на различни аспекти на Събитието и да назначат лица, които ще бъдат лица за контакт на FISA във връзка със Събитието, както следва:

а) Технически и логистични задължения

Отговорен орган: Организационния комитет
Отговорно лице: Здравко Иванов Попов

б) Търговски задължения

Отговорен орган: Организационния комитет
Отговорно лице: Здравко Иванов Попов

Независимо от предходното, Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационният комитет) остават пряко, съвместно и поотделно отговорни за правилното изпълнение на всички задължения, свързани с организацията и провеждането на Събитието, включително, без ограничение, плащането на Таксата в съответствие с Приложение 2.

4. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

4.1. Под формата на възнаграждение за заплащането от страна на Организаторите на Таксата и поемането на задълженията и отговорностите, посочени в настоящия Договор, FISA предоставя на Организаторите за периода на Срока:

- а) правото на организиране и провеждане на Събитието; и
- б) Местните търговски права за използване в рамките на Територията съобразно и в съответствие с предвиденото в настоящия Договор.

4.2. Правата и задълженията, предоставени и наложени на Организаторите съгласно настоящия Договор, ще се управляват от Регламентите. Всяка страна се съгласява да не извършва никакво действие по настоящия Договор, което не е в съответствие с Регламентите, като FISA не носи отговорност за евентуална невъзможност да осигури Местни търговски права в резултат от спазването на Регламентите.

4.3. Организаторите се задължават да заплатят Таксата по Сметката на FISA с телеграфен превод съгласно графика за плащания, посочен в Приложение 2.

4.4. В случай че Организаторите не извършат дължимо плащане на FISA по силата на настоящия Договор, до крайната дата за извършване на дължимо плащане



(„Дата на плащане“), то тогава Организаторите ще бъдат в сериозно нарушение на настоящото, като, без това да нарушава други права и средства за тяхната защита на FISA, FISA ще има правото да начисли на Организаторите лихва върху просрочената сума в размер на пет процента (5%) годишно. Тази лихва ще се натрупва ежедневно от датата на дължимото плащане до датата на действителното плащане на просрочената сума, независимо дали преди или след съдебното решение. Организаторите се задължават да заплатят лихвата незабавно при искане от страна на FISA.

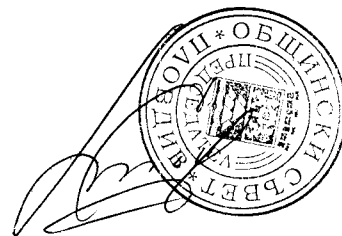
4.5. Освен ако в настоящия Договор изрично е предвидено друго:

- a) разходите и приходите се прилагат в съответствие с предвиденото в Приложение 2; и
- b) всички разходи, понесени от някоя от Страните във връзка с изпълнението на задълженията на тази Страна по настоящия Договор и използването от тази Страна на Търговски права, ще бъдат изключително за сметка на Страната, понесла подобни разходи или разноси.

4.6. Всяка от Страните е отговорна за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна, или във връзка със суми, които са получени от или са дължими на тази Страна, както и за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна във връзка с всякакви суми, получени от тази Страна по настоящия Договор.

4.7. Всички суми, посочени в клауза 4 и Приложение 2, не включват Данък върху продажби или друг приложим данък, който се заплаща от Организаторите допълнително.

4.8. Всички плащания, които следва да бъдат направени от Организаторите по настоящия Договор, се извършват от Организаторите без да се прави прихващане, отчисляване или удържане от какъвто и да е вид. В случай, че по силата на закона се изисква извършване от страна на Организаторите на отчисление или удръжка за Данък, или във връзка с това плащане по настоящия Договор, сумата на такова плащане се увеличава до сума, която (след извършване на това отчисление или удръжка) остава в размер, равен на размера на плащането, което би било дължимо, ако не е съществувало подобно изискване за отчисление или удръжка.



4.9. FISA има право да извършва прихващане на задължения на Организаторите към FISA от задължения на FISA към Организаторите. Всяко упражняване от страна на FISA на права на FISA по тази клауза не ограничава или не засяга други права или средства за защита, с които FISA разполага съгласно настоящия Договор или по друг начин.

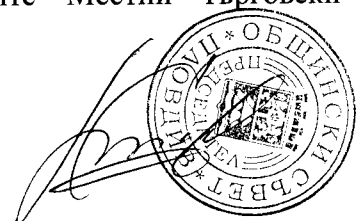
5. ТЪРГОВСКИ ПРАВА

(А) Предоставяне на Местни търговски права

- 5.1. С настоящото Организаторите потвърждават, че всички Търговски права във връзка със събитието са изключителна собственост на FISA
- 5.2. За да позволи на Организаторите да наберат допълнително финансиране за организацията на Събитието и при спазване на предвидените тук по-долу изключения и условия, с настоящето FISA упълномощава Организаторите да използват някои от Търговските права (както е описано в „Маркетинг ръководството за Световни първенства по гребане за юноши (девойки)“, което Организаторите потвърдиха, че са прочели и разбрали и което е приложено към настоящото Споразумение като Приложение 9) във връзка със Събитието, от свое име и сметка и да задържат произтичащите от това приходи. За целите на настоящия Договор, Търговските права, за които FISA ще оторизира Организаторите да използват, се наричат Местни търговски права.

Подобна оторизация се предоставя при условие:

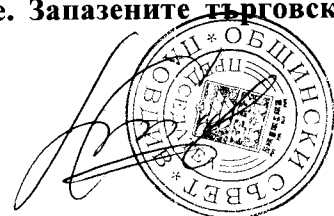
- i) Предоставянето на Местните търговски права във връзка със Събитието се основава на съгласувана маркетингова концепция, съобразена с репутацията на Световните първенства за юноши (девойки) на FISA. Такава концепция следва да бъде представена на FISA за предварително одобрение.
- ii) Всички Местни търговски права, които се предоставят във връзка със Събитието, трябва да спазват стриктно правилата на FISA и по-специално с официалното разяснение на Правило 50 от Правилата за състезания, или всяко друго правило, приложимо във връзка с рекламата.
- iii) Организаторите трябва да представят на FISA за предварително одобрение съдържанието на всяко обвързващо предложение, което възнамерява да представи на потенциалните Местни търговски



партньори, и да идентифицират компаниите, с които планират да осъществят контакт. FISA няма правото да отказва или да забавя одобрението си неоснователно.

- iv) Организаторите се задължават да сключат Местен договор с всеки Местен търговски партньор. Местният договор ще бъде в стандартна форма, чийто образец се предоставя от FISA, на английски език (като Организаторите могат да осигурят неговия превод на своя местен език за своя сметка). Организаторите са длъжни да представят окончателната версия (на английски език) на всеки Местен договор на FISA за предварително писмено одобрение от страна на FISA (като FISA има право да се въздържа от такова одобрение или да постави условия за него по своя собствена преценка) преди подписването. С цел избягване на всякаква неяснота, Организаторите нямат правото да сключват Местен договор без предварителното писмено одобрение от страна на FISA на неговата окончателна форма. В случай на несъответствие между условията на Местен договор и настоящия Договор, настоящият Договор (между Организаторите и FISA) ще има превес.
- v) дизайнът, размерите, производствените спецификации и местоположението на всички обозначения, брендиране или други рекламни права, които ще се излъчват по телевизията (или имат потенциала за това), подлежат на предварително писмено одобрение от страна на FISA
- vi) Всички разходи, свързани с обозначения, брендиране или други рекламни материали, свързани с предоставянето на Местните търговски права, са единствено за сметка на Организаторите, които имат правото, по своя преценка, да начисляват тези разходи на Местните търговски партньори.;
- vii) никаква търговска дейност на такъв Местен търговски партньор не попада в Изключените категории спонсори
- viii) Включването на рекламни табла и други възможности за брендиране (например на печатни материали и онлайн) за Партньорите на FISA, ако това се изисква и както бъде определено от FISA.

5.3. С цел избягване на всякаква неяснота, Запазените търговски права (както са дефинирани тук) са изрично изключени от Местните търговски права, които ще бъдат предоставени на Организаторите. Запазените търговски



права включват правата за търговия и лицензиране, които са разгледани отделно по-долу: -

- i) Правата и програмата за продажба на дребно и лицензиране за Събитието са включени в Запазените търговски права и по този начин са специално изключени от Търговските права, които ще бъдат предоставени на Организаторите. Тези права остават изцяло под контрола на FISA за собствено ползване.
- ii) Организаторите нямат право да извършват проектиране, производство или продажба, както и да не разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на стоки или други подаръчни продукти, върху които присъства Знака (Знаците) на FISA и/ или Знака на Събитието, или които са свързани по какъвто и да е начин със Събитието, или са предвидени да бъдат сходни по дизайн и външен вид, така че (по собствена преценка на FISA), общностите от спорта гребане и обществеността могат да бъдат заблудени относно наличието на връзка с FISA и/ или Събитието.
- iii) За да може FISA да се възползва (или да определи други лица, които да се възползват от нейно име) от въпросните права на продажба на дребно и лицензиране в максимална степен, FISA следва да получи централни места в зоната на спортисти, зоната (зоните) за зрители и/ или зоната за експозиция, където да разположи своите палатки за продажба на дребно на продукти свързани със Световната купа по гребане за целия период на Събитието. Размерите на тези палатки са (приблизително) 12m x 8m (в зоната на зрителите) и 10m x 10m в зоната на спортистите, необходимо е също така да се осигури място за паркиране и електрическо захранване за всяка палатка от първия до последния ден на Събитието. Разположението и всички други подробности се уточняват при посещение на Мястото на събитието.
- iv) Организаторите се задължават да закупят всички техни първокачествени стоки, носещи името и/ или логото на Официалното събитие (като тениски, шапки, значки, талисмани (ако такъв е одобрен от FISA) подаръци и, освен ако няма друго изрично договорено с FISA, облекло за официални лица и доброволци, др.) от определения от FISA официален лицензополучател. В случай че FISA се съгласи в писмена форма, че



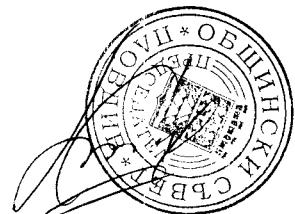
Организаторите могат да доставят облекло (само) за длъжностни лица и доброволци и т.н. от друг доставчик, различен от лицензополучателя на FISA, Организаторите се задължават да гарантират, че техният доставчик ще спазва изискванията на FISA по отношение на нейните екологични и етични норми, производство, дизайн, използване на Логото на Събитието и качество на продуктите.

- v) FISA се задължава да споделя по равно с Организаторите авторските възнаграждения, които получава от продажбата от страна на своя Лицензополучател на всички официални стоки, носещи името и/ или логото на Събитието.

(Б) Права на прием на гости

С настоящето Организаторите потвърждават и се съгласяват, че:

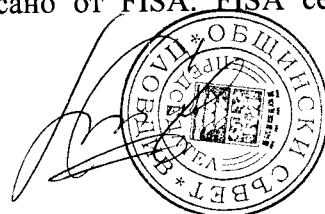
- 5.4. Всички права за прием на гости (както са дефинирани тук), във връзка със Събитието са изключителна собственост на FISA.
- 5.5. Въпреки това, FISA потвърждава, че би била готова да разреши на Организаторите да използват Правата за прием на гости за своя сметка и в своя полза при стриктното условие, че FISA си запазва правото на предварително одобрение на предложените от Организаторите официални доставчици на кетъринг, концепция, стратегия и бюджет, както и че FISA има право да получава безплатно, разумен брой пропуски на ден (който брой следва да бъде взаимно съгласуван добросъвестно между Страните) за достъп и ползване на такива съоръжения.
- 5.6. Организаторите носят пълна отговорност за разходите и финансовите резултати на Съоръженията за прием на гости и имат право да задържат за своя сметка всички приходи от тях. За избягване на съмнение, при никакви обстоятелства FISA няма да носи отговорност пред Организаторите, независимо дали поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск, или по друг начин, за каквато и да е непряка, специална, икономическа или последваща загуба (включително, но не само загуба на очакваната печалба), която може да бъде понесена от Организаторите във връзка със Съоръженията за прием на гости и по-специално тяхната експлоатация и настоящия Договор като цяло, независимо дали в резултат на небрежно действие или неизпълнение от страна на FISA.



(В) Права на излъчване

5.7. С настоящето Организаторите потвърждават и се съгласяват, че

- a) Всички Права за излъчване (както са дефинирани тук) във връзка със Събитието са включени в Запазените търговски права и следователно са изключени от Местните търговски права, които следва да бъдат предоставени на Организаторите.
- b) Въпреки това, за да позволи на Организаторите да предоставят излъчване на живо от Събитието и при спазване на изключенията и условията, посочени тук по-долу, FISA упълномощава Организаторите да използват някои от Правата за излъчване и с настоящето задължава организаторите да предоставят ТВ продукция до поне минималното ниво, предписано от FISA, за да бъде подходящо за целите на пряко излъчване през интернет към онлайн аудитория. FISA ще предостави своите насоки по отношение на нивото на ТВ продукцията и ще трябва да получи и одобри стратегията на Организаторите с придружаващ план и бюджет на продукцията, като отбелязва следните изисквания:
 - a) ТВ продукцията може да бъде осигурена от национален оператор или чрез частна продуцентска компания (включително World Rowing Productions);
 - b) трябва да се използват телевизионни графики на FISA; FISA може да предложи ниско-тарифно графично пакетно решение за Първенства за юноши (девойки) от своя доставчик на услуги свързани с отчитане на време и данни;
 - c) Всички разходи, свързани с ТВ продукцията и телевизионната графика, са отговорност на Организаторите, като Организаторите са задължени да запазят в Бюджета на Събитието цялата сума и да заплащат всички такива разходи. Организаторите трябва да гарантират, че са сравнили няколко оферти за продукции и са получили предварително писмено одобрение от FISA, преди да се ангажират с ТВ продукцията.
 - d) Продуцентската компания трябва да бъде напълно информирана за правата и изискванията на FISA по отношение на производството и дистрибуцията на ТВ продукцията и трябва да се ангажира да осигури поне минималния стандарт, както е предписано от FISA. FISA се

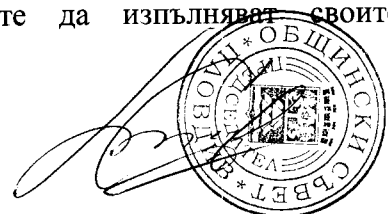


задължава да съветва и консултира с Организаторите по отношение на всички аспекти на ТВ продукцията.

- е) FISA си запазва правото да разпространява ТВ продукцията с цел да я предава на живо на собствените си цифрови платформи (понастоящем включително www.worldrowing.com) и да предоставя права на излъчване на живо на някои от своите ТВ партньори. FISA се задължава да се консултира с Организаторите относно плановете си (на FISA) за разпространение на ТВ продукцията

5.8. Организаторите се задължават:

- a. да оказват пълна подкрепа на FISA, Водещия ТВ оператор и (ако е необходимо) ТВ партньорите на FISA, необходима за създаването и разпространение на възможно най-доброто Отразяване на Събитието;
- b. да предава на FISA всяка заявка на трета страна във връзка с Отразяването на Събитието, конкретно всякакви искания заявка за достъп за телевизионни или радио екипи.
- c. гарантира, че няма споразумения или договорености (например със собственика на Мястото на събитието); национални или местни правила или разпоредби; или други пречки от правен или физически характер, за които би могло основателно да се очаква, че ще попречат или възпрепятстват неограниченото и ексклузивно използване на Правата за излъчване от страна на Водещия ТВ оператор или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че те са надлежно и изрично оповестени и идентифицирани в процеса на участие в конкурса (напр. законови положения, предоставящи задължителен и неограничен достъп до електронни медии);
- се задължават да осигурят необходимите места или помещения, съоръжения (които следва да включват без ограничение изградена за тази цел и непрекъсната интернет връзка с достатъчен капацитет, както е посоченото от FISA) и условия за разполагане на оборудването и персонала, използван от Водещия ТВ оператор, за изготвянето, редактирането или разпространението на Отразяването на събитията
- d. се задължават да осигурят на Водещия ТВ оператор и (ако е необходимо) ТВ партньорите на FISA достъп до Мястото на събитието, с цел предоставяне на възможност на същите да изпълняват своите



задълженията във връзка с упражняването на Правата за излъчване на Мястото на събитието;

6. ГАРАНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ЗАДЪЛЖЕНИЕ

6.1. Всяка от Страните гарантира, декларира и се задължава пред всяка от останалите Страни, че:

- a) притежава пълното право, правомощие и власт за сключването и изпълнението на своите задължения по настоящи Договор;
- b) изпълнението на настоящи Договор от нейна страна няма да бъде в нарушение на всяко друго споразумение или задължение (вкл. закон, разпоредба, лицензионно условие, заповед, съдебно решение или указ), по което тази Страна е обвързана, нито че това изпълнение ще бъде засегнато от такива споразумения или задължения или от съдебен процес или спор, в които тази Страна или нейни служители участват.
- c) представлява организация, която е надлежно учредена и съществува законно във всички отношения съгласно законите и юрисдикцията на нейното учредяване, с пълни правомощия и власт за притежаване на нейните активи и осъществяване на нейната дейност по начина, по който същата осъществява в момента, като не са предприети или не предстоят никакви действия (независимо дали от нея или от трета страна) за или във връзка с нейната ликвидация, външно управление или аналогичен процес;
- d) изготвянето на настоящия Договор е валидно одобрено о задълженията, посочени като приети от нея по силата на настоящия Договор, представляват нейните валидни, законни и обвързващи задължения, изпълними по отношение на настоящия Договор и в съответствие с неговите условия;
- e) изготвянето и изпълнението от тази Страна на настоящия Договор, нито изпълнението и спазването на което и да е от нейните задължения по настоящия Договор, не представлява или причинява надвишаването на каквото и да е ограничение на нейните правомощия от каквото и да е характер, наложено по каквото и да е начин, или на правото или способността на нейните директори да упражняват подобни правомощия; и
- f) никаква съдебна, административна или арбитражна процедура пред или в съдилище, съдебен, административен или правителствен орган, арбитър или друг орган не се осъществява в момента, не предстои и няма вероятност



такава да бъде повдигната срещу нея, или по отношение на нейни активи, която би могла да има съществен неблагоприятен ефект върху нейната дейност, активи, състояние или операции, взети като цяло, или би се отразила неблагоприятно върху нейната способност за надлежно и точно изпълнение и спазване на всички нейни задължения по настоящия Договор.

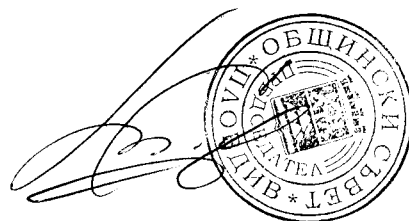
6.2. Организаторите и Организационният комитет съвместно гарантират, декларират и се задължава пред FISA, че:

- a) всички отговори, заявления и декларации, направени по време на процеса на кандидатстване, са били и ще продължат да бъдат достоверни и точни;
- b) ще спазват всички ангажименти, поети по време на този процес и в Спомагателните документи, при условие, че тези отговори, заявления и декларации и задължения са основа за тяхното назначаване;
- c) ще организират Събитието при стриктно спазване на условията на настоящия Договор и Регламентите на FISA;
- d) ще организират Събитието по време на Периода на Събитието или на други дати, договорени от Страните;
- e) ще осигурят опитен екип за управление на събития, чийто състав подлежи на одобрение от FISA, за връзка с FISA по всички търговски и технически аспекти на Събитието; и
- f) те са се консултирали и са сътрудничили изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и общностите, в които ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.

6.3. Организаторите потвърждават и се изразяват съгласието си, че Спомагателните документи са законово обвързващи, са включени в настоящия Договор, в необходимата степен, и че ще спазват условията и реда на тези документи.

6.4. FISA гарантира, декларира и поема задължението:

- a) в отношенията си с Организаторите да действа честно и добросъвестно и да се консултира редовно с Организаторите;
- b) да отговаря своевременно на всякакви запитвания от страна на Организаторите във връзка със Събитието;
- c) да се разпорежда своевременно с всички заявления за одобрение от Организаторите в съответствие с Процедурата за одобрение.



7. ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОС

7.1. Знакът на Събитието е посочен в Приложение 8 и се състои от следните елементи:

- a) Официалното име;
- b) име на мястото на Събитието; и
- c) местен графичен дизайн.

7.2. Организаторите потвърждават и се изразяват съгласието си, че FISA ще притежава всички Права на интелектуална собственост върху Знака на събитието (включително местния графичен дизайн) и ще вземе окончателното решение за местния графичен дизайн, който да бъде включен в Знака на събитието. Ако след процеса на консултиране, посочен в буква c) по-горе, FISA избере да използва или адаптира предварително съществуваща знак или дизайн, препоръчани от Организаторите, Организаторите следва да предоставят безвъзмездно на FISA цялата помощ, необходима за да се осигури прехвърлянето на FISA на всички права на интелектуална собственост, свързани с местния графичен дизайн, които са собственост на трета страна или страни.

7.3. FISA предоставя на Организаторите неизключителен лиценз за използване на Знаците на FISA и Знака на Събитието:

- a) в Промоционалните материали на Организаторите; и
- b) в необходимата или основателно препоръчителна степен за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящия Договор, след предварителното одобрение на FISA за всеки отделен случай в съответствие с Процедурата за одобрение.

7.4. Организаторите се задължават да използват единствено Знака на Събитието във всички Промоционални материали и нямат правото да разработват друго име или лого, което е свързано по какъвто и да е начин със Събитието.

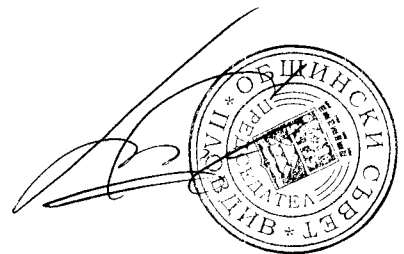
7.5. При всяко използване на Знака на събитието, Знаците на FISA и/ или търговска марка на Търговски партньор на FISA от страна на Организаторите във връзка с настоящия Договор, те се задължават да използват символа TM, за да посочат, че този знак представлява търговска марка и/ или символът ®, за да се посочи, че тази търговска марка е регистрирана (до степента, указана от FISA).

7.6. В случай, че някоя от страните узнае за нарушение или заплаха или възможност за нарушение, отслабване, схема за фалшифициране или нарушение на обичайното право, по отношение на Правата на интелектуална собственост на



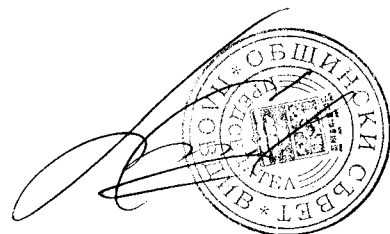
която и да е друга страна или някой от нейните лицензополучатели, тази Страна се задължава да уведоми своевременно всяка друга Страна за това и да окаже съдействие на другата Страна за предприемането на такива мерки, които другата Страна може основателно да поиска за защита на търговските марки от горепосочените нарушения (при условие че тази Страна ще обезщетена от другата Страна за разходите, които тази Страна основателно понесе при предприемането на такива мерки).

- 7.7. Никакви лицензи за търговски марки, предоставени по настоящия Договор не могат да се тълкува като прехвърляне на право на собственост. Всички права върху всички търговски марки на FISA, използвани по настоящия Договор, ще бъдат използвани в полза на FISA и са изключителна собственост на FISA. Организаторите нямат правото да подават заявления за регистрация или защита на знаци на FISA или други сходни продукти, нито да използват такива търговски марки за каквато и да е друга цел, освен изрично разрешените по настоящия Договор.
- 7.8. При изтичането на срока или прекратяване на настоящия Договор по каквато и да е причина, Организаторите се задължават да прекратят и да се въздържат от всякаква употреба на търговските марки, притежавани от FISA или нейните лицензополучатели, съгласно предоставено преди това разрешение по силата на настоящия Договор, както и от всякакви техни въвеждащи в заблуждение имитации, варианти или адаптации. С настоящото Организаторите потвърждават, че всяка последваща неразрешена употреба на такива търговски марки на FISA след изтичането или прекратяването на настоящия Договор ще причини непоправима вреда на FISA, както и че FISA има право да поиска незабавно съдебно разпореждане, с цел ограничаване на по-нататъшно неразрешено използване или нарушаване на нейните търговски марки.
- 7.9. Организаторите предоставят на FISA и/ или ще осигурят предоставянето на FISA на неексклузивен световен лиценз, без заплащане на лицензионни възнаграждения за използването на всички Права на интелектуална собственост върху Произведенията, в степен, която е необходима, за да може FISA да се възползва или да използва Търговските права както по време, така и след изтичането на Срока.

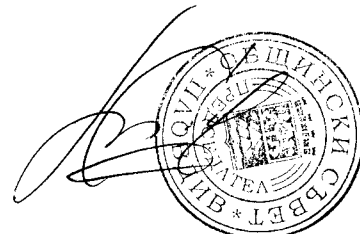


8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НАРУШЕНИЯ

- 8.1. Организаторите имат правото (но единствено действайки съвместно) да прекратят настоящия Договор с незабавно действие след изпращане на писмено предизвестие до FISA:
- a) в случай на съществено нарушение на настоящия Договор от страна на FISA, което може да бъде отстранено, но FISA не отстрани в срок от тридесет (30) дни от връчване на писмено известие от Организаторите (действащи заедно), в което се отправя искане за неговото отстраняване;
 - b) в случай че FISA предприеме действия по ликвидация или закриване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи одобрени от Организаторите;
 - c) в случай, че FISA преустанови дейността си, или при назначаване на правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите на FISA, или предприемане или понасяне на подобно действие като следствие от дълг или друго задължение;
 - d) в случай че FISA понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;
 - e) в съответствие с всяко друго изрично право за прекратяване, посочено в настоящия Договор.
- 8.2. FISA може да прекрати незабавно действието на настоящия Договор като отправи писмено предизвестие до Организаторите:
- a) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършат съществено нарушение на настоящия Договор и, в случай че това нарушение може да бъде отстранено, не отстранят нарушението в срок от тридесет (30) дни (или по-кратък срок предвиден от FISA, в случай че FISA има основание да счита, обстоятелствата го изискват) от връчването на писмено известие в което се отправя искане за неговото отстраняване;
 - b) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършват систематично нарушение (съгласно основателното мнение на FISA) на задължение по настоящия Договор;
 - c) съгласно предвиденото в клауза 12;



- d) някои от предоставените гаранции, декларации и поети задължения от Организаторите се окажат неверни или неточни или не са спазени и не притежават пълна юридическа сила и действие от Организаторите или от тяхно име;
- e) има наличие на действителни или потенциални действия или бездействия, забележки или отчети (независимо дали са в публикуван вид или не), направени или одобрени от Организаторите (или някои от тях) или от тяхно име, които по мнение на FISA може да се отразят неблагоприятно на ценностите, имиджа, репутацията или името на FISA, Събитието, Организаторите, или нанасят вреда по друг начин на спорта гребане (или на част или аспект от него) по какъвто и да е начин;
- f) в случай че Организаторите не извършат плащане, което е дължимо от тях на FISA по силата на настоящия Договор, в пълен размер в срок от петнадесет (15) дни след датата на плащане;
- g) в случай на промяна в прякото или непряко притежаване или контрол на някой от Организаторите;
- h) в случай че Територията или нейна част в произволен момент през периода от шест (6) месеца, предхождащи началото на Периода на събитията се намира в състояние на война, граждански размирици, бойкот или ако върху нея бъдат наложени икономически или други санкции от страна на международната общност или в случай, че FISA разполага със сериозни основания да смята, че безопасността на участниците в Събитието би била подложена на сериозна опасност или застрашена;
- i) в случай че FISA разполага с основания да смята по своя собствена преценка, че Организаторите няма да бъдат в състояние да организират, популяризират или проведат Събитието в съответствие с изискванията на настоящия Договор (независимо дали в резултат на форсмажорно събитие или поради друга причина) и ако са в състояние да отстранят нарушенията, не направят това в рамките на тридесет (30) дни от писмено уведомление от FISA, в което се приканват да отстранят нарушенията;
- j) в случай че някой от Организаторите предприеме процедура по ликвидация или прекратяване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи, одобрени от FISA;



- k) в случай че някой от Организаторите престане да извършва дейност или има назначен правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите си или предприема или понасяне на подобно действие като следствие на дълг или друго задължение;
- l) в случай че някой от Организаторите понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;

8.3. В случай че обстоятелствата, които пораждат право на прекратяване от страна на FISA, се дължат на нарушение от страна на Организаторите на техните отговорности или задължения, което FISA може да отстрани, като предприеме действия самостоятелно или възложи на трета страна (или страни), да извърши изпълнението вместо Организаторите, FISA има правото по собствено усмотрение да не прекратява настоящия Договор и да отстрани нарушението по този начин. В този случай Организаторите са поемат задължението да покрият всички разходи, направени от FISA на база на изплащане на обезщетение, като ще се прилагат останалите разпоредби на клауза 8.4.

8.4. В случай че Организаторите не изпълнят някое от задълженията или отговорностите си по настоящия Договор, FISA има правото (без това да бъде в ущърб на други права или средства за защита на права, които FISA може да има по отношение на подобно нарушение) да:

- a) поиска заплащане на сумата от €15 000 от страна на Организаторите по отношение на всяко едно нарушение; и
- b) да изпълни тези задължения и отговорности вместо Организаторите, като Организаторите се задължават да обезщетят FISA (и представителите на FISA) по отношение на всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от FISA в резултат на такова действие.

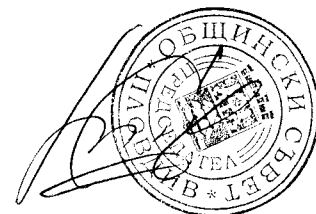
8.5. В случай на прекратяване на настоящия Договор от страна на Организаторите или FISA съгласно предвиденото в клауза 8:

- a) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на други права или средства за защита, които Организаторите или FISA може да имат право по настоящия Договор или по закон в резултат от или във връзка с всяко нарушение или



друго събитие, което поражда такова прекратяване, и също няма да засяга всякакви други права или задължения на Организаторите или FISA към датата на прекратяване;

- b) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на друго право или задължение по настоящия Договор, което изрично е предвидено да бъде в действие, да остане в сила или да продължи след края на Срока;
- c) всички лицензи и други права, предоставени на която и да е Страна от която и да е друга Страна във връзка с нейните търговски марки и / или някои от Търговските права, незабавно се прекратяват и всяка Страна се задължава незабавно да преустанови употребата и/ или експлоатирането на търговските марки или Търговските права на другата Страна, както и всякакви права, свързани с тях;
- d) FISA има право незабавно да назначи една или повече трети страни за организирането и/ или популяризирането на заместващо Събитие, което ще бъде проведено на друго място по света при такива условия, които FISA по своя преценка сметне за подходящи;
- e) Организаторите се задължават незабавно да осигурят предаването на FISA или (по избор на FISA) да осигурят унищожаването на всички материали, свързани със Събитието (включително Промоционални материали), притежавани или контролирани от Организаторите (или някои от техните съответни филиали, агенти или лицензополучатели), като представят пред FISA задоволителни доказателства за такова унищожаване, ако са получили указания от FISA за това;
- f) всяка Страна се задължава да преустанови незабавно публикуването или позоваването по друг начин на Събитието, провеждано на Мястото на събитието; и
- g) с изключение на случаите на валидно прекратяване от страна на Организаторите в съответствие с клауза 8.1, Организаторите изразяват съгласието си на отказ от всякакви искове, обхват или естество по отношение на всякакви обезщетения, обезпечения или други компенсации, като с настоящето се задължават да обезщетят и освободят от отговорност FISA по отношение на искове, действия или съдебни решения на трети страни във връзка с подобно прекратяване. Организаторите се задължават да



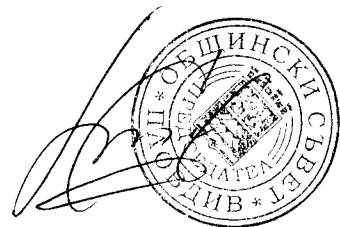
уведомяват всички трети страни, с които сключват договор във връзка със Събитието, за съдържанието на тази клауза 8.4 (g).

9. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

9.1. Организаторите се задължават да обезщетят FISA по отношение на всички задължения, разходи, разноси, щети и загуби (включително основателни разходи и разноси за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от FISA произтичащи или свързани с:

- a) всяко нарушение на техните Технически и Логистични задължения, Търговски задължения или гаранции, съдържащи се в клауза 6 или на друго място в настоящия Договор;
- b) всеки иск, отправен срещу FISA за действителни или предполагаеми нарушения на Права на интелектуална собственост на трета страна, произтичащи от или във връзка с използването от страна на FISA на някой от Знаците или Произведенията, създадени и/ или поръчани от Организаторите (или някой от тях);
- c) всеки иск, отправен срещу FISA от трета страна, произтичащ от или във връзка с някое от задълженията, услугите, оборудването или отговорностите на Организаторите по настоящия Договор, доколкото подобен иск произтича от нарушение, небрежно изпълнение или неизпълнение или забавяне на изпълнение на по настоящия Договор от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители;
и
- d) всеки иск, отправен срещу FISA от трета страна във връзка със смърт, телесна повреда или материална щета, произтичащ от или във връзка с дефектни продукти, оборудване, инфраструктура или съоръжения на Мястото на събитието, доколкото подобен дефект(и) се дължи на небрежно или незаконно действие или пропуск или умишлено нарушение от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители.

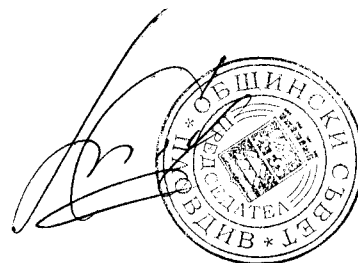
За целите на настоящата клауза 9.1, позоваването на FISA ще включва служителите, избраните членове на Съвета и Комисията, консултанти, изпълнители и/ или агенти на FISA.



9.2. FISA се задължава да обезщетява Организаторите срещу всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от Организаторите, произтичащи от или във връзка с иск, предявен срещу Организаторите за действителни или предполагаеми нарушение на Правата на интелектуална собственост на трети страни, произтичащи от или във връзка с използването от страна на Организаторите на някои от Знаците на FISA в съгласно предвиденото в настоящия Договор.

9.3. В случай че трета страна подаде иск или уведоми за намерение да предяви иск срещу някоя от Страните („Обезщетявана страна“), за който може да се смята с основание, че може да породи задължение по обезщетенията, предоставени от другата Страна или Страни („Обезщетяваща страна“) съгласно настоящия Договор („Иск“), Обезщетяваната страна се задължава:

- a) възможно най-бързо да изпрати писмено известие за Иск до Обезщетяваща страна, като уточни естеството на Иск с необходимите подробности;
- b) да не извършва никакво признаване на отговорност, споразумение или договореност във връзка с Иск преди получаване на писменото съгласие на Обезщетяваща страна (такова съгласие не може да бъде неоснователно обект на поставяне на условия, отказано или забавяно), при условие че Обезщетяваната страна може да постигне споразумение по Иск (след изпращане на предварително писмено известие за условията на споразумението (в рамките на разрешеното от закона) на Обезщетяващата страна, но без получаване на съгласие от Обезщетяващата страна), в случай че Обезщетяваната страна основателно смята, че непостигането на споразумение по Иск би нанесло на Обезщетяваната страна съществени материални щети; и
- c) да предприеме такива действия, каквито Обезщетяващата страна може основателно да поиска с цел избягване, оспорване, постигане на споразумение или защита на Иск, при условие че Обезщетяващата страна обезщети Обезщетяваната страна срещу всякакви искове, задължения, разходи, разноски, щети или загуби, които Обезщетяваната страна може да понесе от предприемането на такива действия.



9.4. Нищо от съдържащото се настоящата клауза не ограничава общите законови задължения на Обезщетяваната страна за смекчаване на последиците от загуби, които може да понесе в резултат на въпрос, който поражда Иск.

10. ЗАСТРАХОВКА

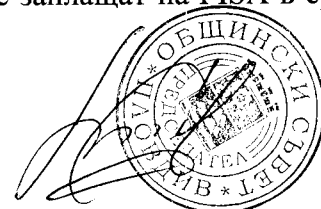
Организаторите потвърждават че за организирането на Събитието са необходими някои застраховки.

10.1. Гражданска отговорност

FISA е централизираща някои застрахователни договорености, които ѝ позволяват да се сдобие централно със следното застрахователно покритие: Застраховка "Гражданска отговорност" (Отговорност за събития). Следователно FISA се задължава да осигури застраховка за гражданска отговорност, за обезщетяване както на FISA, така и на Организаторите във връзка с тяхната отговорност, произтичаща от Събитието, за заплащане на обезщетения (включително разходи на ищци, хонорари и разноски) във връзка със:

- i) телесна повреда, претърпяна от трета страна
- ii) загуба, унищожаване или нанасяне на имуществени щети на трета страна с минимален Лимит на отговорност от 10 000 000 евро (десет милиона евро) за всяко отделно събитие („Отговорност за събитието“). Повисоки лимити на отговорност се получават, ако се считат за необходими в зависимост от местоположението на Събитието и други рискови фактори, определени от застрахователите на FISA. Такова покритие ще включва предполагаемата отговорност на официални лица, доброволци и други лица, наети във връзка със Събитието, всеки спонсор на Събитието и всеки собственик на земя, собственик на място на провеждане, местен орган, общински орган, министерство от националното правителство или министър на националното правителство, чието разрешение се изисква за провеждането на Събитието, но единствено по отношение на действие във връзка със Събитието.

Организаторите са отговорни за заплащането на приложимата премия (до и включително сумата, посочена в Приложение 2, част 2, буква с) за собственото си покритие и швейцарския федерален гербов налог (данък върху премиите) и съответно Организаторите заплащат на FISA в срок



от 30 дни след получаване на фактура, съответната такса, приложима за разширяване на такава застраховка за осигуряване на покритие на Събитието. FISA се задължава да предостави на Организаторите копие от полицата, в което се посочва размера на покритието, осигурено за Организаторите от FISA от името на Организаторите.

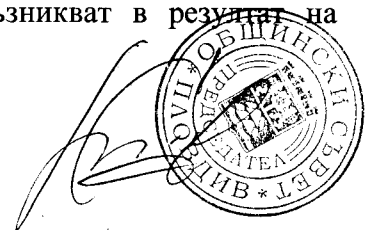
Такова покритие трябва да посочва Териториалните ограничения на действие на застраховката като включващи целия свят, както и икове, произтичащи от САЩ / Канада.

- iii) Покритието трябва да включва също и икове, произтичащи от телесни повреди, причинени от стоки, материали, търговски продукти или хранителни продукти (включително техните контейнери, опаковки, етикети или инструкции), които не са произведени от никоя от страните и не се намират под техен контрол или отговорност, продадени или доставени във връзка със Събитието („Отговорност на продуктите“).

Независимо от съдържащото се в 10.1 по-горе, FISA приема, че Организаторите могат да сметат за необходимо или желателно да осигурят допълнителна застраховка, включително, без ограничения, застраховки за грешки и пропуски и застраховка за отговорност на директори и служители. При такива обстоятелства Организаторите се задължават да информират FISA в писмена форма, като посочат размера на допълнителна застраховка, от която FISA се нуждае, заедно с потвърждение, че приемат задължението да спазват изискванията на FISA за такова покритие. Съгласно одобрението на FISA (което не бива да се отказва неоснователно), Организаторите получават разрешение да сключват такава допълнителна застраховка за тяхна собствена сметка, като се погрижат участието на FISA, Представителите на FISA и Спонсорите на FISA да бъде посочено върху всяка допълнителна полица съобразно обстоятелствата.

10.2. Застраховка „Непредвидени събития“

- i) Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно (не по-късно от една година преди началната датата на Събитието) необходимата застраховка за покриване на финансовите последици на Организаторите (освен доколкото същите възникват в резултат на

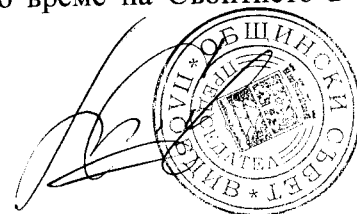


умишленото нарушение и грубо нарушение или небрежност от страна на Организаторите) в случай на отмяна, изоставяне, отлагане, прекъсване, ограничаване или преместване на Събитието по каквато и да е причина извън контрола на FISA или Организаторите („Непредвидени събития“). Това включва, но не се ограничава до липса на продажба на билети, липса на финансиране, финансов неуспех на Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.

- ii) FISA приема, че определени изключения може да се прилагат по отношение на такива застраховки, които може да се намират или не на разположение за възстановяване чрез заплащане на допълнителна премия (например тероризъм, заразни болести). Организаторите са отговорни за собствените си финансови последици, произтичащи от някоя от тези изключени опасности, независимо от наличието или липсата на такова покритие.
- iii) FISA се задължава да осигури застраховка „Непредвидени събития“ по отношение на собствените си финансови последици. По искане на Организаторите тази застраховка може да бъде разширена, така че да включва финансовите последици на Организаторите, посочени в (i) по-горе, при условие, че е попълнен съответният формуляр за кандидатстване и плащане на премията и швейцарския федерален гербов налог и застрахователен данък, свързани с интереса на Организаторите.
- iv) Организаторите се задължават да обезщетяват и освобождават от отговорност FISA (и Представителите на FISA) във връзка с всякакви финансови последици, които не са покрити от застраховката „Непредвидени събития“ и/или поради причина, която се намира под контрола на Организаторите. Това включва, но не се ограничава до липса на продажби на билети, липса на финансиране, финансов неуспех на Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.

10.3. Отговорност на работодателя или Компенсация на работниците

Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно необходимата застраховка („Отговорност на работодателя“ или „Компенсация на работниците“), за покриване на правните си задължения към служителите при изпълнение на техните служебни задължения по време на Събитието в



съответствие със съответните местни законови изисквания, по отношение на служители. Такова покритие трябва да включва доброволци и други лица, работещи от името на Организаторите, независимо от липсата на плащане за предоставените услуги.

11. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

11.1. Нищо в настоящия Договор не изключва или ограничава отговорността на FISA за:

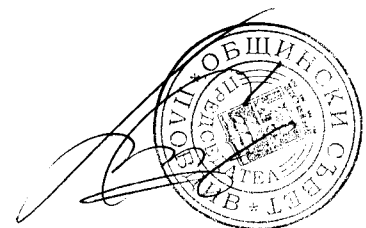
- a) смърт или телесна повреда, причинени от небрежност от страна на FISA или небрежност на нейни служители, агенти или подизпълнители (според случая);
- b) измама или умишлено въвеждане в заблуждение; или
- c) всеки въпрос, по отношение на който би било незаконно FISA да прилага изключване или ограничаване на отговорността.

11.2. При условията на клауза 11.1:

- a) FISA не носи отговорност пред Организаторите (или някой от тях), независимо дали поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, за всяка загуба на печалба или преки и косвени загуби, произтичаща от или във връзка с настоящия Договор; и
- b) Общата отговорност на FISA към Организаторите по отношение на всички други загуби, произтичащи от или във връзка с настоящия Договор, независимо дали в поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, не може да надхвърля сума, равна на 80% от Такса за организиране на събитие и таксата за местни търговски права, действително получена от FISA към датата, на която възникна въпросната загуба.

11.3. Ограниченията, посочени по-горе в настоящата клауза 11.3, ще се прилагат в пълната степен, разрешена от закона и по-специално от Членове 100 I и 101 II СО от Швейцарския кодекс на задълженията, като тези ограничения ще бъдат тълкувани и, ако е необходимо, изменяни и допълвани.

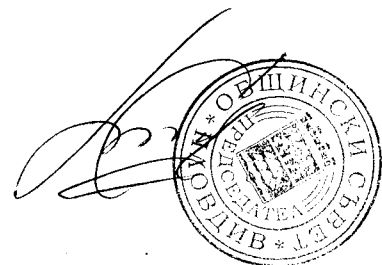
12. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА



- 12.1. В случай че поради възникване на форсмажорно събитие, FISA, или Организаторите бъдат възпрепятствани или забавени при изпълнение на някое от задълженията си по настоящия Договор, то подобно забавяне или неизпълнение няма да се счита за нарушение на настоящия Договор и никоя от Страните няма право да предявява искове за загуби или щети в резултат на това.
- 12.2. Независимо от горното, ако Организаторите са възпрепятствани или забавени да изпълняват някое от задълженията си по настоящия Договор поради форсмажорно събитие за период от повече от три (3) месеца, или за период от повече от една (1) седмица по време на периода от три (3) месеца, непосредствено преди Периода на събитието, FISA има право да прекрати с незабавно действие настоящия Договор, без наказание или задължение към FISA.

13. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

- 13.1. Нито Организаторите (от една страна), нито FISA (от друга страна), имат правото да прави публично изявление относно настоящия Договор, докато това изявление не бъде одобрено в писмена форма от другата Страна.
- 13.2. С изключение на предвиденото в клауза 13.3, всяка от Страните се задължава (като се погрижи за същото задължение и по отношение на своите представители) да спазва поверителния характер и да не разкрива пред друго лице Поверителна информация на друга Страна.
- 13.3. Страна има правото да разкрива или да разреши разкриването на Поверителна информация на друга Страна:
- a) пред своите служители, представители или юридически или други професионални съветници или одитори, до е необходимата степен, за да може тази Страна или посочените лица да изпълняват или да осигурят изпълнението или привеждането в действие на свое право или задължение по настоящия Договор;
 - b) пред всеки от нейните одобрени правоприемници;
 - c) когато е длъжна да направи това;
 - a) по силата на закон;
 - b) съобразно или по силата на правилника или разпоредбите на съдилище, трибунал или агенция от компетентна юрисдикция;



- с) във връзка с търговия на ценни книжа или юрисдикция на регулаторен или правителствен орган над тази Страна, или на който тази Страна е подчинена, независимо дали указание от такъв орган има законова сила или не;
- д) до степента, до която Поверителната информация е станала обществено достъпна или общоизвестна на обществеността в момента на такова разкриване, освен като резултат от нарушение на настоящата клауза; или
- е) в случай че подобно разкриване бъде изрично разрешено от друга разпоредба на настоящия Договор или ако страната, която притежава такава Поверителна информация, е дала предварително писмено одобрение за разкриването
- ф) Задълженията съдържащи се в настоящата клауза 13, ще продължат да се прилагат след изтичането на срока или по-ранно прекратяване на настоящия Договор без ограничение във времето.

14. СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНИТЕ

Във всеки момент от Срока Организаторите се задължават да се съобразяват и спазват напълно всички закони, Регламенти, действащи норми и правила, указания от органи, законодателство и др., в сила във всяка точка на Територията, като конкретно спазват всички закони във връзка с борбата с тютюнопушенето, консумацията на алкохол, нездравословни храни, хазартни игри и залагания, или закони и Регламенти свързани със спонсориране или реклама във връзка с наркотични вещества, както и всички съответни закони и законодателство по отношение на здравето и безопасността.

15. ВЪЗЛАГАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ

- 15.1. FISA има право по всяко време да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения, да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него, както сметне за добре.
- 15.2. С изключение на посоченото в клауза 15.3 по-долу, никой от Организаторите няма право да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения,



да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него без предварително писмено съгласие на FISA, което съгласие може да бъде дадено при спазването на такива условия, каквито FISA може по свое усмотрение да поиска.

- 15.3. Организаторите имат правото да възлагат на трета страна подизпълнител всяко от своите задължения по настоящия Договор, при условие че:
- а) услугите, които ще се предоставят от тази трета страна, както и нейната самоличност, бъдат одобрени в писмена форма от FISA;
 - б) Организаторите остават основно отговорни за всички свои задължения по настоящия Договор; и
 - в) такъв договор с подизпълнител бъде изготвен при условия, които отразяват и по никакъв начин не са в противоречие със съответните положения от настоящия Договор

16. ИЗВЕСТИЯ

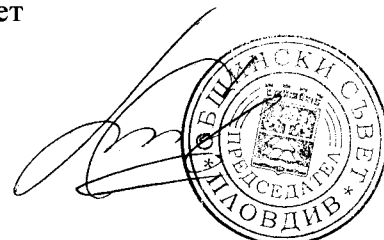
16.1. Всички известия, които се връчват по настоящия Договор, ще бъдат в писмена форма на английски език, подписани от Страната, която ги връчва, или от нейно име (или неин представител), като същите ще бъдат връчвани лично, изпращани чрез търговски куриер. Известията може също да бъдат изпращани по имейл на адресите, посочени в клауза 16.2 (или такъв друг адрес или имейл адрес, който получаващата страна е посочила на изпращащата страна с предизвестие от най-малко десет (10) работни дни). Ако съобщението бъде изпратено по имейл, то трябва да бъде изпратено като прикачен файл, а оригиналът на такова известие се изпраща на получаващата страна с търговски куриер.

16.2. Адресите и номерата на Страните за целите на клауза 16.1 са:

а) FISA:

Адрес:	FISA, Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
На вниманието на	Matt Smith, Изпълнителен директор
Имейл	matt.smith@fisa.org
Копие до	Liz Soutter, Спортен мениджър

б) Организаторите: Организационния комитет



Адрес: ул. „Георги Трингов“ № 9, Пловдив 4000, България
На вниманието на Иван Попов, Председател
Имейл: popov@tradeprint.org
Копие до Даниел Христов – Генерален секретар
Имейл: daniel.hristov.82@gmail.com

16.3. Всички известия по настоящия Договор, при липса на по-ранно получаване, ще се считат за получени, както следва:

- a) при връчване лично, в часа на датата на действителното връчване;
- b) при доставка от търговски куриер, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка; или
- c) ако е изпратено по имейл, когато получаващата Страна, чрез имейл, изпратен на имейл адреса на изпращащата Страна, посочен в настоящия раздел 16, изрично потвърди, че е получила този имейл и известие, а ако това не бъде направено, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка за оригиналното известие.

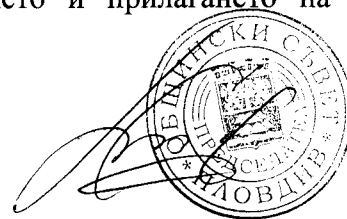
при условие че известие, считано за получено в ден, който не е Работен, или след 18:00 часа на мястото на получаване, вместо това ще бъде считано за получено на следващия Работен ден в началото на обичайното работно време на мястото на получаване.

16.4. Всяко известие, изпратено от FISA до някой от Организаторите в съответствие с настоящата клауза 16, ще се счита за валидно доставено и получено от всеки един от Организаторите.

17. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

17.1. Настоящият Договор и Спомагателните документи посочени в него, представляват цялата договореност и съгласие между страните във връзка с техния предмет и отменят всички други предходни дискусии, заявления, поети ангажименти и споразумения във връзка с тях. В случай че всяко дадено положение от Спомагателен документ се окаже в конфликт с положение на настоящия Договор, настоящият Договор ще има предимство.

17.2. Всяка от Страните се задължава да заплати своите собствени разходи и разности във връзка с договарянето, подготовката, изготвянето и прилагането на настоящия Договор.



- 17.3. Настоящият Договор може да бъде подписан в произволен брой копия, а от Страните върху отделни екземпляри. Всяко копие ще представлява оригинал на настоящия Договор, но заедно всички копия ще представляват един документ.
- 17.4. Предоставянето от някоя от Страните на срок от време или отсрочка по отношение на нарушение на условията на настоящия Договор от някоя от Страните няма да се счита за отказ на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на такова нарушение, а отказът на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на нарушение на условие на настоящия Договор от друга Страна няма да представлява пречка пред последващо прилагане на това условие и няма да се счита за отказ от права на изискване за отстраняване на на всяко последващо нарушение.
- 17.5. Всички права, средства за правна защита и правомощия, предоставени на Страните ще имат кумулативен характер и няма да се считат за изключващи всякакви други права, средства за правна защита или правомощия, предоставени в този момент или впоследствие на тези Страни по силата на закон или по друг начин.
- 17.6. Всяка Страна ще направи всичко необходимо, включително изготвяне на всички документи, необходими за осъществяване на намерението на Страните във връзка с настоящия Договор.
- 17.7. В случай че условие на настоящия Договор бъде счетено за недействително или спорно по силата на приложим закон, тогава това условие ще бъде отделено или изменено по такъв начин, че останалата част от настоящия Договор да бъде валидна или изпълнима, освен ако цялото търговско намерение бъде осуетено от това.
- 17.8. Настоящият Договор може да бъде изменян или положение от него да не бъде прилагано единствено ако подобно изменение или отказ от приложение бъдат изготвени в писмена форма и подписани от надлежно упълномощен представител на всяка Страна.
- 17.9. Нищо в настоящия Договор и никакви действия, предприети по настоящия Договор, няма да създава партньорство или да установява взаимоотношения на възложител и агент между които и да е от Страните, нито да упълномощава по друг начин Страна за обвързване на друга Страна с каквато и да е цел.
- 17.10. В случай че настоящия Договор бъде преведен на език, различен от английски език, текстът на английски език ще има предимство.



18. УПРАВЛЯВАЩО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО И СПОРОВЕ

- 18.1. Настоящото споразумение се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.
- 18.2. Страните следва да полагат усилия да разрешат по взаимно съгласие всеки спор, произтичащ от или във връзка с настоящия Договор, чрез преговори. В случай, че всеки такъв спор (спорове) не може да бъде уреден по взаимно съгласие между страните, тогава този спор (спорове) ще бъде отнасян изключително (освен когато е приложима извънредна/ съдебна възбрана) до Спортния арбитражен съд („САС“) в Лозана, Швейцария, и ще бъде решаван окончателно в съответствие с действащите към момента арбитражни правила на САС. Всяка страна се задължава да определи един арбитър от арбитрите от списъка на САС, а двамата номинирани арбитри определят председателя на арбитражния комитет. Езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език. Мястото на арбитраж ще бъде Лозана, Швейцария, като страните покриват своите собствени разходи, освен ако арбитрите не постановят друго..

Подпис:

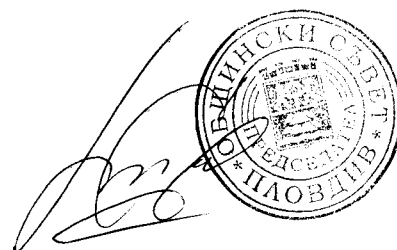
Жан-Кристоф Роланд, Президент
Упълномощено лице за подписване от името на

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON

Подпис:

Мат Смит, Изпълнителен директор
Упълномощено лице за подписване от името на

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON



Подпис:

Свилен Нейков, Президент
Упълномощено лице за подписване от името на

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)

Подпис:

Упълномощено лице за подписване от името на

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)

Подпис:

Иван Тотев, Кмет на Пловдив
Упълномощено лице за подписване от името на

ГРАД ПЛОВДИВ (Града)

Подпис:

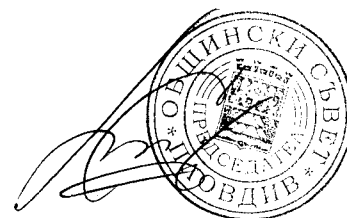
Упълномощено лице за подписване от името на

ГРАД ПЛОВДИВ (Града)

Подпис:

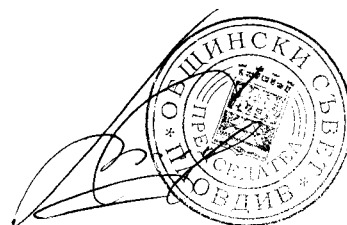
Иван Попов, Председател
Упълномощено лице за подписване от името на

Сдружение „Организационен комитет гребане“ (Местен организационен комитет)



ПРИЛОЖЕНИЕ 1
СЪБИТИЕТО

Събитие	Световни първенства по гребане за младежи до 23 г.- 2023 г
Официално наименование	Световни първенства по гребане за младежи до 23 г.- 2023 г
Място	Гребен канал Пловдив
Период на събитието	23/24 юли до 27/28 юли
ВИП съоръжения за прием	предстои потвърждение



ПРИЛОЖЕНИЕ 2
ФИНАНСОВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Част 1: Такса

a) Конкурсни такси

FISA потвърждава получаването на следните конкурсни такси, платени до момента от Конкурсната комисия:

- i) Такса за участие в конкурса не е приложимо
- и
- ii) Такса за подаване на оферта, получена при представяне на крайната оферта:
5 000 евро

b) Такса за домакинство на Събитието

В съответствие с конкурсната документация на FISA, изпратена до и получена от Конкурсната комисия, Организаторите следва да заплатят на FISA Такса за домакинство на събитие в размер на 15 000 евро, която се изплаща в съответствие със схемата за плащане, показана по-долу (като Дати за получаване на освободените средства от FISA):

Такса за събития (дължи се при възлагане)	
При подписване	15 000 евро

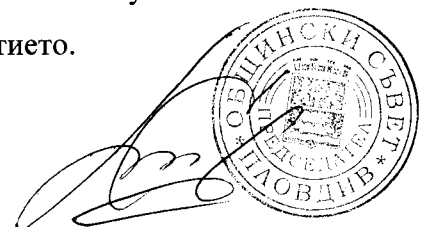
Част 2: Разходи

a) Организаторите се задължават да покрият:

- i) разходите, свързани със Събитието, посочени по-долу; и
- ii) всички други разходи, необходими за правилното организиране и провеждане на Събитието (освен където по-долу изрично е посочено друго).

b) Организаторите потвърждават, че поемат посочените по-долу разходи:

- i) Разходите за антидопингови тестове, определени от Антидопинговата комисия на FISA и предварително съобщени на Организаторите;
- ii) Стойността на ТВ продукция за последните два дни на Събитието ((такава продукция ще използва за (без ограничение) затворена мрежа, голям екран, предаване на живо и телевизионно излъчване), за които сумата от 30 000 евро трябва да бъде включена в Бюджета на събитието.



- iii) В случай че страните решат да продуцират телевизионен сигнал (независимо дали за затворена мрежа, голям екран, новинарски клипове и/или вътрешно и/или международно предаване) за Церемония по откриването, всички разходи, свързани с телевизионната продукция ще бъдат за Организаторите в допълнение към 30 000 евро, споменати в (iii) по-горе.
- iv) Настаняване на представители на FISA и доставчици на услуги, до максимум 350 нощувки в хотел с нощувка и закуска в единични стаи. Общият брой на нощувките в хотел обхваща настаняването на следните:
- Членове на Съвета на FISA и технически делегати
 - Членове на международното жури
 - Официален доставчик на услуги по отчитане на време и резултати
 - Представителен отбор на FISA
- Разходите за всички допълнителни нощувки в хотел за представителите на FISA и доставчиците на услуги надвишаващи 350-те предвидени по-горе, се заплащат от FISA.
- v) Осигуряване на обяд на мястото на Събитието за представителите на FISA и доставчици на услуги за всички дни, в които те са на мястото;
- vi) Вечери или дневни суми за журито на FISA и персонала на доставчика на услуги по отчитане на време и резултати, до общо 140 хранения.
- vii) Подкрепа за участието на отборите от Програмата за развитие на FISA под формата на настаняване, храна и местен транспорт за 50 души за 7 нощувки и тренировъчен лагер (настаняване и местен транспорт) за 20 души за 7 до 10 нощувки.
- с) Разходите, посочени в настоящата под-клауза (с), са Ограничени разходи (както са дефинирани в настоящия Договор) и като такива се фактурират обратно от FISA на Организаторите. Всички разходи, направени по тези позиции от Бюджета на събитието надвишаващи определената сума във всеки случай, се заплащат от FISA
- i) Всички разходи, пряко свързани с международното телевизионно излъчване, които са направени директно от FISA, в съответствие с процедура на плащане и график, които се договарят предварително.
- ii) Услуги по резултати и данни: € 45 000
- Плюс разходи за транспорт на оборудване, ако е извън Европа €30 000



iii) Услуги по спортна презентация:	€ 30 000
• Плюс разходи за транспорт на оборудване, ако е извън Европа	€10 000
iv) Премия на застраховка гражданска отговорност	€ 2 000
v) Услуги по акредитиране	€ 2 000
vi) Субсидия за пътни разходи на членовете на журито	€ 14 000
vii) Медали и грамоти	€ 9 000

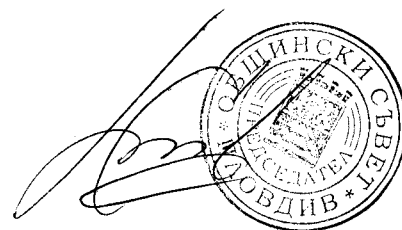
- d) Организаторите отговарят и за всички разходи свързани с до шест (6) посещения от лица, определени от FISA за инспекция на Мястото на събитието и преглед на подготовката с Организационния комитет преди Събитието.
- e) На последно място, производствените разходи за рекламни табла и други рекламни идентификации във връзка с прилагането на някои от Запазените търговски права от FISA не са част от разходите, които трябва да поемат Организаторите, с изключение на това, че всички разходи и свързани с рамкиране или специални структури, необходими за поставяне на наземна реклама и/ или подводни кабел, необходим за инсталиране на плаващи банери по протежение на и през трасето (ако FISA прецени, че е необходимо) в съответствие с техническите спецификации и безопасност на FISA, следва да се поемат от Организаторите.

Част 3: Разходи

- a) С изключение на изрично посоченото по-долу, всички приходи, произтичащи от или свързани със Събитието, ще бъдат в полза на FISA.

Организаторите имат право да получат следните приходи от Събитието:

- i) Приходи от свободна продажба на билети
- ii) Приходи от продажби на официални сувенирни списания на обществеността и от продажба на рекламни страници
- iii) Приходи, получени от Организаторите по силата на и съгласно условията на Местните търговски споразумения
- iv) Приходи от Съоръженията за прием на гости
- v) Приходи от договори за реклама и франчайз на Събитието.
- vi) Приходи от принос на национални/ регионални или местни организации или туристически сдружения



- vii) Приходи от дарения или безвъзмездна помощ от физически лица или компании, предоставени без осигуряване на каквито и да е Местни търговски права в замяна на тях

С цел избягване на неясноти, търговската и лицензионната програма за и във всяка връзка със Събитието са част от Запазените търговски права на FISA и като такива ще останат изцяло под контрола на FISA за собствено ползване. Въпреки това, като компенсация за съдействието от страна на Организаторите (както е предвидено във втория параграф на 2 по-долу), при използването на тази програма от FISA, FISA се задължава да раздели поравно с Организаторите лицензионните възнаграждения, получени от продажбата на всички официални стоки, носещи Знака на Събитието.

Част 4: Бюджет

- a) Организаторите потвърждават, че бюджетът, който са представили на FISA, като част от конкурсния процес, е верен и точен Бюджет на събитието за целите на организацията и провеждането на Събитието.
- b) Бюджетът на Организаторите трябва да бъде изготвен на английски език в съответствие с указанията и препоръките, посочени във Конкурсния въпросник.
- c) Считано от датата на назначаването си, Организаторите се задължават да подават актуализациите на Бюджета пред FISA на всеки шест месеца. Всяка такава актуализация се представя в рамките на десет работни дни от края на последния месец на всеки период на актуализация и трябва да посочва всички изменения спрямо предишния Бюджет на събитието, които трябва да бъдат обяснени и обосновани. Всички значителни промени в Бюджета на събитието, или във всеки конкретен бюджетен ред от този, който е бил представен на FISA като част от процеса на оферирание (отклонение от над 20% (независимо дали е индивидуално или кумулативно) се счита за значително), ще изискват писмено одобрение от страна на FISA преди тяхното прилагане.
- d) В случай че чрез продажба или размяна на Търговски права от страна на FISA, спонсор или доставчик доставя своите продукти и/или услуги за Събитието в полза на бюджета на Организаторите, то тогава Организаторите се задължават в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на FISA, да заплатят на FISA сума, равняваща се на 20 (двадесет) процента от сумата, която е предвидена по бюджет да бъде



платена на Организаторите за същите или подобни продукти или услуги. В случай, че в бюджета не е предвидена сума, но продуктите или услугите са договорени от Организаторите и FISA да бъдат предоставени в полза за Събитието, то тогава страни договарят взаимно сума (въз основа на 15 (петнадесет) процента от стойността на обичайна равнопоставена търговска трансакция, за която обикновено се приема, че е осъществена по цени на едро), която Организаторите се задължават да заплатят на FISA в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на FISA, като компенсация за подобни продукти и/ или услуги.

Част 5: Счетоводни документи и записи

- a) Организаторите се задължават да поддържат пълна счетоводна документация и записи на английски език за направените разходи и получените приходи във връзка с организацията и провеждането на Събитието. Тези документи и записи се представят на FISA при поискване.
- b) Счетоводните документи и записи се съхраняват и се предоставят за проверка за срок от не по-малко от пет години след годината на провеждане на Събитието.



ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ТЕХНИЧЕСКИ, ЛОГИСТИЧНИ И САНИТАРНО-ХИГИЕННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Организаторът се задължава да поеме отговорност за провеждане на Събитието, като спазва без ограничение следните технически, логистични и санитарно-хигиенни задължения:

1. ПРОГРАМА НА СЪБИТИЕТО

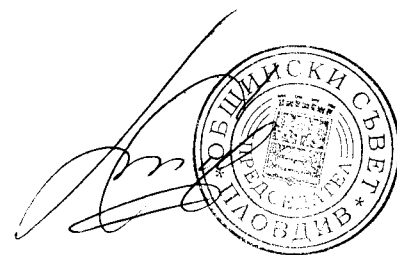
- 1.1. Програмата на събитието ще включва всички мероприятия включени в Правило 36.
- 1.2. Предварителна програма на Събитието, включваща график на всички състезания, които са част от Събитието, се утвърждава не по-късно от една година преди провеждането на Събитието от FISA в консултация с Организаторите

2. МЯСТО НА СЪБИТИЕТО

- 2.1. Организаторите се задължават да поддържат или, до степента, изисквана от FISA, да подобрят качеството на Мястото на събитието преди провеждането на Събитието. Организаторите трябва незабавно да информират FISA за всяка значителна промяна в Мястото на провеждане на събитието.
- 2.2. Мястото ще бъде подложено на други проверки от страна на FISA и/ или техническите делегати и/ или представители на телевизионните партньори на FISA и/ или други трети лица, оторизирани от FISA. Организаторите се задължават да предоставят на посочените инспектори достъп до Мястото на провеждане, при поискване, когато е необходимо.

3. ТРАСЕ

Организаторите се задължават да следят за това организацията, оборудването и съоръженията на трасето да бъдат осигурени и поддържани през цялото Събитие в съответствие с изискванията, посочени в Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на FISA и в Ръководството на FISA за Състезания по гребане, както и във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.



4. ИЗПИТВАНЕ НА КАЧЕСТВОТО НА ВОДАТА

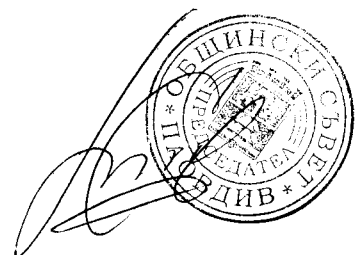
Организаторите признават, че качеството на водата състезателния канал може да повлияе на здравето и безопасността на състезателите в Събитието и като такива се задължават да наблюдават и тестват качеството на водата в съответствие с Указанията за тестване на качеството на водата на FISA. Ако резултатите от тестовете идентифицират необходимостта от предприемане на коригиращи действия, Организаторите трябва да уведомят FISA, която взема предвид потенциалното въздействие върху здравето и безопасността на състезателите в Събитието и отправя своите препоръки за коригиращи действия, които трябва да бъдат предприети от и за сметка на Организаторите. В такъв случай Организаторите се задължават да спомогнат за изпълнението на такива коригиращи действия, доколкото Организаторите са упълномощени да правят това.

5. Технически инсталации

- 5.1. Организаторите се задължават да гарантират, че техническите инсталации, използвани по време на Събитието, отговарят на стандартите за регати от категория А в съответствие с Официалните разяснения към Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на FISA, или във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.
- 5.2. Организаторите се задължават, не по-късно от шест месеца след подписването на настоящия Договор да предоставят на FISA доклад, в който подробно се описват техническите инсталации, които ще бъдат на разположение за Събитието.

6. ДОСТЪП ДО СЪБИТИЕТО

Организаторите потвърждават, че всички спортисти, които са членове на национална федерация, която е член на FISA и класирани за Събитието, както и придружаващите ги официални лица, ще имат достъп до Събитието независимо от тяхната националност и, че Организаторите ще са получили писмена гаранция за достъп от компетентните национални органи съгласно с Правило 19 от Правилника за състезания FISA.



7. Състезателни правила (аспекти във и извън водата)

7.1. Събитието е обект на и се организира и провежда в съответствие с правилата, изложени в актуалните издания на:

- Устава на FISA и Официалните разяснения към него;
- Правилника за състезания на FISA и Официалните разяснения към него
- Регламентите за събития на FISA
- Ръководството на FISA за Състезания по гребане

които представляват неразделна част от настоящия Договор.

7.2. Организаторите се задължават, като съществено условие на настоящия Договор, да спазват всички наложени им задължения от посочените по-горе правила и изисквания.

8. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕ

8.1. Организаторите се задължават да организират церемонията по награждаване в съответствие с указанията на FISA. Конструкцията на подиума за награждаване, ако е необходимо, се осигурява от Организаторите в съответствие със спецификациите на FISA относно размера, търговското оформление и дизайн. FISA се задължава да осигури, а Организаторите да изложат, декорация по време на награждаването, която носи Знака на събитието, името на Събитието, името на Града, името и логото на FISA, както и имената и логата на Спонсорите на FISA и логата на Местните спонсори (в съответствие с Приложение 5), според инструкциите на FISA.

9. Задължения за опазване на околната среда и устойчивост

9.1. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че опазването на околната среда е важно условие при организацията и провеждането на Събитието и се задължават да изпълняват своите задължения и дейности по настоящия Договор по начин, който зачита идеята за устойчиво управление и развитие на събитията, в съответствие с приложимото законодателството в областта на околната среда и, когато и когато е възможно, служи за насърчаване на опазването на околната среда и партньорството на FISA за чиста вода с WWF (Световния фонд за природата) и партньорството му с обекти на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО за защита и опазване на културните и природните Световни наследства по целия свят. Организаторите



потвърждават и гарантират на FISA, че са се консултирали и сътрудничали изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и обществеността, където ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.

- 9.2. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че като съществено условие на настоящия Договор те ще се задължават да се придържат както към съдържанието, така и с духа на Насоките на политиката за опазване на околната среда и устойчивост на FISA, които могат периодично да бъдат актуализирани и предоставени на Организаторите.

10. ИЗМЕНЕНИЕ НА РЕГЛАМЕНТИТЕ НА FISA

В случай, че Регламентите на FISA бъдат изменени, допълнени или заменени, такива изменения, допълнения или замени в правилата и изискванията, действащи към момента на Събитието, стават част от правилата и изискванията, приложими за организацията и провеждането на Събитието.

11. СЪТРУДНИЧЕСТВО И СЪДЕЙСТВИЕ

Страните се задължават да си сътрудничат добросъвестно по отношение на всички технически, логистични, оперативни и търговски дейности, необходими или желани за провеждането на едно изключително събитие.



ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ТЪРГОВСКИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

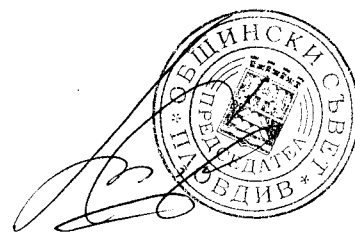
Организаторите гарантират, поемат задължението и изразяват съгласието си:

- a) да спазват и изпълняват всички задължения и отговорности, посочени в маркетинг ръководството на FISA, които са им възложени (в случай на несъответствие между настоящия Договор и Маркетинг ръководството на FISA, настоящият Договор има предимство);
- b) да упражнява местните търговски права стриктно в съответствие с условията на настоящия Договор и (без това да засяга общия характер на параграф а) по-горе) Маркетинг ръководството на FISA;
- c) да оказват на FISA пълната си подкрепа до степента, необходима за да се даде възможност на FISA да се възползва от Запазените търговски права без ограничения, както и да изпълняват или да осигурят пълното изпълнение споразуменията, сключени с Търговски партньори на FISA и други трети страни във връзка с Търговските права
- d) да полагат максимални усилия за улесняване на контактите на FISA конкретно с местни или национални дружества, които може да проявят интерес да бъдат спонсори или официални доставчици на Събитието;
- e) да докладват незабавно и да съобщават на FISA всяко лице обрънало се към тях във връзка с потенциално придобиване на което и да е от Търговските права;
- f) да се придържат към условията на всички Местни договори;
- g) за това, че не съществуват: споразумения или договорености (например с управител или собственик на ресторант на територията на Мястото на събитието); национални или местни правила или разпоредби; или всякакви други пречки от правен или физически характер, за които би било основателно да се очаква, че ще доведат до обезценяване на някое от Търговските права и/ или да попречат на FISA да се възползва от което и да е от Търговските права без ограничения или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че същите са надлежно и изрично разкрити и точно идентифицирани в конкурсните документи за Събитието;
- h) за това, че най-малко пет (5) дни преди първия ден от Периода на Събитието и в продължение на самия Период на Събитието Мястото на събитието ще бъде напълно освободено от всякакви търговски обозначения и други търговски

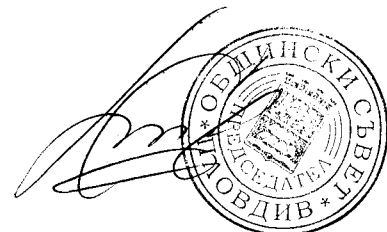


идентификационни средства от всякакъв вид (включително брандирано техническо оборудване);

- i) да предоставят на разположение на FISA необходимото пространство, помещения и други съоръжения, в които да се разположат обозначения и/ или промоционалната инфраструктура или оборудване на Спонсорите на Събитието, както и да организират приема на гости, експозиции и дейности по продажби.
- j) да използва изключително за целите на организирането и провеждането на Събитието техническото оборудване, продуктите, услугите или доставките от всякакъв вид, във връзка с които от страна на FISA са възложени ексклузивни ангажименти (продуктова категория или друго);
- k) да поставя средства за идентификация на Спонсорите на Събитията върху всички официални документи или комуникация, съгласно указанията и предварителното одобрение на FISA в съответствие с Процедурата за одобрение;
- l) да оказва съдействие на FISA с персонал, оборудване и транспорт (по суша и вода), според основателните изисквания от страна на FISA, за изпълнението на договорните си ангажименти към Търговските партньори на FISA по отношение на Мястото на провеждане;
- m) да предоставят неограничени права на достъп до Мястото на събитието, за да се даде възможност на персонала на FISA и упълномощения персонал, представляващ Търговските партньори на FISA, да изпълняват своите задължения във връзка с изпълнението и/ или упражняването на Търговски права на Мястото на събитието;
- n) да установят собствен URL сайт на събитието (такъв URL адрес да бъде предварително одобрен от FISA), след като на Събитието бъде даден такъв и да отговарят за всички администрации и разходи, свързани с осигуряването и поддържането на URL адреса. След одобрение от FISA URL адресът ще бъде единственият официален URL уебсайт на Събитие. Организаторите допълнително гарантират, поемат задължението и се съгласяват да не създават интернет уебсайт (различен от Официалния уебсайт за събитията), свързан със Събитието, нито да използват или разрешават използването на Местните търговски права във връзка с уебсайт, освен с изрично разрешение и одобрение от FISA в писмена форма;



- o) да не извършват и да не разрешават извършването на нищо, което може да повлияе неблагоприятно върху стойността на Търговските права или правата на FISA върху или по отношение на което и да е от Търговските права;
- p) да предприемат такива действия, каквито FISA може периодично да иска от тях, в защита на стойността на Търговските права и репутацията и достойнството на спорта гребане, събитието и/ или FISA, или да оказват съдействие на FISA при предприемането на такива действия, но да не предприемат никакви подобни действия без предварителното одобрение и указания от страна на FISA;
- q) да предприемат всякакви и всички действия и да изготвят всякакви и всички документи, които може да бъдат основателно поискани от FISA по собствена преценка на FISA, с цел осигуряване на защита и изпълнение на което и да е от правата (вкл. всякакви Търговски права и всякакви Права на интелектуална собственост), притежавани или контролирани от FISA;
- г) без предварително указание от страна на FISA (впоследствие действайки стриктно по изричните указания на FISA) да не участват в спорове, свързани по какъвто и да е начин със Събитието, както и да не повдигат или осигуряват защита по каквито и да е съдебни или други процесуални действия във връзка със спорове, нито да уреждат или правят опити за уреждане, или извършват признания във връзка с подобни процесуални действия;
- s) да гарантират, че нито те, нито някой от техните директори, служители или други членове на персонала не правят клеветнически или оскърбителни изявления или участват в действия, които са или могат да бъдат вредни за репутацията, дейността, имиджа или репутацията на FISA, Събитието, Екип и/ или Търговски партньор на FISA;
- t) да спазват своевременно и да се придържат към Регламентите на FISA и всички необходими инструкции, указания или разпоредби, периодично издавани от FISA или от името на FISA;
- u) да не сключва никакви споразумения с трети страни във връзка с който и да е аспект от използването на Местни търговски права (включително, без ограничение, всякакви споразумения с Местни търговски партньори), без предварителното писмено одобрение от страна на FISA;
- v) да предоставят и гарантират, че всички Местни търговски партньори представят всички Промоционални материали пред FISA за предварително писмено

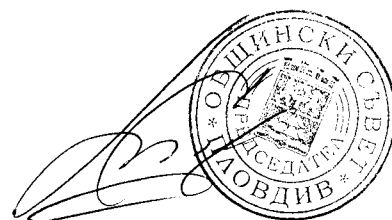


одобрение в съответствие с Процедурата за одобрение, посочена в Приложение 6;

- w) да гарантират, че всички Промоционални материали носят официалното име и лого на Събитието (както е посочено в Приложение 8), името и логата на FISA (както е посочено в Приложение 8), както и имената и логата на тези Спонсори на Събитията, които FISA може да посочи, като всички те са представени в тяхната вярна, точна и пълна форма;
- x) да съгласуват с FISA формата и съдържанието на официалната сувенирна програма, включително, но не само: дизайн на предната корица; качеството на продукцията; броят на страниците; езиците; съотношението между рекламните страници и информативния текст и осигуряването на „технически статии за гребането“ от страна на FISA. При разногласия при съгласуването, решението на FISA относно официалната сувенирна програма ще бъде окончателно;
- y) да не извършват проектиране, производство или продажба, както и да не разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на стоки или други подаръчни продукти, върху които присъства Знака (Знаците) на FISA и/ или Знака на Събитието, или които са свързани по какъвто и да е начин със Събитието, или са предвидени да бъдат сходни по дизайн и външен вид, така че (по собствена преценка на FISA), общностите от спорта гребане и обществеността могат да бъдат заблудени относно наличието на връзка с FISA и/ или Събитието.
- z) да обособят основни места в зоната на спортисти, зоната (зоните) за зрители и/ или зоната за експозиция, за разполагане на своите палатки за продажба на дребно на продукти свързани със Световната купа по гребане за целия период на Събитието, за да може FISA да се възползва (или да определи други лица, които да се възползват от нейно име) от нейните права за продажба на тематични продукти в максимална степен. Размерите на тези палатки са (приблизително) 12m x 12m (в зоната на зрителите) и 12m x 8m в зоната на спортистите. Необходимо е също така да се осигури място за паркиране и електрическо захранване за всяка палатка от първия до последния ден на Събитието. Разположението и всички други подробности се уточняват при посещение на Мястото на събитието.
- aa) да закупят всички техни първокачествени стоки, носещи името и/ или логото на Официалното събитие (като тениски, шапки, значки, талисмани (ако такъв е



одобрен от FISA) подаръци и, освен ако няма друго изрично договорено с FISA, облекло за официални лица и доброволци, др.) от определения от FISA официален лицензополучател. В случай че FISA се съгласи в писмена форма, че Организаторите могат да доставят облекло (само) за длъжностни лица и доброволци и т.н. от друг доставчик, различен от лицензополучателя на FISA, Организаторите се задължават да гарантират, че техният доставчик ще спазва изискванията на FISA по отношение на нейните екологични и етични норми, производство, дизайн, използване на Логото на Събитието и качество на продуктите.



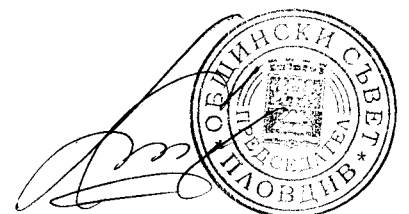
ПРИЛОЖЕНИЕ 5
МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА

1. МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА ПРЕДОСТАВЕНИ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ

- Билети
- Сувенирно списание за
- Туристически инициативи

2. ПРАВА НА МЕСТНИ СПОНСОРИ

- Знак на Събитието
Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).
- Статут
Правото за използване на официалния статут на „Местен спонсор“
- Доставка на продукти
Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.
- Ексклузивност
С предварително писмено одобрение от страна на FISA, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.
- Прием на гости
Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.
- Голям екран
Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от FISA).
- Банери
Правото на един рекламен банер за всеки от петте (5) Местни спонсора, разположение в четирите 250 м точки (250 м, 750 м, 1250 м и 1750 м).
- Фонова декорация по време на награждаването
Име/ лого в долната част на фоновата декорация по време на награждаването, с вид и размери, които се определят от FISA.
- Сувенирно списание



Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща цяла страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на FISA).

- Лого

Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Местни спонсори, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.

- Експозиционен щанд

Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от FISA и Организаторите за всички такива експозиционни щандове.

3. ПРАВА НА МЕСТНИ ДОСТАВЧИЦИ

- Знак на Събитието

Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).

- Статут

Правото за използване на официалния статут на „Местен доставчик“

- Доставка на продукти

Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.

- Ексклузивност

С предварително писмено одобрение от страна на FISA, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.

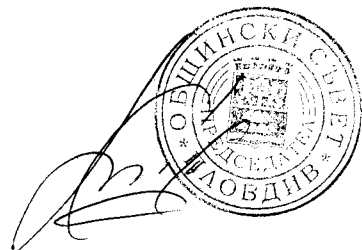
- Прием на гости

Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.

- Голям екран

Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от FISA).

- Сувенирно списание



Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на FISA).

- Лого

Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Местни доставчици, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.

- Експозиционен щанд

Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от FISA и Организаторите за всички такива експозиционни щандове

4. Права на медийни спонсори

- Знак на Събитието

Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).

- Статут

Правото за използване на официалния статут на „Национален/ Местен медиен спонсор“

- Доставка на продукти

Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.

- Ексклузивност

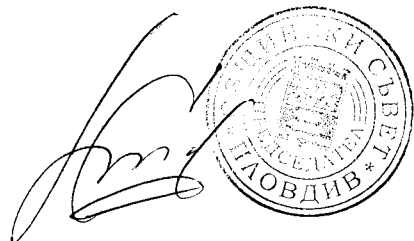
С предварително писмено одобрение от страна на FISA, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.

- Прием на гости

Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.

- Голям екран

Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от FISA).



- Сувенирно списание

Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на FISA).

- Лого

Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Медийни спонсори, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.

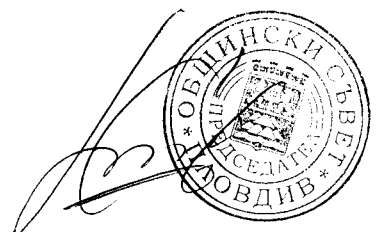
- Експозиционен щанд

Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от FISA и Организаторите за всички такива експозиционни щандове

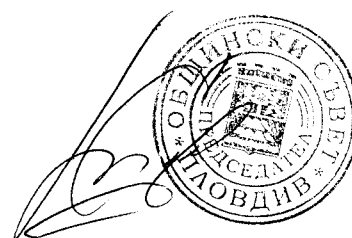


ПРИЛОЖЕНИЕ 6
ПРОЦЕДУРА ЗА ОДОБРЕНИЕ

1. Организаторите се задължават, веднага след като това бъде практически възможно, след проектирането и изготвянето, ни при всички случаи преди издаването, публикуването, разпространението или използването на същите по друг начин, да предоставят всички Промоционални материали, заедно с тяхното предназначение, разработени от Организаторите и/ или Местните търговски партньори за одобрение от страна на FISA.
2. FISA се задължава да положи максимални усилия, за да съобщи на Организаторите предоставянето на одобрение или нейния отказ за такова одобрение в срок от десет (10) Работни дни от получаването на посочените Промоционални материали.
3. В случай, че Организаторите не получат отговор от FISA в рамките на десет (10) работни дни от представянето, ще счита се, че FISA е одобрила посочените Промоционални материали.
4. В случай че FISA откаже да даде своето одобрение, тя се задължава да предостави на Организаторите причини за отказа на одобрение, като Страните се задължават да положат максимални усилия за договарянето на начина за допълване или промяна на тези Промоционални материали, за да бъдат приведени в приемливо състояние. Всички изменени Промоционални материали се представят отново на FISA за одобрение в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение.
5. В случай че Организаторите представят Промоционални материали, които са одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с разпоредбите на настоящето Приложение, Организаторите са длъжни да гарантират, че тези Промоционални материали не се отклоняват от образаца, макета и продуктите спецификации, одобрени от FISA, както и да представи допълнителни представителни образци на такива Промоционални материали за одобрение, когато FISA основателно поиска това.
6. В случай, че по всяко време някой от Промоционалните материали не отговарят на одобрени представителни образци, макети или други спецификации, Организаторите се задължават незабавно след получаването на известие от Одобряващата страна да изтеглят от употреба и да гарантират, че всички Местни



търговски партньори ще оттеглят всички такива Промоционални материали от
обращение.



ПРИЛОЖЕНИЕ 7
ИЗКЛЮЧЕНИ БРАНДОВИ СЕКТОРНИ КАТЕГОРИИ

1. Екологична неправителствена организация
2. Корпоративна система за информация
3. Бутилирана вода
4. Финансови консултанти



ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ЗНАЦИ

Част 1 – Знаци на FISA



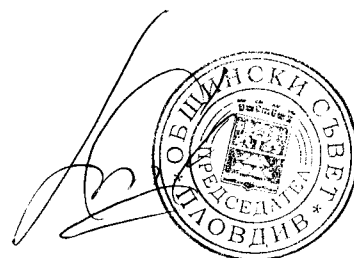
Част 2 – Знак на събитието

Знакът на събитието ще се добави, когато бъде проектиран и одобрен от FISA.

По-долу е даден пример за Знак на събитие, който е Знак на събитие за Световни първенства по гребане за младежи до 23 г.- 2022 г в Сарасота-Брейдънтън, САЩ



ПРИЛОЖЕНИЕ 9
МАРКЕТИНГ РЪКОВОДСТВО НА FISA



ПРИЛОЖЕНИЕ 10
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

НАСТОЯЩИЯТ ДОКУМЕНТ се изготви на [●] 20 [●]

от [●], дружество, учредено в/ съгласно законодателството на [●] с регистриран номер [●], чийто [адрес на управление/ седалище] се намира в [●] („Организационен комитет“).

ПРЕДВИД ТОЧА, ЧЕ:

Настоящият документ се изготвя в съответствие с условията на 3.2 (Организаторите) от Договора за провеждане и използване на Събитие, отнасящо се до [Събитие] от дата [●] 20 [●], сключен между (1) Международната федерация по гребане (Fédération Internationale des Sociétés d’Aviron), (2)) [въведете името на националната федерация] (3) [въведете име на региона домакин] и (4) [въведете името на конкурсната комисия], с всички периодични изменения, допълнения и обновления на този договор („Договор“),

Настоящият документ се изготвя както следва:

1. Организационният комитет се задължава да се придържа и да бъде обвързан от разпоредбите на Договора, както и да изпълнява задълженията, наложени от Договора, които ще бъдат изпълнявани на датата на настоящия документ или след нея, във всички аспекти, така както ако Организационният комитет е страна по Договора и посочен в същия като един от Организаторите.
2. Без това да ограничава общия характер на съдържащото се в клауза 1 по-горе, Организационният комитет се съгласява да поеме основната отговорност за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Събитието считано от датата на настоящия Документ, включително.
3. Настоящият Документ се изготвя в полза на действителните страни по Договора.
4. Адресът и факсът на Организационния комитет са както следва
Адрес: [●]
На вниманието на: [●]
Копие до: [●]
5. Настоящият документ ще се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.



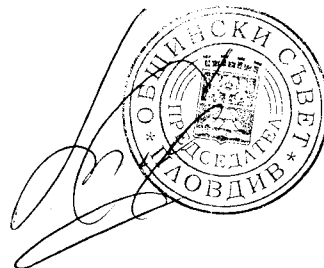
6. Всички спорове, произтичащи от или във връзка с настоящия Документ, които не могат да бъдат разрешени в дружески дух, ще бъдат отнасяни до Спортния арбитражен съд в Лозана, Швейцария, и ще бъдат решавани окончателно в съответствие с правилника за спортен арбитраж. Арбитражната комисия ще се състои от трима арбитри, а езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език.

В потвърждение на гореизложеното, настоящия Документ се изготви и представи от Организационния комитет на датата, посочена в началото на документ по-горе.

Подписано от името на [името на дружеството],
дружество, което е учредено в [територия], от [име
(имена) на лицето (лицата), полагащи подпис], в
качеството си на лице [лица], което в съответствие
със законите на посочената територия, действа
[действат] съгласно правомощия, предоставени от
дружеството.

.....
Упълномощен представител

.....
Упълномощен представител



МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ

И

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ

И

ГРАД ПЛОВДИВ

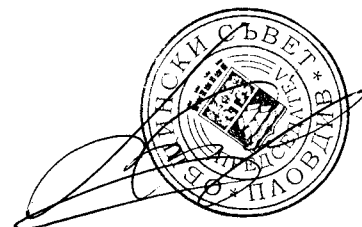
И

СДРУЖЕНИЕ „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“, ПЛОВДИВ

ДОГОВОР ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА СЪБИТИЕ И ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРАВА

във връзка с

Световни първенства по гребане за юноши (девойки) 2021 г



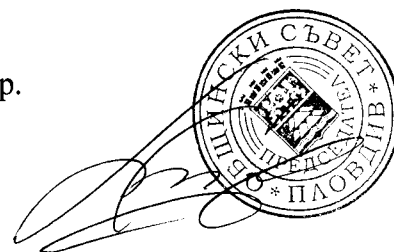
Дата: 2 септември 2019 г

СТРАНИ

1. **МЕЖДУНАРОДНАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ** /Fédération Internationale des Sociétés D'aviron/, дружество регистрирано в съответствие със законите на Швейцария, със седалище Av. de Rhodanie 54, 1007 Лозана, Швейцария („FISA“);
и
2. **БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище бул. „Васил Левски“ № 75, София 1000, България, Рег. № 121689770 („БФГ“) и
3. **Град Пловдив**, организация регистрирана в съответствие със законите на България, със седалище пл. „Стефан Стамболов“ № 1, Пловдив 4000, Рег. № 000471504, („Града“),
4. **Сдружение „ОРГАНИЗАЦИОНЕН КОМИТЕТ ГРЕБАНЕ“**, действащо в съответствие със законите на България, със седалище Пловдив, ул. "Георги Трингов" № 9, България и регистрационен номер по ДДС 176233 182 („Организационен комитет“).

ПРЕАМБЮЛ

- A. FISA е международният ръководен орган по гребане и е признат като такъв от Международния олимпийски комитет.
- B. FISA притежава и контролира правото да организира, провежда и да използва за търговски цели Събитието и е собственик и владетел на Търговските права.
- C. БФГ и Градът са предоставили отговори на конкурсната документация на FISA.
- D. Съветът на FISA е разгледал внимателно кандидатурата на БФГ и Града, както и техните съображения и задължения, заедно със заявленията на другите градове и федерации кандидатки;
- E. Въз основа на съображенията и задълженията, дадени от БФГ и Града, FISA въз основа на решение взето на Годишния конгрес, проведен в Линц-Отенсхайм на 2 септември 2019 г., възлага на БФГ и Града:
 - i. правото да се проведе Събитието; и
 - ii. правото да се упражнява Местните търговски права (както са дефинирани по-долу)при условията и реда, определени в настоящия Договор.



СТРАНИТЕ СЕ ДОГОВОРИХА КАКТО СЛЕДВА:

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ТЪЛКУВАНЕ

1.1. В настоящия Договор важат следните определения:

„Спомагателни документи“ означава всяко от следните:

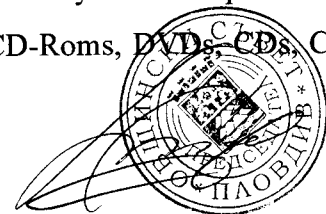
- i. Подкрепа на местния орган по туризъм
- ii. Собственост на мястото на събитието
- iii. Атестация на лекарски екипи
- iv. Потвърждение на изискванията за излъчване от телевизионен домакин
- v. Потвърждение на политиката за използване на дроне на FISA
- vi. Ангажимент за цифрови медии
- vii. Гаранция(и) за финансиране
- viii. Потвърждение на търговските права
- ix. Приемане на политиката на FISA за търговия и лицензиране
- x. Застрахователен ангажимент
- xi. Достъп до събитието
- xii. Ангажименти за цени на нощувка
- xiii. Поемане на оферти
- xiv. Бюджет на събитието

И други подобни споразумения, договорености или други ангажименти, поети или предоставени от един или двамата от Организаторите в конкурсния процес.

„Процедура на одобрение“ означава процедурата, посочена в Приложение 6.

„Конкурсен въпросник“ означава Въпросникът по конкурса, попълнен от един или двамата от Организаторите.

„Права за излъчване“ означава правото на достъп до Събитието за целите на Отразяване на събитието, правото на разпространение на подобно Отразяване на Събитието, независимо дали (без ограничение) на живо, закъснение, акценти, новини, клипове или при поискване и т.н., във всеки технически стандарт за приемане от всяко цифрово устройство, радио и / или телевизионен сигнал или по друг начин (под всякаква форма, включително, но не само: наземна, кабелна и сателитна, безплатно или със заплащане, за публично или частно гледане, разпространение чрез безжични и мобилни системи и технологии, разпространение чрез интернет и др.), както и правото да се използва такова Отразяване на Събитието в други аудио и/ или визуални материали или продукти от всякакъв вид (включително, но не само, CDs, CD-Roms, DVDs, CDs, CD-



Roms, DVDs, видеограми и др.), съществуващи или не към момента на подписване на настоящия Договор.

„**Работен ден**“ означава ден, в който банките са отворени за транзакция и общи операции в Швейцария.

„**Ограничени разходи**“ означава разходите по линия на Бюджета на Събитието, посочени в Приложение 2, част 2, буква с), които са направени от FISA в полза на Събитието и, които FISA фактурира обратно на Организаторите за плащане до ограничените суми, предвидени за тях. Всички разходи, направени по тази бюджетна линия на Събитието над ограничената сума (където е предвидено), ще бъдат платени от FISA.

„**Коментар**“ означава звуков коментар на Събитието, или която и да е част от Събитието.

„**Търговски задължения**“ означава задълженията, посочени в Приложение 4, които организаторите поемат по отношение на предоставянето на Търговските права и упражняването на Местните търговски права.

„**Търговски права**“ означава всякакви търговски права и права на интелектуална собственост от всякакъв вид, независимо дали са известни към този момент или ще бъдат създадени или разработени впоследствие, или съществуващи във всеки един момент във всяка точка на света, във всяка и всички медии, произтичащи от и/ или във връзка с Събитие, както и техните части и аспекти (включително всички права на спонсорство, рекламни права, лицензионни/ търговски права, концесионни права, билетни права, права за прием на гости, права за кетъринг, издателски права, права върху данни, права на излъчване, медийни права, мултимедийни права, интерактивни права и цифрови права от всякакъв вид).

„**Поверителна информация**“ означава цялата информация от всякакъв характер, получена или придобита от дадена Страна по договора в резултат на, или във връзка с нейното сключване или изпълнение на настоящия Договор и/ или свързана с:

- i) преговорите по настоящия Договор;
- ii) разпоредбите на настоящия Договор;
- iii) предмета на настоящия Договор;
- iv) дейността, клиентите или финансовите или други дела на Друга страна, или
- v) цялата информация, свързана с бизнес моделите, плановете и структурите за организиране и провеждане на Събитието, предоставена от FISA или което и да е друго лице (включително Маркетинг ръководството на FISA).



„Събитие“ означава **Световни първенства по гребане за юноши (девойки) 2021 г.**, което ще се проведе на Мястото на събитието през Периода на събитието или, която и да е част от него в съответствие с настоящия Договор, състоящо се основно от всички спортни дейности, церемонии за откриване и закриване, пресконференции, церемонии по награждаване, гала вечери, вечери по награждаване и свързани дейности и официални функции, свързани с тях, по-подробно описани в Приложение 1.

„**Бюджет на събитието**“ означава бюджетът за организиране на Събитието, който трябва да бъде изготвен, представен на FISA и актуализиран от Организаторите в съответствие с настоящия Договор и Маркетинг ръководството на FISA.

„**Отразяване на събитието**“ означава всички аудио, визуални и/ или аудиовизуални записи, отразявания или видеоматериали във всякакъв формат (независимо дали съществуват вече или ще бъдат създадени впоследствие), включително видеоматериали, кадри, снимки, видеокадри, електронни или други симулации или изображения на, и Коментар на Събитието.

„**Знак на събитието**“ означава официалното лого на Събитието, пример за което е посочен в Приложение 8 (Част 2).

„**Официални лица на Събитието**“ означава всички лица, определени от FISA или Организаторите да изпълняват служебни задължения в каквото и да е качество на или във връзка със Събитието.

„**Период на събитието**“ означава периодът, описан като такъв в Приложение 1.

„**Изключени категории спонсори**“ означава ексклузивните брандови секторни категории, запазени за Спонсорите на FISA и/ или формиращи основата на търговската дискусия на FISA, както е посочено в Приложение 7 и съобразно периодичните известия до Организаторите впоследствие.

„**Спонсори на събитието**“ означава Търговските партньори на FISA и Местните търговски партньори.

„**Такса**“ означава конкурсните такси и таксите за домакинство на събитието, дължими от Организаторите в съответствие с разпоредбите на Приложение 2.

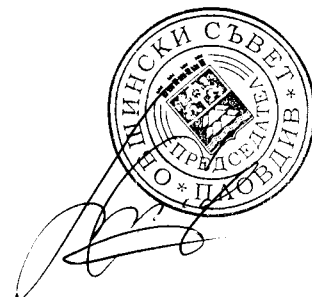
„**Сметка на FISA**“ означава банковата сметка със следните данни:

Име на банката: UBS SA

Адрес на банката: Place St-François 16, 1003 Лозана, Швейцария

IBAN код: CH46 0024 3243 3515 9060 K

BIC/ Swift код: UBSWCHZH80A



или друга банкова сметка, която FISA може да съобщи на Организаторите от време на време.

„**Радио/ТВ партньори на FISA**“ означава периодичните радио/ТВ партньори на FISA, включително, но не само, партньорите за производство и разпространение;

„**Търговски партньор на FISA**“ означава всеки лицензополучател на което и да е от Запазените търговски права, включително без ограничение всеки Спонсор на FISA.

„**Прием на гости на FISA**“ означава тази зоната от съоръженията за прием, предоставена за персонала и гостите на FISA.

„**Маркетинг ръководство на FISA**“ означава маркетинг ръководството за Събитието, съставено от FISA (включително всички изменения и актуализации), копие от което е приложено в Приложение 9.

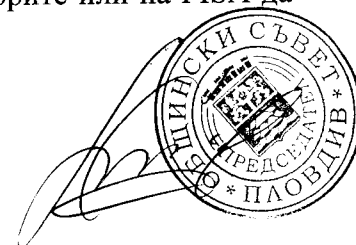
„**Знаци на FISA**“ означава логото, посочено в Приложение 8 (част 1), заедно с всички други лога, дизайни, обозначения и марки, които са собственост и контролират от FISA по всяко време на срока.

„**Регламенти на FISA**“ са уставите на FISA, Правилника за състезания, свързаните с тях нормативни актове, Правилника за събития, директиви, резолюции, указания и/ или всички други нареждания или разреждания на FISA, които периодично са в сила (включително ръководството на FISA за първенства по гребане).

„**Спонсори на FISA**“ означава официалните спонсори на FISA, както е посочено в Приложение 5 и за които Организаторите могат да бъдат уведомявани периодично.

„**Аудио-визуален материал**“ означава всички материали, снимки, програмни емисии и материали (включително всички свързани озвучения, различни от коментари) на събития, които могат да бъдат заснети, продуцирани или записани от Водещия ТВ оператор по време на срока.

„**Форсмажорни обстоятелства**“ означава, по отношение на Организаторите или FISA („Засегнатата страна“) всички извънредни обстоятелства, които са извън разумния контрол, като сериозен пожар, буря и/ или наводнение, земетресение, експлозия, действия на обществен враг, война, въстание, бунт, терористичен акт или заплахата от терористичен акт, саботаж, епидемия, ембарго, стачки и/ или трудови спорове на лице, различно от засегнатата страна, природни бедствия, актове на властите, независимо дали са национални, общински или други, или на която и да е агенция към тях, които засягат изпълнението на някоя от разпоредбите на настоящия Договор от Засегнатата страна, но за да няма объркване, не включва невъзможността на Организаторите или на FISA да



изпълнят задълженията си по настоящия Договор поради на липса на средства или поради несъстоятелност.

„**Права на прием на гости**“ означава правото на предоставяне на услуги по прием на гости на Мястото на събитието.

„**Водещ ТВ оператор**“ означава организацията, одобрена или определена от FISA да предоставя емисии на живо с аудиовизуални материали от събитието или която и да е част от него („**Водеща продукция**“) с цел излъчване на живо в интернет за онлайн публика и/ или чрез телевизионни или други електронни или цифрови медии по целия свят и/ или да излъчва Събитието или която и да е част от него по всякакъв начин, независимо дали съществува или не към момента на подписването на настоящия Договор.

„**Права на интелектуална собственост**“ означава патенти, права върху изобретения, авторски права и сродни права, търговски марки, търговски имена и имена на домейни, право на репутация или да предявят искове за некоректно използване на марки или нелоялна конкуренция, права на дизайн, права на компютърен софтуер, права на база данни, права на конфиденциална информация (включително ноу-хау) и всякакви други права на интелектуална собственост, във всеки случай независимо дали са регистрирани или нерегистрирани и включително всички заявления (или права за кандидатстване) за, и подновяване или удължаване на такива права и всички подобни или аналогични права или форми на защита, които съществуват или ще съществуват сега или в бъдеще във всяка част на света.

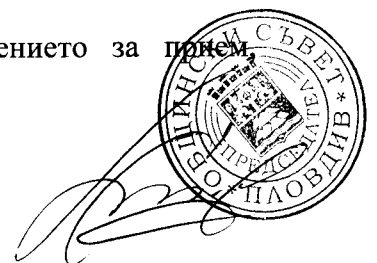
„**Местни търговски партньори**“ означава Местни спонсори, Местни доставчици и Медийни спонсори.

„**Местни търговски права**“ означава Местните права на спонсорство и Права за прием на гости.

„**Местни договори**“ означава всеки договор, сключен с Местен търговски партньор след одобрението на FISA в съответствие с клауза 5.6, която урежда условията, при които се назначава Местният търговски партньор и правата, които се предоставят на Местния търговски партньор.

„**Местен графичен дизайн**“ означава графичен дизайн, който е има представителен характер по отношение за мястото на Събитието, който ще се основава на отличителна местна забележителност, определена от FISA след консултация с Организаторите и проектиран съгласно инструкциите на FISA.

„**Местен прием на гости**“ означава тази зоната от Съоръжението за прием, предоставена за ползване от персонала и гостите на Организаторите.



„**Местен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местните права на спонсорство, както са посочени в Приложение 5.

„**Местни права на спонсорство**“ означава правата на спонсорство, свързани със Събитието, посочени в Приложение 5.

„**Местен доставчик**“ означава лице, на което Организаторите предоставят права за Местно спонсорство, посочени в списък 5.

„**Медиен спонсор**“ означава лице, на което Организаторите предоставят Местни права на спонсорство, съгласно посоченото в Приложение 5.

„**Медицински зони**“ означава ограничените за достъп заграждения на Мястото на събитието, предназначение за ползване от Медицинските лица.

„**Медицински лица**“ означава лица, обучени да оказват медицински услуги, които са назначени във връзка със Събитието.

„**Официален доставчик на кетъринг**“ означава лицето назначено за официален доставчик на кетъринг във връзка с осигуряването на приема на гости и други обслужващи услуги по Събитието, съгласно предвиденото в клауза 5.10.

„**Официален уебсайт на събитието**“ означава официалният уебсайт за Събитието, който Организаторите следва да създадат в съответствие с техните задължения съгласно документа за интернет политиката на FISA за Събитието.

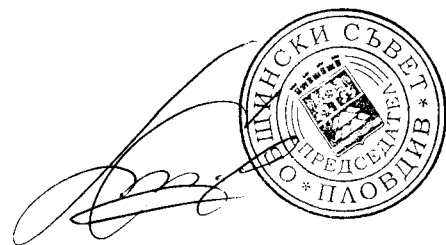
„**Официално заглавие**“ означава официалното име, дадено на събитието от FISA, както е посочено в Приложение 1.

„**Организатори**“ означава, съгласно предвиденото в клауза 3, БВГ, Града и Организационният комитет.

„**Организационен комитет**“ означава дружеството или друга подобна организация, създадено в съответствие с клауза 3.

„**Страни**“ означава страните по настоящия Договор, а Страна означава всяка една от тях, според контекста.

„**Промоционални материали**“ означава всички официални документи и други форми на популяризиране/ комуникация от всякакъв вид (независимо дали в печатна или друга форма), одобрени от FISA в съответствие с Процедурата за одобрение в Приложение 6, използвана във връзка със Събитието, включително бланки, стартови списъци и списъци с резултати, медийни и други съобщения, брошури за събитието, официални сувенирни програми, плакати за събитието, комуникации с екипите и длъжностните лица, електронна поща и интернет сайтове и страници.



„**Регламенти**“ означава правилата, разпоредбите, указанията, решенията, практическите правила и насоки (включително регламентите за FISA), издавани периодично от компетентен правен или рекламен орган и от спортен ръководен орган, под чието управление се намира FISA.

„**Запазени търговски права**“ означава всички търговски права, включително, без ограничение, информационни указатели и брандиране по отношение на собствените партньори на FISA, всички права за търговия и лицензиране и правата за излъчване, свързани със Събитието, както и всякакви други Търговски права, които не са изрично предоставени на Организатори по настоящия Договор.

„**Сувенирно списание**“ означава официалното сувенирно списание във връзка със Събитието.

„**Данък**“ означава всички настоящи и бъдещи данъци, налози, мита, оценки, задължения, такси, хонорари, отчисления и удържки във всички съответни юрисдикции и всички лихви, наказания и глоби във връзка с тях, като „**Данъчно облагане**“ ще се тълкува по съответния начин.

„**Екип**“ означава всеки отбор или екип по гребане (вкл. отделен член на такъв отбор или екип), който участва в Събитието.

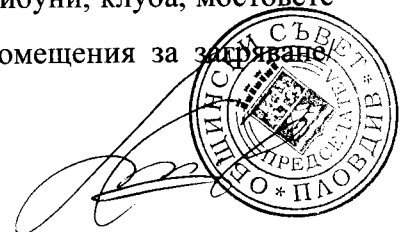
„**Технически зони**“ означава ограниченото за достъп заграждение на Мястото на събитието, предназначено за ползване от Екипите и Длъжностните лица на Събитието.

„**Технически и логистични задължения**“ означава задълженията, посочени в Приложение 3, които Организаторите поемат във връзка с осигуряването на техническите, логистичните и оперативните аспекти на Събитието.

„**Срок**“ означава периода, посочен в клауза 2.

„**Територия**“ означава България.

„**Място на събитието**“ означава мястото, на което ще се проведе Събитието през целия Период на Събитието, по-подробно описано в Приложение 1, включително, но не непременно ограничено до, основното трасе за гребните гонки, всички зони, сгради и съоръжения, които ще се използват за организацията, провеждането и излъчване на Събитието, или във връзка с това, както и въздушното пространство над всички тях, включително трасето за гребните гонки, понтоните, кулите за старт и финиш, кабинка на съдията по подравняване, съблекалните за спортистите и официалните лица, зони за официалните представители на медиите, зоните за прием на гости, зоните на зрителите, местата за паркиране, официални хотели, зони за загряване, трибуни, клуба, мостовите над трасето и зрителски трибуни и всякакви съблекални, помещения за загряване



отпускане, Техническите зони, Медицинските зони, зоните за медии или други помещения или съоръжения на или в рамките на Мястото на събитието и всички други зони, до които имат достъп зрители, Екипи, VIP лица и гости, паркинги, места за къмпинг и всички зони, необходими за упражняването на Търговските права и, съобразно конкретните изисквания на контекста и доколкото Организаторите са в състояние практически да контролират достъпа до същото, непосредственото обкръжение на тези съоръжения (включително въздушното пространство над тях).

„VIP съоръжения за прием“ означава VIP съоръженията за прием към Събитието, описани по-подробно в клауза 5.11.

„VIP билети“ означава билети за VIP прием с първокласни места (включително безплатен паркинг).

„Произведение“ означава оригинални произведения, защитени с авторски права и други оригинални произведения от всякакъв вид, които са създадени от Организаторите или от името на Организаторите при изпълнението на техните задължения по настоящия Договор и/ или свързани със Събитието по друг начин.

1.2. Освен ако не е посочено друго в настоящия Договор:

- a. заглавията се използват единствено за улеснение и не следва да се вземат предвид при разбирането или тълкуването на настоящия Договор;
- b. всяко позоваване на декларативна част, клауза, подклауза, параграф или Приложение се отнася до съдържащите се в настоящия Договор, като всички Приложения към настоящия Договор представляват неразделна част от него;
- c. всяко позоваване на лице ще се счита за включващо юридическо лице или обединение без юридическо лице;
- d. думите „включва“, „включително“ и конкретно ще се тълкуват единствено като илюстративни или подчертаващи смисъла и няма да се тълкуват, нито ще породат ефект на ограничение на общия характер на предходните думи;
и
- e. всяко позоваване на закон, законово положение или подзаконов нормативни актове, представлява позоваване към такова, което е в сила към момента, като се отчита всяко негово изменение, удължаване на действието или възстановяване на действието, и включва всеки предходен закон, законово положение или подзаконов нормативни актове, които се изменят или възстановяват.



2. **СРОК**

Настоящият Договор влиза в сила от неговото насрещно подписване от страна на FISA и ще бъде със срок на действие, освен пред предсрочно прекратяване съгласно неговите условия и срокове, до 31.12.2021 г или, ако срокът е с край след тази дата, до удовлетворителното изпълнение от Страните на съответните задължения за плащания по настоящия Договор.

3. **НАЗНАЧАВАНЕ И ОРГАНИЗИРАН КОМИТЕТ**

3.1. С настоящото FISA назначава Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационния Комитет) за организирането и провеждането на Събитието при условията и реда, посочени в настоящия Договор, а Организаторите приемат това назначение.

3.2. В рамките на 90 дни след датата на подписване на настоящия Договор Организаторите се задължават да сформират Организационен комитет, който е юридическо лице, различно от всеки един от Организаторите, като се задължава да гарантират, че този Организационен комитет считано от неговото създаване, ще се присъедини официално към настоящия Договор и ще стане страна по него, като отправи към FISA обвързваща писмена декларация за тази цел според образца, посочен в Приложение 10, след което за всички цели настоящия Договор, Организационният комитет ще бъде включен в определението на термина „Организатори“.

3.3. При създаването на Организационния комитет Организаторите се задължават да гарантират, че FISA получава подходящо и значимо представяне в този Организационен комитет, за да може FISA да подпомага и консултира Организационния комитет по всички аспекти на Събитието.

Освен всички друго, подобно представяне ще включва отправяне на покана към FISA за присъствие на всички събрания на Организационния комитет и получаване на цялата писмена информация (включително протоколи от заседанията) на английски език. Освен ако страните не се договорят друго, представителят на FISA няма да има правото да гласува по решения на Организационния комитет.



3.4. Организаторите се задължават да споделят отговорността за осъществяването на различни аспекти на Събитието и да назначат лица, които ще бъдат лица за контакт на FISA във връзка със Събитието, както следва:

а) Технически и логистични задължения

Отговорен орган: Организационния комитет

Отговорно лице: Здравко Иванов Попов

б) Търговски задължения

Отговорен орган: Организационния комитет

Отговорно лице: Здравко Иванов Попов

Независимо от предходното, Организаторите (а именно БФГ, Града и Организационният комитет) остават пряко, съвместно и поотделно отговорни за правилното изпълнение на всички задължения, свързани с организацията и провеждането на Събитието, включително, без ограничение, плащането на Таксата в съответствие с Приложение 2.

4. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

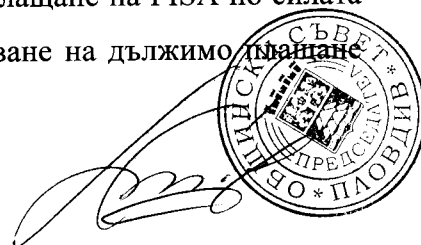
4.1. Под формата на възнаграждение за заплащането от страна на Организаторите на Таксата и поемането на задълженията и отговорностите, посочени в настоящия Договор, FISA предоставя на Организаторите за периода на Срока:

- а) правото на организиране и провеждане на Събитието; и
- б) Местните търговски права за използване в рамките на Територията съобразно и в съответствие с предвиденото в настоящия Договор.

4.2. Правата и задълженията, предоставени и наложени на Организаторите съгласно настоящия Договор, ще се управляват от Регламентите. Всяка страна се съгласява да не извършва никакво действие по настоящия Договор, което не е в съответствие с Регламентите, като FISA не носи отговорност за евентуална невъзможност да осигури Местни търговски права в резултат от спазването на Регламентите.

4.3. Организаторите се задължават да заплатят Таксата по Сметката на FISA с телеграфен превод съгласно графика за плащания, посочен в Приложение 2.

4.4. В случай че Организаторите не извършат дължимо плащане на FISA по силата на настоящия Договор, до крайната дата за извършване на дължимо плащане



(„Дата на плащане“), то тогава Организаторите ще бъдат в сериозно нарушение на настоящото, като, без това да нарушава други права и средства за тяхната защита на FISA, FISA ще има правото да начисли на Организаторите лихва върху просрочената сума в размер на пет процента (5%) годишно. Тази лихва ще се натрупва ежедневно от датата на дължимото плащане до датата на действителното плащане на просрочената сума, независимо дали преди или след съдебното решение. Организаторите се задължават да заплатят лихвата незабавно при искане от страна на FISA.

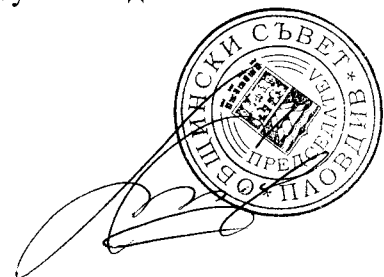
4.5. Освен ако в настоящия Договор изрично е предвидено друго:

- a) разходите и приходите се прилагат в съответствие с предвиденото в Приложение 2; и
- b) всички разходи, понесени от някоя от Страните във връзка с изпълнението на задълженията на тази Страна по настоящия Договор и използването от тази Страна на Търговски права, ще бъдат изключително за сметка на Страната, понесла подобни разходи или разноси.

4.6. Всяка от Страните е отговорна за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна, или във връзка със суми, които са получени от или са дължими на тази Страна, както и за заплащането на всички Данъци, определени от Данъчен орган за тази Страна във връзка с всякакви суми, получени от тази Страна по настоящия Договор.

4.7. Всички суми, посочени в клауза 4 и Приложение 2, не включват Данък върху продажби или друг приложим данък, който се заплаща от Организаторите допълнително.

4.8. Всички плащания, които следва да бъдат направени от Организаторите по настоящия Договор, се извършват от Организаторите без да се прави прихващане, отчисляване или удържане от какъвто и да е вид. В случай, че по силата на закона се изисква извършване от страна на Организаторите на отчисление или удръжка за Данък, или във връзка с това плащане по настоящия Договор, сумата на такова плащане се увеличава до сума, която (след извършване на това отчисление или удръжка) остава в размер, равен на размера на плащането, което би било дължимо, ако не е съществувало подобно изискване за отчисление или удръжка.



4.9. FISA има право да извършва прихващане на задължения на Организаторите към FISA от задължения на FISA към Организаторите. Всяко упражняване от страна на FISA на права на FISA по тази клауза не ограничава или не засяга други права или средства за защита, с които FISA разполага съгласно настоящия Договор или по друг начин.

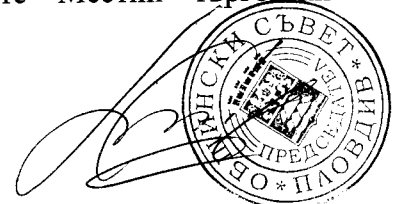
5. ТЪРГОВСКИ ПРАВА

(А) Предоставяне на Местни търговски права

- 5.1. С настоящото Организаторите потвърждават, че всички Търговски права във връзка със събитието са изключителна собственост на FISA
- 5.2. За да позволи на Организаторите да наберат допълнително финансиране за организацията на Събитието и при спазване на предвидените тук по-долу изключения и условия, с настоящето FISA упълномощава Организаторите да използват някои от Търговските права (както е описано в „Маркетинг ръководството за Световни първенства по гребане за юноши (девойки)“, което Организаторите потвърдиха, че са прочели и разбрали и което е приложено към настоящото Споразумение като Приложение 9) във връзка със Събитието, от свое име и сметка и да задържат произтичащите от това приходи. За целите на настоящия Договор, Търговските права, за които FISA ще оторизира Организаторите да използват, се наричат Местни търговски права.

Подобна оторизация се предоставя при условие:

- i) Предоставянето на Местните търговски права във връзка със Събитието се основава на съгласувана маркетингова концепция, съобразена с репутацията на Световните първенства за юноши (девойки) на FISA. Такава концепция следва да бъде представена на FISA за предварително одобрение.
- ii) Всички Местни търговски права, които се предоставят във връзка със Събитието, трябва да спазват стриктно правилата на FISA и по-специално с официалното разяснение на Правило 50 от Правилата за състезания, или всяко друго правило, приложимо във връзка с рекламата.
- iii) Организаторите трябва да представят на FISA за предварително одобрение съдържанието на всяко обвързващо предложение, което възнамерява да представи на потенциалните Местни търговски



партньори, и да идентифицират компаниите, с които планират да осъществят контакт. FISA няма правото да отказва или да забавя одобрението си неоснователно.

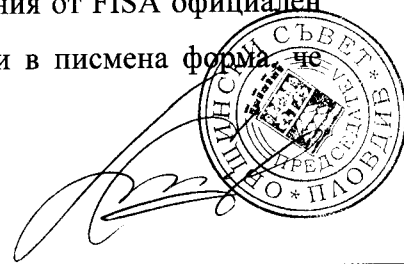
- iv) Организаторите се задължават да сключат Местен договор с всеки Местен търговски партньор. Местният договор ще бъде в стандартна форма, чийто образец се предоставя от FISA, на английски език (като Организаторите могат да осигурят неговия превод на своя местен език за своя сметка). Организаторите са длъжни да представят окончателната версия (на английски език) на всеки Местен договор на FISA за предварително писмено одобрение от страна на FISA (като FISA има право да се въздържа от такова одобрение или да постави условия за него по своя собствена преценка) преди подписването. С цел избягване на всякаква неяснота, Организаторите нямат правото да сключват Местен договор без предварителното писмено одобрение от страна на FISA на неговата окончателна форма. В случай на несъответствие между условията на Местен договор и настоящия Договор, настоящият Договор (между Организаторите и FISA) ще има превес.
- v) дизайнът, размерите, производствените спецификации и местоположението на всички обозначения, брандиране или други рекламни права, които ще се излъчват по телевизията (или имат потенциала за това), подлежат на предварително писмено одобрение от страна на FISA
- vi) Всички разходи, свързани с обозначения, брандиране или други рекламни материали, свързани с предоставянето на Местните търговски права, са единствено за сметка на Организаторите, които имат правото, по своя преценка, да начисляват тези разходи на Местните търговски партньори.;
- vii) никаква търговска дейност на такъв Местен търговски партньор не попада в Изключените категории спонсори
- viii) Включването на рекламни табла и други възможности за брандиране (например на печатни материали и онлайн) за Партньорите на FISA, ако това се изисква и както бъде определено от FISA.

5.3. С цел избягване на всякаква неяснота, Запазените търговски права (както са дефинирани тук) са изрично изключени от Местните търговски права, които ще бъдат предоставени на Организаторите. Запазените търговски



права включват правата за търговия и лицензиране, които са разгледани отделно по-долу: -

- i) Правата и програмата за продажба на дребно и лицензиране за Събитието са включени в Запазените търговски права и по този начин са специално изключени от Търговските права, които ще бъдат предоставени на Организаторите. Тези права остават изцяло под контрола на FISA за собствено ползване.
- ii) Организаторите нямат право да извършват проектиране, производство или продажба, както и да не разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на стоки или други подаръчни продукти, върху които присъства Знака (Знаците) на FISA и/ или Знака на Събитието, или които са свързани по какъвто и да е начин със Събитието, или са предвидени да бъдат сходни по дизайн и външен вид, така че (по собствена преценка на FISA), общностите от спорта гребане и обществеността могат да бъдат заблудени относно наличието на връзка с FISA и/ или Събитието.
- iii) За да може FISA да се възползва (или да определи други лица, които да се възползват от нейно име) от въпросните права на продажба на дребно и лицензиране в максимална степен, FISA следва да получи централни места в зоната на спортисти, зоната (зоните) за зрители и/ или зоната за експозиция, където да разположи своите палатки за продажба на дребно на продукти свързани със Световната купа по гребане за целия период на Събитието. Размерите на тези палатки са (приблизително) 12m x 8m (в зоната на зрителите) и 10m x 10m в зоната на спортистите, необходимо е също така да се осигури място за паркиране и електрическо захранване за всяка палатка от първия до последния ден на Събитието. Разположението и всички други подробности се уточняват при посещение на Мястото на събитието.
- iv) Организаторите се задължават да закупят всички техни първокачествени стоки, носещи името и/ или логото на Официалното събитие (като тениски, шапки, значки, талисмани (ако такъв е одобрен от FISA) подаръци и, освен ако няма друго изрично договорено с FISA, облекло за официални лица и доброволци, др.) от определения от FISA официален лицензополучател. В случай че FISA се съгласи в писмена форма че



Организаторите могат да доставят облекло (само) за длъжностни лица и доброволци и т.н. от друг доставчик, различен от лицензополучателя на FISA, Организаторите се задължават да гарантират, че техният доставчик ще спазва изискванията на FISA по отношение на нейните екологични и етични норми, производство, дизайн, използване на Логото на Събитието и качество на продуктите.

- v) FISA се задължава да споделя по равно с Организаторите авторските възнаграждения, които получава от продажбата от страна на своя Лицензополучател на всички официални стоки, носещи името и/ или логото на Събитието.

(Б) Права на прием на гости

С настоящето Организаторите потвърждават и се съгласяват, че:

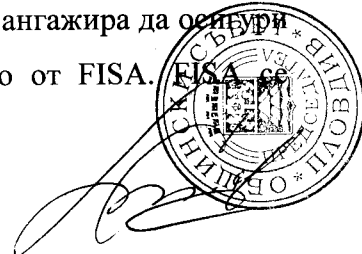
- 5.4. Всички права за прием на гости (както са дефинирани тук), във връзка със Събитието са изключителна собственост на FISA.
- 5.5. Въпреки това, FISA потвърждава, че би била готова да разреши на Организаторите да използват Правата за прием на гости за своя сметка и в своя полза при стриктното условие, че FISA си запазва правото на предварително одобрение на предложените от Организаторите официални доставчици на кетъринг, концепция, стратегия и бюджет, както и че FISA има право да получава безплатно, разумен брой пропуски на ден (който брой следва да бъде взаимно съгласуван добросъвестно между Страните) за достъп и ползване на такива съоръжения.
- 5.6. Организаторите носят пълна отговорност за разходите и финансовите резултати на Съоръженията за прием на гости и имат право да задържат за своя сметка всички приходи от тях. За избягване на съмнение, при никакви обстоятелства FISA няма да носи отговорност пред Организаторите, независимо дали поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск, или по друг начин, за каквато и да е непряка, специална, икономическа или последваща загуба (включително, но не само загуба на очакваната печалба), която може да бъде понесена от Организаторите във връзка със Съоръженията за прием на гости и по-специално тяхната експлоатация и настоящия Договор като цяло, независимо дали в резултат на небрежно действие или неизпълнение от страна на FISA.



(В) Права на излъчване

5.7. С настоящето Организаторите потвърждават и се съгласяват, че

- a) Всички Права за излъчване (както са дефинирани тук) във връзка със Събитието са включени в Запазените търговски права и следователно са изключени от Местните търговски права, които следва да бъдат предоставени на Организаторите.
- b) Въпреки това, за да позволи на Организаторите да предоставят излъчване на живо от Събитието и при спазване на изключенията и условията, посочени тук по-долу, FISA упълномощава Организаторите да използват някои от Правата за излъчване и с настоящето задължава организаторите да предоставят ТВ продукцията до поне минималното ниво, предписано от FISA, за да бъде подходящо за целите на пряко излъчване през интернет към онлайн аудитория. FISA ще предостави своите насоки по отношение на нивото на ТВ продукцията и ще трябва да получи и одобри стратегията на Организаторите с придружаващ план и бюджет на продукцията, като отбелязва следните изисквания:
 - a) ТВ продукцията може да бъде осигурена от национален оператор или чрез частна продуцентска компания (включително World Rowing Productions);
 - b) трябва да се използват телевизионни графики на FISA; FISA може да предложи ниско-тарифно графично пакетно решение за Първенства за юноши (девойки) от своя доставчик на услуги свързани с отчитане на време и данни;
 - c) Всички разходи, свързани с ТВ продукцията и телевизионната графика, са отговорност на Организаторите, като Организаторите са задължени да запазят в Бюджета на Събитието цялата сума и да заплащат всички такива разходи. Организаторите трябва да гарантират, че са сравнили няколко оферти за продукции и са получили предварително писмено одобрение от FISA, преди да се ангажират с ТВ продукцията.
 - d) Продуцентската компания трябва да бъде напълно информирана за правата и изискванията на FISA по отношение на производството и дистрибуцията на ТВ продукцията и трябва да се ангажира да осигури поне минималния стандарт, както е предписано от FISA.



задължава да съветва и консултира с Организаторите по отношение на всички аспекти на ТВ продукцията.

- е) FISA си запазва правото да разпространява ТВ продукцията с цел да я предава на живо на собствените си цифрови платформи (понастоящем включително www.worldrowing.com) и да предоставя права на излъчване на живо на някои от своите ТВ партньори. FISA се задължава да се консултира с Организаторите относно плановете си (на FISA) за разпространение на ТВ продукцията

5.8. Организаторите се задължават:

- a. да оказват пълна подкрепа на FISA, Водещия ТВ оператор и (ако е необходимо) ТВ партньорите на FISA, необходима за създаването и разпространение на възможно най-доброто Отразяване на Събитието;
- b. да предава на FISA всяка заявка на трета страна във връзка с Отразяването на Събитието, конкретно всякакви искания заявка за достъп за телевизионни или радио екипи.
- c. гарантира, че няма споразумения или договорености (например със собственика на Мястото на събитието); национални или местни правила или разпоредби; или други пречки от правен или физически характер, за които би могло основателно да се очаква, че ще попречат или възпрепятстват неограниченото и ексклузивно използване на Правата за излъчване от страна на Водещия ТВ оператор или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че те са надлежно и изрично оповестени и идентифицирани в процеса на участие в конкурса (напр. законови положения, предоставящи задължителен и неограничен достъп до електронни медии);
- се задължават да осигурят необходимите места или помещения, съоръжения (които следва да включват без ограничение изградена за тази цел и непрекъсната интернет връзка с достатъчен капацитет, както е посоченото от FISA) и условия за разполагане на оборудването и персонала, използван от Водещия ТВ оператор, за изготвянето, редактирането или разпространението на Отразяването на събитията
- d. се задължават да осигурят на Водещия ТВ оператор и (ако е необходимо) ТВ партньорите на FISA достъп до Мястото на събитието, с цел предоставяне на възможност на същите да изпълняват

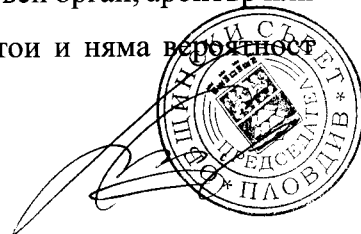


задълженията във връзка с упражняването на Правата за излъчване на Мястото на събитието;

6. ГАРАНЦИИ, ДЕКЛАРАЦИИ И ЗАДЪЛЖЕНИЕ

6.1. Всяка от Страните гарантира, декларира и се задължава пред всяка от останалите Страни, че:

- a) притежава пълното право, правомощие и власт за сключването и изпълнението на своите задължения по настоящия Договор;
- b) изпълнението на настоящия Договор от нейна страна няма да бъде в нарушение на всяко друго споразумение или задължение (вкл. закон, разпоредба, лицензионно условие, заповед, съдебно решение или указ), по което тази Страна е обвързана, нито че това изпълнение ще бъде засегнато от такива споразумения или задължения или от съдебен процес или спор, в които тази Страна или нейни служители участват.
- c) представлява организация, която е надлежно учредена и съществува законно във всички отношения съгласно законите и юрисдикцията на нейното учредяване, с пълни правомощия и власт за притежаване на нейните активи и осъществяване на нейната дейност по начина, по който същата осъществява в момента, като не са предприети или не предстоят никакви действия (независимо дали от нея или от трета страна) за или във връзка с нейната ликвидация, външно управление или аналогичен процес;
- d) изготвянето на настоящия Договор е валидно одобрено о задълженията, посочени като приети от нея по силата на настоящия Договор, представляват нейните валидни, законни и обвързващи задължения, изпълними по отношение на настоящия Договор и в съответствие с неговите условия;
- e) изготвянето и изпълнението от тази Страна на настоящия Договор, нито изпълнението и спазването на което и да е от нейните задължения по настоящия Договор, не представлява или причинява надвишаването на каквото и да е ограничение на нейните правомощия от каквото и да е характер, наложено по каквото и да е начин, или на правото или способността на нейните директори да упражняват подобни правомощия; и
- f) никаква съдебна, административна или арбитражна процедура пред или в съдилище, съдебен, административен или правителствен орган, арбитър или друг орган не се осъществява в момента, не предстои и няма вероятност



такава да бъде повдигната срещу нея, или по отношение на нейни активи, която би могла да има съществен неблагоприятен ефект върху нейната дейност, активи, състояние или операции, взети като цяло, или би се отразила неблагоприятно върху нейната способност за надлежно и точно изпълнение и спазване на всички нейни задължения по настоящия Договор.

6.2. Организаторите и Организационният комитет съвместно гарантират, декларират и се задължава пред FISA, че:

- a) всички отговори, заявления и декларации, направени по време на процеса на кандидатстване, са били и ще продължат да бъдат достоверни и точни;
- b) ще спазват всички ангажименти, поети по време на този процес и в Спомагателните документи, при условие, че тези отговори, заявления и декларации и задължения са основа за тяхното назначаване;
- c) ще организират Събитието при стриктно спазване на условията на настоящия Договор и Регламентите на FISA;
- d) ще организират Събитието по време на Периода на Събитието или на други дати, договорени от Страните;
- e) ще осигурят опитен екип за управление на събития, чийто състав подлежи на одобрение от FISA, за връзка с FISA по всички търговски и технически аспекти на Събитието; и
- f) те са се консултирали и са сътрудничили изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и общностите, в които ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.

6.3. Организаторите потвърждават и се изразяват съгласието си, че Спомагателните документи са законово обвързващи, са включени в настоящия Договор, в необходимата степен, и че ще спазват условията и реда на тези документи.

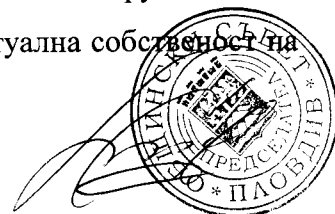
6.4. FISA гарантира, декларира и поема задължението:

- a) в отношенията си с Организаторите да действа честно и добросъвестно и да се консултира редовно с Организаторите;
- b) да отговаря своевременно на всякакви запитвания от страна на Организаторите във връзка със Събитието;
- c) да се разпорежда своевременно с всички заявления за одобрение от Организаторите в съответствие с Процедурата за одобрение.



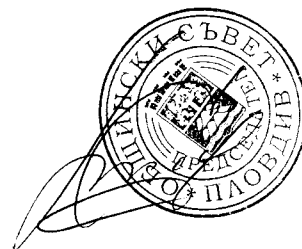
7. ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

- 7.1. Знакът на Събитието е посочен в Приложение 8 и се състои от следните елементи:
- Официалното име;
 - име на мястото на Събитието; и
 - местен графичен дизайн.
- 7.2. Организаторите потвърждават и се изразяват съгласието си, че FISA ще притежава всички Права на интелектуална собственост върху Знака на събитието (включително местния графичен дизайн) и ще вземе окончателното решение за местния графичен дизайн, който да бъде включен в Знака на събитието. Ако след процеса на консултиране, посочен в буква с) по-горе, FISA избере да използва или адаптира предварително съществуваща знак или дизайн, препоръчани от Организаторите, Организаторите следва да предоставят безвъзмездно на FISA цялата помощ, необходима за да се осигури прехвърлянето на FISA на всички права на интелектуална собственост, свързани с местния графичен дизайн, които са собственост на трета страна или страни.
- 7.3. FISA предоставя на Организаторите неизключителен лиценз за използване на Знаците на FISA и Знака на Събитието:
- в Промоционалните материали на Организаторите; и
 - в необходимата или основателно препоръчителна степен за изпълнението на задълженията на Организаторите по настоящия Договор, след предварителното одобрение на FISA за всеки отделен случай в съответствие с Процедурата за одобрение.
- 7.4. Организаторите се задължават да използват единствено Знака на Събитието във всички Промоционални материали и нямат правото да разработват друго име или лого, което е свързано по какъвто и да е начин със Събитието.
- 7.5. При всяко използване на Знака на събитието, Знаците на FISA и/ или търговска марка на Търговски партньор на FISA от страна на Организаторите във връзка с настоящия Договор, те се задължават да използват символа TM, за да посочат, че този знак представлява търговска марка и/ или символът ®, за да се посочи, че тази търговска марка е регистрирана (до степента, указана от FISA).
- 7.6. В случай, че някоя от страните узнае за нарушение или заплаха или възможност за нарушение, отслабване, схема за фалшифициране или нарушение на обичайното право, по отношение на Правата на интелектуална собственост на



която и да е друга страна или някой от нейните лицензополучатели, тази Страна се задължава да уведоми своевременно всяка друга Страна за това и да окаже съдействие на другата Страна за предприемането на такива мерки, които другата Страна може основателно да поиска за защита на търговските марки от горепосочените нарушения (при условие че тази Страна ще обезщетена от другата Страна за разходите, които тази Страна основателно понесе при предприемането на такива мерки).

- 7.7. Никакви лицензи за търговски марки, предоставени по настоящия Договор не могат да се тълкува като прехвърляне на право на собственост. Всички права върху всички търговски марки на FISA, използвани по настоящия Договор, ще бъдат използвани в полза на FISA и са изключителна собственост на FISA. Организаторите нямат правото да подават заявления за регистрация или защита на знаци на FISA или други сходни продукти, нито да използват такива търговски марки за каквато и да е друга цел, освен изрично разрешените по настоящия Договор.
- 7.8. При изтичането на срока или прекратяване на настоящия Договор по каквато и да е причина, Организаторите се задължават да прекратят и да се въздържат от всякаква употреба на търговските марки, притежавани от FISA или нейните лицензополучатели, съгласно предоставено преди това разрешение по силата на настоящия Договор, както и от всякакви техни въвеждащи в заблуждение имитации, варианти или адаптации. С настоящото Организаторите потвърждават, че всяка последваща неразрешена употреба на такива търговски марки на FISA след изтичането или прекратяването на настоящия Договор ще причини непоправима вреда на FISA, както и че FISA има право да поиска незабавно съдебно разпореждане, с цел ограничаване на по-нататъшно неразрешено използване или нарушаване на нейните търговски марки.
- 7.9. Организаторите предоставят на FISA и/ или ще осигурят предоставянето на FISA на неексклузивен световен лиценз, без заплащане на лицензионни възнаграждения за използването на всички Права на интелектуална собственост върху Произведенията, в степен, която е необходима, за да може FISA да се възползва или да използва Търговските права както по време, така и след изтичането на Срока.



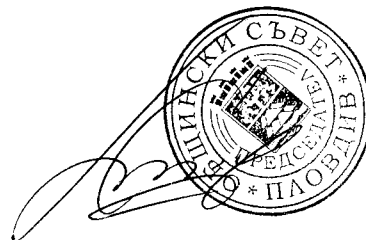
8. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НАРУШЕНИЯ

8.1. Организаторите имат правото (но единствено действайки съвместно) да прекратят настоящия Договор с незабавно действие след изпращане на писмено предизвестие до FISA:

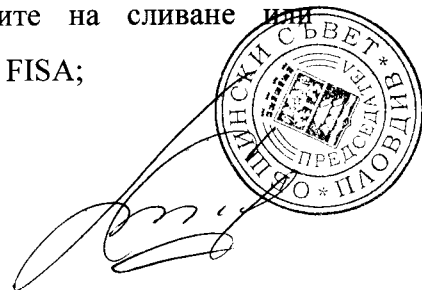
- a) в случай на съществено нарушение на настоящия Договор от страна на FISA, което може да бъде отстранено, но FISA не отстрани в срок от тридесет (30) дни от връчване на писмено известие от Организаторите (действащи заедно), в което се отправя искане за неговото отстраняване;
- b) в случай че FISA предприеме действия по ликвидация или закриване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи одобрени от Организаторите;
- c) в случай, че FISA преустанови дейността си, или при назначаване на правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите на FISA, или предприемане или понасяне на подобно действие като следствие от дълг или друго задължение;
- d) в случай че FISA понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;
- e) в съответствие с всяко друго изрично право за прекратяване, посочено в настоящия Договор.

8.2. FISA може да прекрати незабавно действието на настоящия Договор като отправи писмено предизвестие до Организаторите:

- a) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършат съществено нарушение на настоящия Договор и, в случай че това нарушение може да бъде отстранено, не отстранят нарушението в срок от тридесет (30) дни (или по-кратък срок предвиден от FISA, в случай че FISA има основание да счита, обстоятелствата го изискват) от връчването на писмено известие в което се отправя искане за неговото отстраняване;
- b) в случай че Организаторите (или някой от тях) извършват систематично нарушение (съгласно основателното мнение на FISA) на задължение по настоящия Договор;
- c) съгласно предвиденото в клауза 12;



- d) някои от предоставените гаранции, декларации и поети задължения от Организаторите се окажат неверни или неточни или не са спазени и не притежават пълна юридическа сила и действие от Организаторите или от тяхно име;
- e) има наличие на действителни или потенциални действия или бездействия, забележки или отчети (независимо дали са в публикуван вид или не), направени или одобрени от Организаторите (или някои от тях) или от тяхно име, които по мнение на FISA може да се отразят неблагоприятно на ценностите, имиджа, репутацията или името на FISA, Събитието, Организаторите, или нанасят вреда по друг начин на спорта гребане (или на част или аспект от него) по какъвто и да е начин;
- f) в случай че Организаторите не извършат плащане, което е дължимо от тях на FISA по силата на настоящия Договор, в пълен размер в срок от петнадесет (15) дни след датата на плащане;
- g) в случай на промяна в прякото или непряко притежаване или контрол на някой от Организаторите;
- h) в случай че Територията или нейна част в произволен момент през периода от шест (6) месеца, предхождащи началото на Периода на събитията се намира в състояние на война, граждански размирици, бойкот или ако върху нея бъдат наложени икономически или други санкции от страна на международната общност или в случай, че FISA разполага със сериозни основания да смята, че безопасността на участниците в Събитието би била подложена на сериозна опасност или застрашена;
- i) в случай че FISA разполага с основания да смята по своя собствена преценка, че Организаторите няма да бъдат в състояние да организират, популяризират или проведат Събитието в съответствие с изискванията на настоящия Договор (независимо дали в резултат на форсмажорно събитие или поради друга причина) и ако са в състояние да отстранят нарушенията, не направят това в рамките на тридесет (30) дни от писмено уведомление от FISA, в което се приканват да отстранят нарушенията;
- j) в случай че някой от Организаторите предприеме процедура по ликвидация или прекратяване на дейността, освен за целите на сливане или реорганизация, с изключение на случаи, одобрени от FISA;



- k) в случай че някой от Организаторите престане да извършва дейност или има назначен правопреемник или администратор по отношение на всички или част от активите или съпътстващите задължения, сключване на споразумение или съглашение с кредиторите си или предприема или понасяне на подобно действие като следствие на дълг или друго задължение;
- l) в случай че някой от Организаторите понесе всякакво събитие, което е аналогично на което и да е от горепосочените, в която и да е юрисдикция;

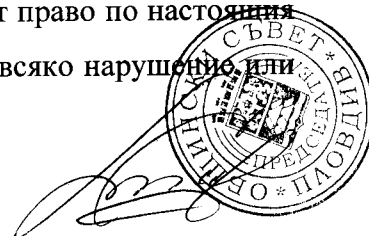
8.3. В случай че обстоятелствата, които пораждат право на прекратяване от страна на FISA, се дължат на нарушение от страна на Организаторите на техните отговорности или задължения, което FISA може да отстрани, като предприеме действия самостоятелно или възложи на трета страна (или страни), да извърши изпълнението вместо Организаторите, FISA има правото по собствено усмотрение да не прекратява настоящия Договор и да отстрани нарушението по този начин. В този случай Организаторите са поемат задължението да покрият всички разходи, направени от FISA на база на изплащане на обезщетение, като ще се прилагат останалите разпоредби на клауза 8.4.

8.4. В случай че Организаторите не изпълнят някое от задълженията или отговорностите си по настоящия Договор, FISA има правото (без това да бъде в ущърб на други права или средства за защита на права, които FISA може да има по отношение на подобно нарушение) да:

- a) поиска заплащане на сумата от €15 000 от страна на Организаторите по отношение на всяко едно нарушение; и
- b) да изпълни тези задължения и отговорности вместо Организаторите, като Организаторите се задължават да обезщетят FISA (и представителите на FISA) по отношение на всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от FISA в резултат на такова действие.

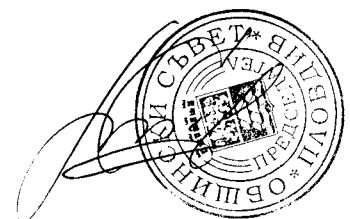
8.5. В случай на прекратяване на настоящия Договор от страна на Организаторите или FISA съгласно предвиденото в клауза 8:

- a) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на други права или средства за защита, които Организаторите или FISA може да имат право по настоящия Договор или по закон в резултат от или във връзка с всяко нарушение или



друго събитие, което поражда такова прекратяване, и също няма да засяга всякакви други права или задължения на Организаторите или FISA към датата на прекратяване;

- b) подобно прекратяване няма да бъде в ущърб на друго право или задължение по настоящия Договор, което изрично е предвидено да бъде в действие, да остане в сила или да продължи след края на Срока;
- c) всички лицензи и други права, предоставени на която и да е Страна от която и да е друга Страна във връзка с нейните търговски марки и / или някои от Търговските права, незабавно се прекратяват и всяка Страна се задължава незабавно да преустанови употребата и/ или експлоатирането на търговските марки или Търговските права на другата Страна, както и всякакви права, свързани с тях;
- d) FISA има право незабавно да назначи една или повече трети страни за организирането и/ или популяризирането на заместващо Събитие, което ще бъде проведено на друго място по света при такива условия, които FISA по своя преценка сметне за подходящи;
- e) Организаторите се задължават незабавно да осигурят предаването на FISA или (по избор на FISA) да осигурят унищожаването на всички материали, свързани със Събитието (включително Промоционални материали), притежавани или контролирани от Организаторите (или някои от техните съответни филиали, агенти или лицензополучатели), като представят пред FISA задоволителни доказателства за такова унищожаване, ако са получили указания от FISA за това;
- f) всяка Страните се задължава да преустанови незабавно публикуването или позоваването по друг начин на Събитието, провеждано на Мястото на събитието; и
- g) с изключение на случаите на валидно прекратяване от страна на Организаторите в съответствие с клауза 8.1, Организаторите изразяват съгласието си на отказ от всякакви иски, обхват или естество по отношение на всякакви обезщетения, обезпечения или други компенсации, като с настоящето се задължават да обезщетят и освободят от отговорност FISA по отношение на иски, действия или съдебни решения на трети страни във връзка с подобно прекратяване. Организаторите се задължават да



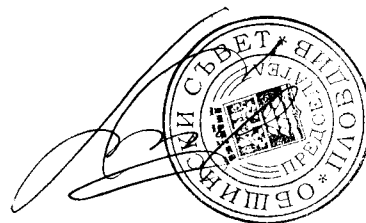
уведомяват всички трети страни, с които сключват договор във връзка със Събитието, за съдържанието на тази клауза 8.4 (g).

9. ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

9.1. Организаторите се задължават да обезщетят FISA по отношение на всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от FISA произтичащи или свързани с:

- a) всяко нарушение на техните Технически и Логистични задължения, Търговски задължения или гаранции, съдържащи се в клауза 6 или на друго място в настоящия Договор;
- b) всеки иск, отправен срещу FISA за действителни или предполагаеми нарушения на Права на интелектуална собственост на трета страна, произтичащи от или във връзка с използването от страна на FISA на някой от Знаците или Произведенията, създадени и/ или поръчани от Организаторите (или някой от тях);
- c) всеки иск, отправен срещу FISA от трета страна, произтичащ от или във връзка с някое от задълженията, услугите, оборудването или отговорностите на Организаторите по настоящия Договор, доколкото подобен иск произтича от нарушение, небрежно изпълнение или неизпълнение или забавяне на изпълнение на по настоящия Договор от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители;
и
- d) всеки иск, отправен срещу FISA от трета страна във връзка със смърт, телесна повреда или материална щета, произтичащ от или във връзка с дефектни продукти, оборудване, инфраструктура или съоръжения на Мястото на събитието, доколкото подобен дефект(и) се дължи на небрежно или незаконно действие или пропуск или умишлено нарушение от страна на Организаторите, техните съответни служители, агенти или подизпълнители.

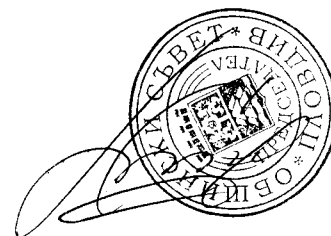
За целите на настоящата клауза 9.1, позоваването на FISA ще включва служителите, избраните членове на Съвета и Комисията, консултанти, изпълнители и/ или агенти на FISA.



9.2. FISA се задължава да обезщетява Организаторите срещу всички задължения, разходи, разноски, щети и загуби (включително основателни разходи и разноски за възнаграждение на специалисти), понесени или направени от Организаторите, произтичащи от или във връзка с иск, предявен срещу Организаторите за действителни или предполагаеми нарушение на Правата на интелектуална собственост на трети страни, произтичащи от или във връзка с използването от страна на Организаторите на някои от Знаците на FISA в съгласно предвиденото в настоящия Договор.

9.3. В случай че трета страна подаде иск или уведоми за намерение да предяви иск срещу някоя от Страните („Обезщетявана страна“), за който може да се смята с основание, че може да породи задължение по обезщетенията, предоставени от другата Страна или Страни („Обезщетяваща страна“) съгласно настоящия Договор („Иск“), Обезщетяваната страна се задължава:

- а) възможно най-бързо да изпрати писмено известие за Иска до Обезщетяваща страна, като уточни естеството на Иска с необходимите подробности;
- б) да не извършва никакво признаване на отговорност, споразумение или договореност във връзка с Иска преди получаване на писменото съгласие на Обезщетяваща страна (такова съгласие не може да бъде неоснователно обект на поставяне на условия, отказано или забавяно), при условие че Обезщетяваната страна може да постигне споразумение по Иска (след изпращане на предварително писмено известие за условията на споразумението (в рамките на разрешеното от закона) на Обезщетяващата страна, но без получаване на съгласие от Обезщетяващата страна), в случай че Обезщетяваната страна основателно смята, че непостигането на споразумение по Иска би нанесло на Обезщетяваната страна съществени материални щети; и
- в) да предприеме такива действия, каквито Обезщетяващата страна може основателно да поиска с цел избягване, оспорване, постигане на споразумение или защита на Иска, при условие че Обезщетяващата страна обезщети Обезщетяваната страна срещу всякакви искове, задължения, разходи, разноски, щети или загуби, които Обезщетяваната страна може да понесе от предприемането на такива действия.



9.4. Нищо от съдържащото се настоящата клауза не ограничава общите законови задължения на Обезщетяваната страна за смекчаване на последиците от загуби, които може да понесе в резултат на въпрос, който поражда Иск.

10. ЗАСТРАХОВКА

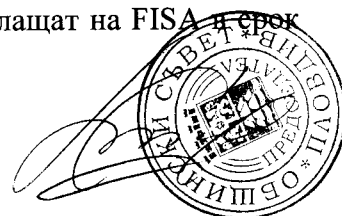
Организаторите потвърждават че за организирането на Събитието са необходими някои застраховки.

10.1. Гражданска отговорност

FISA е централизирала някои застрахователни договорености, които й позволяват да се сдобие централно със следното застрахователно покритие: Застраховка "Гражданска отговорност" (Отговорност за събития). Следователно FISA се задължава да осигури застраховка за гражданска отговорност, за обезщетяване както на FISA, така и на Организаторите във връзка с тяхната отговорност, произтичаща от Събитието, за заплащане на обезщетения (включително разходи на ищци, хонорари и разноски) във връзка със:

- i) телесна повреда, претърпяна от трета страна
- ii) загуба, унищожаване или нанасяне на имуществени щети на трета страна с минимален Лимит на отговорност от 10 000 000 евро (десет милиона евро) за всяко отделно събитие („Отговорност за събитието“). Повисоки лимити на отговорност се получават, ако се считат за необходими в зависимост от местоположението на Събитието и други рискови фактори, определени от застрахователите на FISA. Такова покритие ще включва предполагаемата отговорност на официални лица, доброволци и други лица, наети във връзка със Събитието, всеки спонсор на Събитието и всеки собственик на земя, собственик на място на провеждане, местен орган, общински орган, министерство от националното правителство или министър на националното правителство, чието разрешение се изисква за провеждането на Събитието, но единствено по отношение на действие във връзка със Събитието.

Организаторите са отговорни за заплащането на приложимата премия (до и включително сумата, посочена в Приложение 2, част 2, буква с) за собственото си покритие и швейцарския федерален гербов налог (данък върху премиите) и съответно Организаторите заплащат на FISA в срок



от 30 дни след получаване на фактура, съответната такса, приложима за разширяване на такава застраховка за осигуряване на покритие на Събитието. FISA се задължава да предостави на Организаторите копие от полицата, в което се посочва размера на покритието, осигурено за Организаторите от FISA от името на Организаторите.

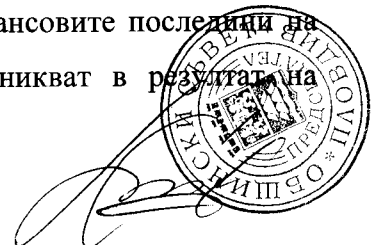
Такова покритие трябва да посочва Териториалните ограничения на действие на застраховката като включващи целия свят, както и икове, произтичащи от САЩ / Канада.

- iii) Покритието трябва да включва също и икове, произтичащи от телесни повреди, причинени от стоки, материали, търговски продукти или хранителни продукти (включително техните контейнери, опаковки, етикети или инструкции), които не са произведени от никоя от страните и не се намират под техен контрол или отговорност, продадени или доставени във връзка със Събитието („Отговорност на продуктите“).

Независимо от съдържащото се в 10.1 по-горе, FISA приема, че Организаторите могат да сметат за необходимо или желателно да осигурят допълнителна застраховка, включително, без ограничения, застраховки за грешки и пропуски и застраховка за отговорност на директори и служители. При такива обстоятелства Организаторите се задължават да информират FISA в писмена форма, като посочат размера на допълнителна застраховка, от която FISA се нуждае, заедно с потвърждение, че приемат задължението да спазват изискванията на FISA за такова покритие. Съгласно одобрението на FISA (което не бива да се отказва неоснователно), Организаторите получават разрешение да сключват такава допълнителна застраховка за тяхна собствена сметка, като се погрижат участието на FISA, Представителите на FISA и Спонсорите на FISA да бъде посочено върху всяка допълнителна полица съобразно обстоятелствата.

10.2. Застраховка „Непредвидени събития“

- i) Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно (не по-късно от една година преди началната датата на Събитието) необходимата застраховка за покриване на финансовите последици на Събитието. Организаторите (освен доколкото същите възникват в резултат на



умишленото нарушение и грубо нарушение или небрежност от страна на Организаторите) в случай на отмяна, изоставяне, отлагане, прекъсване, ограничаване или преместване на Събитието по каквато и да е причина извън контрола на FISA или Организаторите („Непредвидени събития“). Това включва, но не се ограничава до липса на продажба на билети, липса на финансиране, финансов неуспех на Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.

- ii) FISA приема, че определени изключения може да се прилагат по отношение на такива застраховки, които може да се намират или не на разположение за възстановяване чрез заплащане на допълнителна премия (например тероризъм, заразни болести). Организаторите са отговорни за собствените си финансови последици, произтичащи от някоя от тези изключени опасности, независимо от наличието или липсата на такова покритие.
- iii) FISA се задължава да осигури застраховка „Непредвидени събития“ по отношение на собствените си финансови последици. По искане на Организаторите тази застраховка може да бъде разширена, така че да включва финансовите последици на Организаторите, посочени в (i) по-горе, при условие, че е попълнен съответният формуляр за кандидатстване и плащане на премията и швейцарския федерален гербов налог и застрахователен данък, свързани с интереса на Организаторите.
- iv) Организаторите се задължават да обезщетяват и освобождават от отговорност FISA (и Представителите на FISA) във връзка с всякакви финансови последици, които не са покрити от застраховката „Непредвидени събития“ и/или поради причина, която се намира под контрола на Организаторите. Това включва, но не се ограничава до липса на продажби на билети, липса на финансиране, финансов неуспех на Организаторите или финансов неуспех на ключов доставчик.

10.3. Отговорност на работодателя или Компенсация на работниците

Организаторите приемат задължението да осигурят своевременно необходимата застраховка („Отговорност на работодателя“ или „Компенсация на работниците“), за покриване на правните си задължения към служителите при изпълнение на техните служебни задължения по време на Събитието в



съответствие със съответните местни законови изисквания, по отношение на служителите. Такова покритие трябва да включва доброволци и други лица, работещи от името на Организаторите, независимо от липсата на плащане за предоставените услуги.

11. ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА

11.1. Нищо в настоящия Договор не изключва или ограничава отговорността на FISA за:

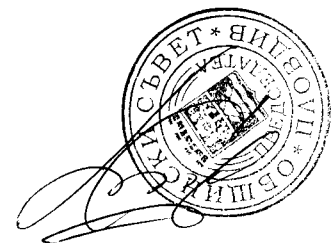
- а) смърт или телесна повреда, причинени от небрежност от страна на FISA или небрежност на нейни служители, агенти или подизпълнители (според случая);
- б) измама или умишлено въвеждане в заблуждение; или
- в) всеки въпрос, по отношение на който би било незаконно FISA да прилага изключване или ограничаване на отговорността.

11.2. При условията на клауза 11.1:

- а) FISA не носи отговорност пред Организаторите (или някой от тях), независимо дали поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, за всяка загуба на печалба или преки и косвени загуби, произтичаща от или във връзка с настоящия Договор; и
- б) Общата отговорност на FISA към Организаторите по отношение на всички други загуби, произтичащи от или във връзка с настоящия Договор, независимо дали в поради договорни отношения, нарушение даващо право на предявяване на иск (включително небрежност), нарушение на законово задължение или поради друга причина, не може да надхвърля сума, равна на 80% от Такса за организиране на събитие и таксата за местни търговски права, действително получена от FISA към датата, на която възникна въпросната загуба.

11.3. Ограниченията, посочени по-горе в настоящата клауза 11.3, ще се прилагат в пълната степен, разрешена от закона и по-специално от Членове 100 I и 101 II CO от Швейцарския кодекс на задълженията, като тези ограничения ще бъдат тълкувани и, ако е необходимо, изменени и допълвани.

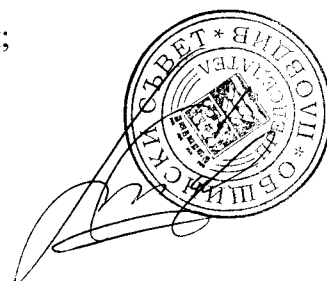
12. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА



- 12.1. В случай че поради възникване на форсмажорно събитие, FISA, или Организаторите бъдат възпрепятствани или забавени при изпълнение на някое от задълженията си по настоящия Договор, то подобно забавяне или неизпълнение няма да се счита за нарушение на настоящия Договор и никоя от Страните няма право да предявява искиове за загуби или щети в резултат на това.
- 12.2. Независимо от горното, ако Организаторите са възпрепятствани или забавени да изпълняват някое от задълженията си по настоящия Договор поради форсмажорно събитие за период от повече от три (3) месеца, или за период от повече от една (1) седмица по време на периода от три (3) месеца, непосредствено преди Периода на събитието, FISA има право да прекрати с незабавно действие настоящия Договор, без наказание или задължение към FISA.

13. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

- 13.1. Нито Организаторите (от една страна), нито FISA (от друга страна), имат правото да прави публично изявление относно настоящия Договор, докато това изявление не бъде одобрено в писмена форма от другата Страна.
- 13.2. С изключение на предвиденото в клауза 13.3, всяка от Страните се задължава (като се погрижи за същото задължение и по отношение на своите представители) да спазва поверителния характер и да не разкрива пред друго лице Поверителна информация на друга Страна.
- 13.3. Страна има правото да разкрива или да разреши разкриването на Поверителна информация на друга Страна:
- a) пред своите служители, представители или юридически или други професионални съветници или одитори, до е необходимата степен, за да може тази Страна или посочените лица да изпълняват или да осигурят изпълнението или привеждането в действие на свое право или задължение по настоящия Договор;
 - b) пред всеки от нейните одобрени правоприменници;
 - c) когато е длъжна да направи това;
 - a) по силата на закон;
 - b) съобразно или по силата на правилника или разпоредбите на съдилище, трибунал или агенция от компетентна юрисдикция;



- c) във връзка с търговия на ценни книжа или юрисдикция на регулаторен или правителствен орган над тази Страна, или на който тази Страна е подчинена, независимо дали указание от такъв орган има законова сила или не;
- d) до степента, до която Поверителната информация е станала обществено достъпна или общоизвестна на обществеността в момента на такова разкриване, освен като резултат от нарушение на настоящата клауза; или
- e) в случай че подобно разкриване бъде изрично разрешено от друга разпоредба на настоящия Договор или ако страната, която притежава такава Поверителна информация, е дала предварително писмено одобрение за разкриването
- f) Задълженията съдържащи се в настоящата клауза 13, ще продължат да се прилагат след изтичането на срока или по-ранно прекратяване на настоящия Договор без ограничение във времето.

14. СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС ЗАКОНИТЕ

Във всеки момент от Срока Организаторите се задължават да се съобразяват и спазват напълно всички закони, Регламенти, действащи норми и правила, указания от органи, законодателство и др., в сила във всяка точка на Територията, като конкретно спазват всички закони във връзка с борбата с тютюнопушенето, консумацията на алкохол, нездравословни храни, хазартни игри и залагания, или закони и Регламенти свързани със спонсориране или реклама във връзка с наркотични вещества, както и всички съответни закони и законодателство по отношение на здравето и безопасността.

15. ВЪЗЛАГАНЕ И ПРЕХВЪРЛЯНЕ

- 15.1. FISA има право по всяко време да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения, да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него, както сметне за добре.
- 15.2. С изключение на посоченото в клауза 15.3 по-долу, никой от Организаторите няма право да възлага, таксува или да обременява по друг начин със задължения,



да доверява или да се разпорежда по друг начин с настоящия Договор (изцяло или частично), или с право, полза или участие в него, или да прехвърля или възлага всяко от своите задължения си по него без предварително писмено съгласие на FISA, което съгласие може да бъде дадено при спазването на такива условия, каквито FISA може по свое усмотрение да поиска.

- 15.3. Организаторите имат правото да възлагат на трета страна подизпълнител всяко от своите задължения по настоящия Договор, при условие че:
- a) услугите, които ще се предоставят от тази трета страна, както и нейната самоличност, бъдат одобрени в писмена форма от FISA;
 - b) Организаторите остават основно отговорни за всички свои задължения по настоящия Договор; и
 - c) такъв договор с подизпълнител бъде изготвен при условия, които отразяват и по никакъв начин не са в противоречие със съответните положения от настоящия Договор

16. ИЗВЕСТИЯ

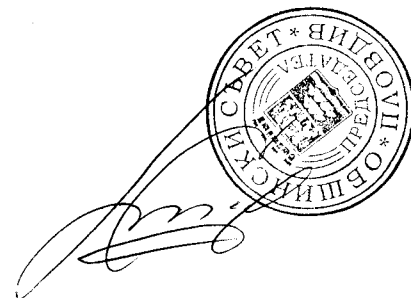
16.1. Всички известия, които се връчват по настоящия Договор, ще бъдат в писмена форма на английски език, подписани от Страната, която ги връчва, или от нейно име (или неин представител), като същите ще бъдат връчвани лично, изпращани чрез търговски куриер. Известията може също да бъдат изпращани по имейл на адресите, посочени в клауза 16.2 (или такъв друг адрес или имейл адрес, който получаващата страна е посочила на изпращащата страна с предизвестие от най-малко десет (10) работни дни). Ако съобщението бъде изпратено по имейл, то трябва да бъде изпратено като прикачен файл, а оригиналът на такова известие се изпраща на получаващата страна с търговски куриер.

16.2. Адресите и номерата на Страните за целите на клауза 16.1 са:

a) FISA:

Адрес:	FISA, Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland
На вниманието на	Matt Smith, Изпълнителен директор
Имейл	matt.smith@fisa.org
Копие до	Liz Soutter, Спортен мениджър

b) Организаторите: Организационния комитет



Адрес: ул. „Георги Трингов“ № 9, Пловдив 4000, България
На вниманието на Иван Попов, Председател
Имейл: popov@tradeprint.org
Копие до Даниел Христов – Генерален секретар
Имейл daniel.hristov.82@gmail.com

16.3. Всички известия по настоящия Договор, при липса на по-ранно получаване, ще се считат за получени, както следва:

- а) при връчване лично, в часа на датата на действителното връчване;
- б) при доставка от търговски куриер, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка; или
- в) ако е изпратено по имейл, когато получаващата Страна, чрез имейл, изпратен на имейл адреса на изпращащата Страна, посочен в настоящия раздел 16, изрично потвърди, че е получила този имейл и известие, а ако това не бъде направено, в момента на полагане на подпис върху куриерската разписка за оригиналното известие.

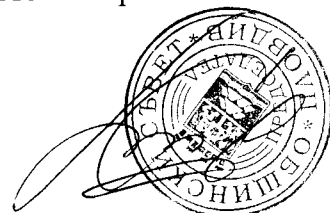
при условие че известие, считано за получено в ден, който не е Работен, или след 18:00 часа на мястото на получаване, вместо това ще бъде считано за получено на следващия Работен ден в началото на обичайното работно време на мястото на получаване.

16.4. Всяко известие, изпратено от FISA до някой от Организаторите в съответствие с настоящата клауза 16, ще се счита за валидно доставено и получено от всеки един от Организаторите.

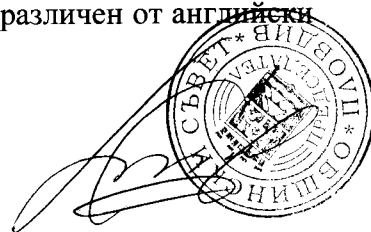
17. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

17.1. Настоящият Договор и Спомагателните документи посочени в него, представляват цялата договореност и съгласие между страните във връзка с техния предмет и отменят всички други предходни дискусии, заявления, поети ангажименти и споразумения във връзка с тях. В случай че всяко дадено положение от Спомагателен документ се окаже в конфликт с положение на настоящия Договор, настоящият Договор ще има предимство.

17.2. Всяка от Страните се задължава да заплати своите собствени разходи и разноси във връзка с договарянето, подготовката, изготвянето и прилагането на настоящия Договор.



- 17.3. Настоящият Договор може да бъде подписан в произволен брой копия, а от Страните върху отделни екземпляри. Всяко копие ще представлява оригинал на настоящия Договор, но заедно всички копия ще представляват един документ.
- 17.4. Предоставянето от някоя от Страните на срок от време или отсрочка по отношение на нарушение на условията на настоящия Договор от някоя от Страните няма да се счита за отказ на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на такова нарушение, а отказът на някоя Страна от права на изискване за отстраняване на нарушение на условие на настоящия Договор от друга Страна няма да представлява пречка пред последващо прилагане на това условие и няма да се счита за отказ от права на изискване за отстраняване на на всяко последващо нарушение.
- 17.5. Всички права, средства за правна защита и правомощия, предоставени на Страните ще имат кумулативен характер и няма да се считат за изключващи всякакви други права, средства за правна защита или правомощия, предоставени в този момент или впоследствие на тези Страни по силата на закон или по друг начин.
- 17.6. Всяка Страна ще направи всичко необходимо, включително изготвяне на всички документи, необходими за осъществяване на намерението на Страните във връзка с настоящия Договор.
- 17.7. В случай че условие на настоящия Договор бъде счетено за недействително или спорно по силата на приложим закон, тогава това условие ще бъде отделено или изменено по такъв начин, че останалата част от настоящия Договор да бъде валидна или изпълнима, освен ако цялото търговско намерение бъде осуетено от това.
- 17.8. Настоящият Договор може да бъде изменян или положение от него да не бъде прилагано единствено ако подобно изменение или отказ от приложение бъдат изготвени в писмена форма и подписани от надлежно упълномощен представител на всяка Страна.
- 17.9. Нищо в настоящия Договор и никакви действия, предприети по настоящия Договор, няма да създава партньорство или да установява взаимоотношения на възложител и агент между които и да е от Страните, нито да упълномощава по друг начин Страна за обвързване на друга Страна с каквато и да е цел.
- 17.10. В случай че настоящия Договор бъде преведен на език, различен от английски език, текстът на английски език ще има предимство.



18. УПРАВЛЯВАЩО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО И СПОРОВЕ

- 18.1. Настоящото споразумение се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.
- 18.2. Страните следва да полагат усилия да разрешат по взаимно съгласие всеки спор, произтичащ от или във връзка с настоящия Договор, чрез преговори. В случай, че всеки такъв спор (спорове) не може да бъде уреден по взаимно съгласие между страните, тогава този спор (спорове) ще бъде отнасян изключително (освен когато е приложима извънредна/ съдебна възбрана) до Спортния арбитражен съд („САС“) в Лозана, Швейцария, и ще бъде решаван окончателно в съответствие с действащите към момента арбитражни правила на САС. Всяка страна се задължава да определи един арбитър от арбитрите от списъка на САС, а двамата номинирани арбитри определят председателя на арбитражния комитет. Езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език. Мястото на арбитраж ще бъде Лозана, Швейцария, като страните покриват своите собствени разходи, освен ако арбитрите не постановят друго..

Подпис:

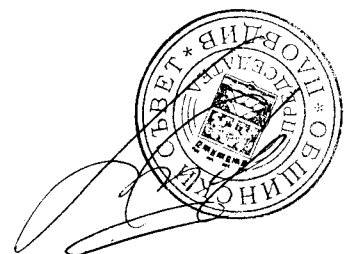
Жан-Кристоф Роланд, Президент
Упълномощено лице за подписване от името на

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON

Подпис:

Мат Смит, Изпълнителен директор
Упълномощено лице за подписване от името на

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON



Подпис:

Свилен Нейков, Президент
Упълномощено лице за подписване от името на

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)

Подпис:

Упълномощено лице за подписване от името на

БЪЛГАРСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ ПО ГРЕБАНЕ (БФГ)

Подпис:

Иван Тотев, Кмет на Пловдив
Упълномощено лице за подписване от името на

ГРАД ПЛОВДИВ (Града)

Подпис:

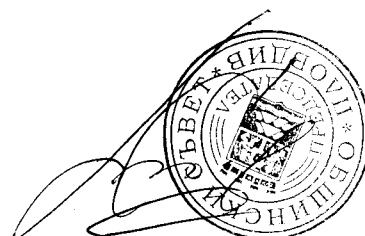
Упълномощено лице за подписване от името на

ГРАД ПЛОВДИВ (Града)

Подпис:

Иван Попов, Председател
Упълномощено лице за подписване от името на

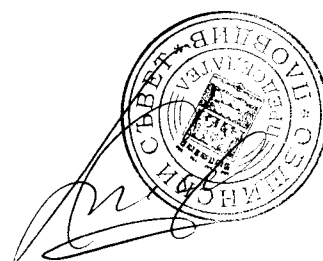
Сдружение „Организационен комитет гребане“ (Местен организационен комитет)



ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СЪБИТИЕТО

Събитие	Световни първенства по гребане за юноши (девойки) 2021 г
Официално наименование	Световни първенства по гребане за юноши (девойки) 2021 г
Място	Гребен канал Пловдив
Период на събитието	7/8 Август – 11/12 Август
ВИП съоръжения за прием	предстои потвърждение



ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ФИНАНСОВИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Част 1: Такса

a) Конкурсни такси

FISA потвърждава получаването на следните конкурсни такси, платени до момента от Конкурсната комисия:

- i) Такса за участие в конкурса не е приложимо
- и
- ii) Такса за подаване на оферта, получена при представяне на крайната оферта:
5 000 евро

b) Такса за домакинство на Събитието

В съответствие с конкурсната документация на FISA, изпратена до и получена от Конкурсната комисия, Организаторите следва да заплатят на FISA Такса за домакинство на събитие в размер на 15 000 евро, която се изплаща в съответствие със схемата за плащане, показана по-долу (като Дати за получаване на освободените средства от FISA):

Такса за събития (дължи се при възлагане)

При подписване

15 000 евро

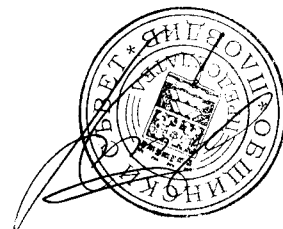
Част 2: Разходи

a) Организаторите се задължават да покрият:

- i) разходите, свързани със Събитието, посочени по-долу; и
- ii) всички други разходи, необходими за правилното организиране и провеждане на Събитието (освен където по-долу изрично е посочено друго).

b) Организаторите потвърждават, че поемат посочените по-долу разходи:

- i) Разходите за антидопингови тестове, определени от Антидопинговата комисия на FISA и предварително съобщени на Организаторите;
- ii) Стойността на ТВ продукцията за последните два дни на Събитието ((такава продукцията ще използва за (без ограничение) затворена мрежа, голям екран, предаване на живо и телевизионно излъчване), за които сумата от 30 000 евро трябва да бъде включена в Бюджета на събитието.



- iii) В случай че страните решат да продуцират телевизионен сигнал (независимо дали за затворена мрежа, голям екран, новинарски клипове и/или вътрешно и/или международно предаване) за Церемония по откриването, всички разходи, свързани с телевизионната продукция ще бъдат за Организаторите в допълнение към 30 000 евро, споменати в (iii) по-горе.
- iv) Настаняване на представители на FISA и доставчици на услуги, до максимум 350 нощувки в хотел с нощувка и закуска в единични стаи. Общият брой на нощувките в хотел обхваща настаняването на следните:
- Членове на Съвета на FISA и технически делегати
 - Членове на международното жури
 - Официален доставчик на услуги по отчитане на време и резултати
 - Представителен отбор на FISA
- Разходите за всички допълнителни нощувка в хотел за представителите на FISA и доставчиците на услуги надвишаващи 350-те предвидени по-горе, се заплащат от FISA.
- v) Осигуряване на обяд на мястото на Събитието за представителите на FISA и доставчици на услуги за всички дни, в които те са на мястото;
- vi) Вечери или дневни суми за журито на FISA и персонала на доставчика на услуги по отчитане на време и резултати, до общо 140 хранения.
- vii) Подкрепа за участието на отборите от Програмата за развитие на FISA под формата на настаняване, храна и местен транспорт за 50 души за 7 нощувки и тренировъчен лагер (настаняване и местен транспорт) за 20 души за 7 до 10 нощувки.
- c) Разходите, посочени в настоящата под-клауза (c), са Ограничени разходи (както са дефинирани в настоящия Договор) и като такива се фактурират обратно от FISA на Организаторите. Всички разходи, направени по тези позиции от Бюджета на събитието надвишаващи определената сума във всеки случай, се заплащат от FISA
- i) Всички разходи, пряко свързани с международното телевизионно излъчване, които са направени директно от FISA, в съответствие с процедура на плащане и график, които се договарят предварително.
- ii) Услуги по резултати и данни: € 45 000
- Плюс разходи за транспорт на оборудване, ако е извън Европа €30 000



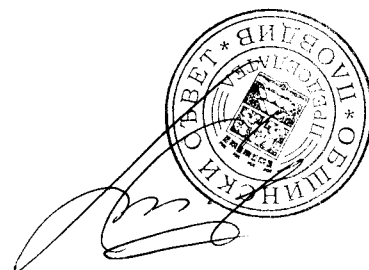
- | | |
|---|----------|
| iii) Услуги по спортна презентация: | € 30 000 |
| • Плюс разходи за транспорт на оборудване, ако е извън Европа | €10 000 |
| iv) Премия на застраховка гражданска отговорност | € 2 000 |
| v) Услуги по акредитиране | € 2 000 |
| vi) Субсидия за пътни разходи на членовете на журито | € 14 000 |
| vii) Медали и грамоти | € 9 000 |
- d) Организаторите отговарят и за всички разходи свързани с до шест (6) посещения от лица, определени от FISA за инспекция на Мястото на събитието и преглед на подготовката с Организационния комитет преди Събитието.
- e) На последно място, производствените разходи за рекламни табла и други рекламни идентификации във връзка с прилагането на някои от Запазените търговски права от FISA не са част от разходите, които трябва да поемат Организаторите, с изключение на това, че всички разходи и свързани с рамкиране или специални структури, необходими за поставяне на наземна реклама и/ или подводни кабел, необходим за инсталиране на плаващи банери по протежение на и през трасето (ако FISA прецени, че е необходимо) в съответствие с техническите спецификации и безопасност на FISA, следва да се поемат от Организаторите.

Част 3: Разходи

- a) С изключение на изрично посоченото по-долу, всички приходи, произтичащи от или свързани със Събитието, ще бъдат в полза на FISA.

Организаторите имат право да получат следните приходи от Събитието:

- i) Приходи от свободна продажба на билети
- ii) Приходи от продажби на официални сувенирни списания на обществеността и от продажба на рекламни страници
- iii) Приходи, получени от Организаторите по силата на и съгласно условията на Местните търговски споразумения
- iv) Приходи от Съоръженията за прием на гости
- v) Приходи от договори за реклама и франчайз на Събитието.
- vi) Приходи от принос на национални/ регионални или местни организации или туристически сдружения

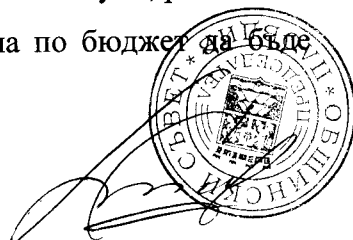


- vii) Приходи от дарения или безвъзмездна помощ от физически лица или компании, предоставени без осигуряване на каквито и да е Местни търговски права в замяна на тях

С цел избягване на неясноти, търговската и лицензионната програма за и във всяка връзка със Събитието са част от Запазените търговски права на FISA и като такива ще останат изцяло под контрола на FISA за собствено ползване. Въпреки това, като компенсация за съдействието от страна на Организаторите (както е предвидено във втория параграф на 2 по-долу), при използването на тази програма от FISA, FISA се задължава да раздели поравно с Организаторите лицензионните възнаграждения, получени от продажбата на всички официални стоки, носещи Знака на Събитието.

Част 4: Бюджет

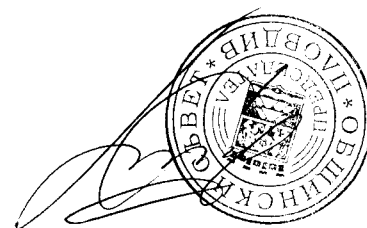
- a) Организаторите потвърждават, че бюджетът, който са представили на FISA, като част от конкурсния процес, е верен и точен Бюджет на събитието за целите на организацията и провеждането на Събитието.
- b) Бюджетът на Организаторите трябва да бъде изготвен на английски език в съответствие с указанията и препоръките, посочени във Конкурсния въпросник.
- c) Считано от датата на назначаването си, Организаторите се задължават да подават актуализациите на Бюджета пред FISA на всеки шест месеца. Всяка такава актуализация се представя в рамките на десет работни дни от края на последния месец на всеки период на актуализация и трябва да посочва всички изменения спрямо предишния Бюджет на събитието, които трябва да бъдат обяснени и обосновани. Всички значителни промени в Бюджета на събитието, или във всеки конкретен бюджетен ред от този, който е бил представен на FISA като част от процеса на оферирание (отклонение от над 20% (независимо дали е индивидуално или кумулативно) се счита за значително), ще изискват писмено одобрение от страна на FISA преди тяхното прилагане.
- d) В случай че чрез продажба или размяна на Търговски права от страна на FISA, спонсор или доставчик доставя своите продукти и/ или услуги за Събитието в полза на бюджета на Организаторите, то тогава Организаторите се задължават в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на FISA, да заплатят на FISA сума, равняваща се на 20 (двадесет) процента от сумата, която е предвидена по бюджет да бъде



платена на Организаторите за същите или подобни продукти или услуги. В случай, че в бюджета не е предвидена сума, но продуктите или услугите са договорени от Организаторите и FISA да бъдат предоставени в полза за Събитието, то тогава страни договарят взаимно сума (въз основа на 15 (петнадесет) процента от стойността на обичайна равноправна търговска трансакция, за която обикновено се приема, че е осъществена по цени на едро), която Организаторите се задължават да заплатят на FISA в срок от 30 (тридесет) дни от датата на фактурата на FISA, като компенсация за подобни продукти и/ или услуги.

Част 5: Счетоводни документи и записи

- a) Организаторите се задължават да поддържат пълна счетоводна документация и записи на английски език за направените разходи и получените приходи във връзка с организацията и провеждането на Събитието. Тези документи и записи се представят на FISA при поискване.
- b) Счетоводните документи и записи се съхраняват и се предоставят за проверка за срок от не по-малко от пет години след годината на провеждане на Събитието.



ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ТЕХНИЧЕСКИ, ЛОГИСТИЧНИ И САНИТАРНО-ХИГИЕННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

Организаторът се задължава да поеме отговорност за провеждане на Събитието, като спазва без ограничение следните технически, логистични и санитарно-хигиенни задължения:

1. ПРОГРАМА НА СЪБИТИЕТО

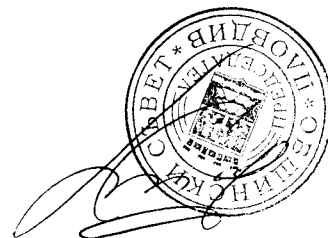
- 1.1. Програмата на събитието ще включва всички мероприятия включени в Правило 36.
- 1.2. Предварителна програма на Събитието, включваща график на всички състезания, които са част от Събитието, се утвърждава не по-късно от една година преди провеждането на Събитието от FISA в консултация с Организаторите

2. МЯСТО НА СЪБИТИЕТО

- 2.1. Организаторите се задължават да поддържат или, до степента, изисквана от FISA, да подобрят качеството на Мястото на събитието преди провеждането на Събитието. Организаторите трябва незабавно да информират FISA за всяка значителна промяна в Мястото на провеждане на събитието.
- 2.2. Мястото ще бъде подложено на други проверки от страна на FISA и/ или техническите делегати и/ или представители на телевизионните партньори на FISA и/ или други трети лица, оторизирани от FISA. Организаторите се задължават да предоставят на посочените инспектори достъп до Мястото на провеждане, при поискване, когато е необходимо.

3. ТРАСЕ

Организаторите се задължават да следят за това организацията, оборудването и съоръженията на трасето да бъдат осигурени и поддържани през цялото Събитие в съответствие с изискванията, посочени в Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на FISA и в Ръководството на FISA за Състезания по гребане, както и във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.



4. ИЗПИТВАНЕ НА КАЧЕСТВОТО НА ВОДАТА

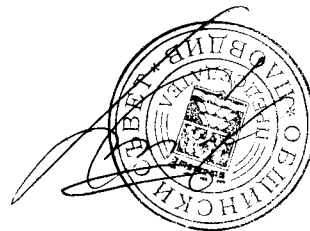
Организаторите признават, че качеството на водата състезателния канал може да повлияе на здравето и безопасността на състезателите в Събитието и като такива се задължават да наблюдават и тестват качеството на водата в съответствие с Указанията за тестване на качеството на водата на FISA. Ако резултатите от тестовете идентифицират необходимостта от предприемане на коригиращи действия, Организаторите трябва да уведомят FISA, която взема предвид потенциалното въздействие върху здравето и безопасността на състезателите в Събитието и отправя своите препоръки за коригиращи действия, които трябва да бъдат предприети от и за сметка на Организаторите. В такъв случай Организаторите се задължават да спомогнат за изпълнението на такива коригиращи действия, доколкото Организаторите са упълномощени да правят това.

5. Технически инсталации

- 5.1. Организаторите се задължават да гарантират, че техническите инсталации, използвани по време на Събитието, отговарят на стандартите за регати от категория А в съответствие с Официалните разяснения към Правила 42 до 44 от Правилника за състезания на FISA, или във всички техни действащи заместители/ допълнения и/ или изменения по време на провеждане на Събитието.
- 5.2. Организаторите се задължават, не по-късно от шест месеца след подписването на настоящия Договор да предоставят на FISA доклад, в който подробно се описват техническите инсталации, които ще бъдат на разположение за Събитието.

6. ДОСТЪП ДО СЪБИТИЕТО

Организаторите потвърждават, че всички спортисти, които са членове на национална федерация, която е член на FISA и класирани за Събитието, както и придружаващите ги официални лица, ще имат достъп до Събитието независимо от тяхната националност и, че Организаторите ще са получили писмена гаранция за достъп от компетентните национални органи съгласно с Правило 19 от Правилника за състезания FISA.



7. Състезателни правила (аспекти във и извън водата)

7.1. Събитието е обект на и се организира и провежда в съответствие с правилата, изложени в актуалните издания на:

- Устава на FISA и Официалните разяснения към него;
- Правилника за състезания на FISA и Официалните разяснения към него
- Регламентите за събития на FISA
- Ръководството на FISA за Състезания по гребане

които представляват неразделна част от настоящия Договор.

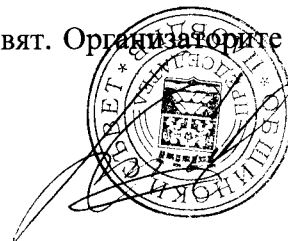
7.2. Организаторите се задължават, като съществено условие на настоящия Договор, да спазват всички наложени им задължения от посочените по-горе правила и изисквания.

8. ЦЕРЕМОНИЯ ПО НАГРАЖДАВАНЕ

8.1. Организаторите се задължават да организират церемонията по награждаване в съответствие с указанията на FISA. Конструкцията на подиума за награждаване, ако е необходимо, се осигурява от Организаторите в съответствие със спецификациите на FISA относно размера, търговското оформление и дизайна. FISA се задължава да осигури, а Организаторите да изложат, декорация по време на награждаването, която носи Знака на събитието, името на Събитието, името на Града, името и логото на FISA, както и имената и логата на Спонсорите на FISA и логата на Местните спонсори (в съответствие с Приложение 5), според инструкциите на FISA.

9. Задължения за опазване на околната среда и устойчивост

9.1. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че опазването на околната среда е важно условие при организацията и провеждането на Събитието и се задължават да изпълняват своите задължения и дейности по настоящия Договор по начин, който зачита идеята за устойчиво управление и развитие на събитията, в съответствие с приложимото законодателството в областта на околната среда и, когато и когато е възможно, служи за насърчаване на опазването на околната среда и партньорството на FISA за чиста вода с WWF (Световния фонд за природата) и партньорството му с обекти на световното културно и природно наследство на ЮНЕСКО за защита и опазване на културните и природните Световни наследства по целия свят. Организаторите



потвърждават и гарантират на FISA, че са се консултирали и сътрудничили изцяло с всички съответни органи и агенции по околна среда и обществеността, където ще се проведе Събитието, и са получили тяхното потвърдено одобрение да организират Събитието.

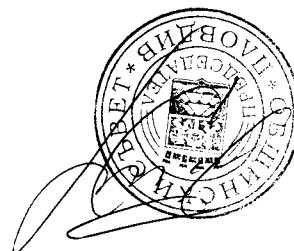
- 9.2. Организаторите потвърждават и изразяват съгласието си, че като съществено условие на настоящия Договор те ще се задължават да се придържат както към съдържанието, така и с духа на Насоките на политиката за опазване на околната среда и устойчивост на FISA, които могат периодично да бъдат актуализирани и предоставени на Организаторите.

10. ИЗМЕНЕНИЕ НА РЕГЛАМЕНТИТЕ НА FISA

В случай, че Регламентите на FISA бъдат изменени, допълнени или заменени, такива изменения, допълнения или замени в правилата и изискванията, действащи към момента на Събитието, стават част от правилата и изискванията, приложими за организацията и провеждането на Събитието.

11. СЪТРУДНИЧЕСТВО И СЪДЕЙСТВИЕ

Страните се задължават да си сътрудничат добросъвестно по отношение на всички технически, логистични, оперативни и търговски дейности, необходими или желани за провеждането на едно изключително събитие.

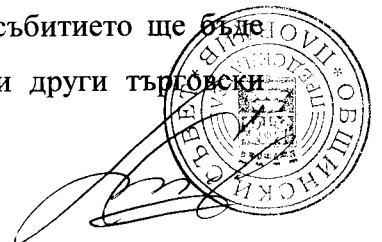


ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ТЪРГОВСКИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

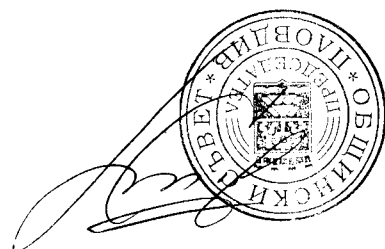
Организаторите гарантират, поемат задължението и изразяват съгласието си:

- a) да спазват и изпълняват всички задължения и отговорности, посочени в маркетинг ръководството на FISA, които са им възложени (в случай на несъответствие между настоящия Договор и Маркетинг ръководството на FISA, настоящият Договор има предимство);
- b) да упражнява местните търговски права стриктно в съответствие с условията на настоящия Договор и (без това да засяга общия характер на параграф а) по-горе) Маркетинг ръководството на FISA;
- c) да оказват на FISA пълната си подкрепа до степента, необходима за да се даде възможност на FISA да се възползва от Запазените търговски права без ограничения, както и да изпълняват или да осигурят пълното изпълнение споразуменията, сключени с Търговски партньори на FISA и други трети страни във връзка с Търговските права
- d) да полагат максимални усилия за улесняване на контактите на FISA конкретно с местни или национални дружества, които може да проявят интерес да бъдат спонсори или официални доставчици на Събитието;
- e) да докладват незабавно и да съобщават на FISA всяко лице обърнало се към тях във връзка с потенциално придобиване на което и да е от Търговските права;
- f) да се придържат към условията на всички Местни договори;
- g) за това, че не съществуват: споразумения или договорености (например с управител или собственик на ресторант на територията на Мястото на събитието); национални или местни правила или разпоредби; или всякакви други пречки от правен или физически характер, за които би било основателно да се очаква, че ще доведат до обезценяване на някои от Търговските права и/или да попречат на FISA да се възползва от което и да е от Търговските права без ограничения или, ако съществуват такива споразумения, договорености или пречки, че същите са надлежно и изрично разкрити и точно идентифицирани в конкурсните документи за Събитието;
- h) за това, че най-малко пет (5) дни преди първия ден от Периода на Събитието и в продължение на самия Период на Събитието Мястото на събитието ще бъде напълно освободено от всякакви търговски обозначения и други търговски



идентификационни средства от всякакъв вид (включително брандирано техническо оборудване) ;

- i) да предоставят на разположение на FISA необходимото пространство, помещения и други съоръжения, в които да се разположат обозначения и/ или промоционалната инфраструктура или оборудване на Спонсорите на Събитието, както и да организират приема на гости, експозиции и дейности по продажби.
- j) да използва изключително за целите на организирането и провеждането на Събитието техническото оборудване, продуктите, услугите или доставките от всякакъв вид, във връзка с които от страна на FISA са възложени ексклузивни ангажименти (продуктова категория или друго);
- k) да поставя средства за идентификация на Спонсорите на Събитията върху всички официални документи или комуникация, съгласно указанията и предварителното одобрение на FISA в съответствие с Процедурата за одобрение;
- l) да оказва съдействие на FISA с персонал, оборудване и транспорт (по суша и вода), според основателните изисквания от страна на FISA, за изпълнението на договорните си ангажименти към Търговските партньори на FISA по отношение на Мястото на провеждане;
- m) да предоставят неограничени права на достъп до Мястото на събитието, за да се даде възможност на персонала на FISA и упълномощения персонал, представляващ Търговските партньори на FISA, да изпълняват своите задължения във връзка с изпълнението и/ или упражняването на Търговски права на Мястото на събитието;
- n) да установят собствен URL сайт на събитието (такъв URL адрес да бъде предварително одобрен от FISA), след като на Събитието бъде даден такъв и да отговарят за всички администрации и разходи, свързани с осигуряването и поддържането на URL адреса. След одобрение от FISA URL адресът ще бъде единственият официален URL уебсайт на Събитие. Организаторите допълнително гарантират, поемат задължението и се съгласяват да не създават интернет уебсайт (различен от Официалния уебсайт за събитията), свързан със Събитието, нито да използват или разрешават използването на Местните търговски права във връзка с уебсайт, освен с изрично разрешение и одобрение от FISA в писмена форма;

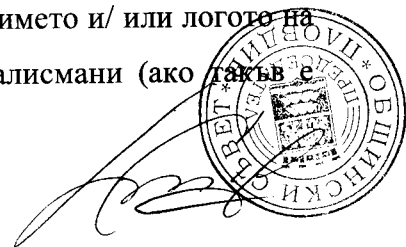


- o) да не извършват и да не разрешават извършването на нищо, което може да повлияе неблагоприятно върху стойността на Търговските права или правата на FISA върху или по отношение на което и да е от Търговските права;
- p) да предприемат такива действия, каквито FISA може периодично да иска от тях, в защита на стойността на Търговските права и репутацията и достойнството на спорта гребане, събитието и/ или FISA, или да оказват съдействие на FISA при предприемането на такива действия, но да не предприемат никакви подобни действия без предварителното одобрение и указания от страна на FISA;
- q) да предприемат всякакви и всички действия и да изготвят всякакви и всички документи, които може да бъдат основателно поискани от FISA по собствена преценка на FISA, с цел осигуряване на защита и изпълнение на което и да е от правата (вкл. всякакви Търговски права и всякакви Права на интелектуална собственост), притежавани или контролирани от FISA;
- r) без предварително указание от страна на FISA (впоследствие действайки стриктно по изричните указания на FISA) да не участват в спорове, свързани по какъвто и да е начин със Събитието, както и да не повдигат или осигуряват защита по каквито и да е съдебни или други процесуални действия във връзка със спорове, нито да уреждат или правят опити за уреждане, или извършват признания във връзка с подобни процесуални действия;
- s) да гарантират, че нито те, нито някой от техните директори, служители или други членове на персонала не правят клеветнически или оскърбителни изявления или участват в действия, които са или могат да бъдат вредни за репутацията, дейността, имиджа или репутацията на FISA, Събитието, Екип и/ или Търговски партньор на FISA;
- t) да спазват своевременно и да се придържат към Регламентите на FISA и всички необходими инструкции, указания или разпоредби, периодично издавани от FISA или от името на FISA;
- u) да не сключва никакви споразумения с трети страни във връзка с който и да е аспект от използването на Местни търговски права (включително, без ограничение, всякакви споразумения с Местни търговски партньори), без предварителното писмено одобрение от страна на FISA;
- v) да предоставят и гарантират, че всички Местни търговски партньори представят всички Промоционални материали пред FISA за предварително писмено

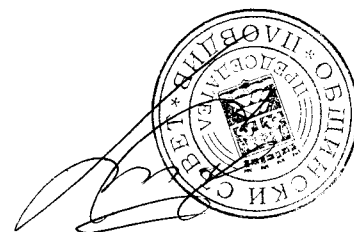


одобрение в съответствие с Процедурата за одобрение, посочена в Приложение 6;

- w) да гарантират, че всички Промоционални материали носят официалното име и лого на Събитието (както е посочено в Приложение 8), името и логата на FISA (както е посочено в Приложение 8), както и имената и логата на тези Спонсори на Събитията, които FISA може да посочи, като всички те са представени в тяхната вярна, точна и пълна форма;
- x) да съгласуват с FISA формата и съдържанието на официалната сувенирна програма, включително, но не само: дизайн на предната корица; качеството на продукцията; броят на страниците; езиците; съотношението между рекламните страници и информативния текст и осигуряването на „технически статии за гребането“ от страна на FISA. При разногласия при съгласуването, решението на FISA относно официалната сувенирна програма ще бъде окончателно;
- y) да не извършват проектиране, производство или продажба, както и да не разрешават на други лица да извършват проектиране, производство или продажба на стоки или други подаръчни продукти, върху които присъства Знака (Знаците) на FISA и/ или Знака на Събитието, или които са свързани по какъвто и да е начин със Събитието, или са предвидени да бъдат сходни по дизайн и външен вид, така че (по собствена преценка на FISA), общността от спорта гребане и обществеността могат да бъдат заблудени относно наличието на връзка с FISA и/ или Събитието.
- z) да обособят основни места в зоната на спортисти, зоната (зоните) за зрители и/ или зоната за експозиция, за разполагане на своите палатки за продажба на дребно на продукти свързани със Световната купа по гребане за целия период на Събитието, за да може FISA да се възползва (или да определи други лица, които да се възползват от нейно име) от нейните права за продажба на тематични продукти в максимална степен. Размерите на тези палатки са (приблизително) 12m x 12m (в зоната на зрителите) и 12m x 8m в зоната на спортистите. Необходимо е също така да се осигури място за паркиране и електрическо захранване за всяка палатка от първия до последния ден на Събитието. Разположението и всички други подробности се уточняват при посещение на Мястото на събитието.
- aa) да закупят всички техни първокачествени стоки, носещи името и/ или логото на Официалното събитие (като тениски, шапки, значки, талисмани (ако такъв е



одобрен от FISA) подаръци и, освен ако няма друго изрично договорено с FISA, облекло за официални лица и доброволци, др.) от определения от FISA официален лицензополучател. В случай че FISA се съгласи в писмена форма, че Организаторите могат да доставят облекло (само) за длъжностни лица и доброволци и т.н. от друг доставчик, различен от лицензополучателя на FISA, Организаторите се задължават да гарантират, че техният доставчик ще спазва изискванията на FISA по отношение на нейните екологични и етични норми, производство, дизайн, използване на Логото на Събитието и качество на продуктите.



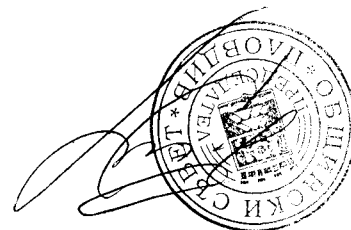
ПРИЛОЖЕНИЕ 5
МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА

1. МЕСТНИ ТЪРГОВСКИ ПРАВА ПРЕДОСТАВЕНИ НА ОРГАНИЗАТОРИТЕ

- Билети
- Сувенирно списание за
- Туристически инициативи

2. ПРАВА НА МЕСТНИ СПОНСОРИ

- Знак на Събитието
Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).
- Статут
Правото за използване на официалния статут на „Местен спонсор“
- Доставка на продукти
Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.
- Ексклузивност
С предварително писмено одобрение от страна на FISA, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.
- Прием на гости
Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.
- Голям екран
Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от FISA).
- Банери
Правото на един рекламен банер за всеки от петте (5) Местни спонсора, разположение в четирите 250 м точки (250 м, 750 м, 1250 м и 1750 м).
- Фонова декорация по време на награждаването
Име/ лого в долната част на фоновата декорация по време на награждаването, с вид и размери, които се определят от FISA.
- Сувенирно списание



Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на FISA).

- Лого

Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Местни доставчици, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.

- Експозиционен щанд

Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от FISA и Организаторите за всички такива експозиционни щандове

4. Права на медийни спонсори

- Знак на Събитието

Правото за използване на Знака на Събитието в PR и рекламни дейности (но не върху продукти).

- Статут

Правото за използване на официалния статут на „Национален/ Местен медиен спонсор“

- Доставка на продукти

Правото и възможността да се доставят продукти на Събитието за използване от Организаторите, ако това се изисква и е предвидено в бюджета.

- Ексклузивност

С предварително писмено одобрение от страна на FISA, правото за предоставяне на ексклузивност на продукти в една договорена категория.

- Прием на гости

Правото да бъде получена на една маса за осем (8) души в Съоръженията за прием.

- Голям екран

Правото на изобразяване на реклама върху големия екран на Мястото на провеждане (всяка такава реклама с продължителност и честота на излъчване, които се определят от FISA).



- Сувенирно списание

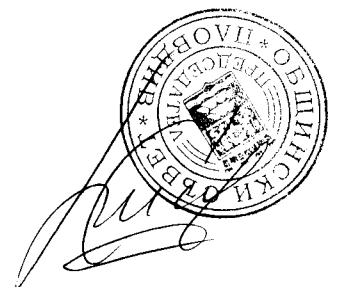
Правото да се получи 1 бр. четирицветна реклама заемаща половин страница в Сувенирното списание (различна от вътрешната страна на предната корица, гърба на задната корица и двете средни страници, които са запазени за Търговските партньори на FISA).

- Лого

Правото на идентифициране на тяхното име/ лого във връзка с официалния статут на Медийни спонсори, върху табели с повече от един спонсор, разположени на Мястото на провеждане.

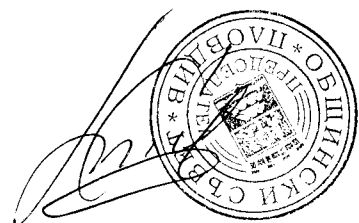
- Експозиционен щанд

Правото на щанд за експозиции/ продажби на Мястото на събитието, разположен на място, което да се договаря взаимно от FISA и Организаторите за всички такива експозиционни щандове

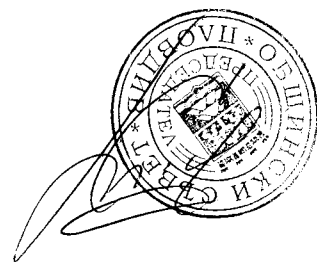


ПРИЛОЖЕНИЕ 6
ПРОЦЕДУРА ЗА ОДОБРЕНИЕ

1. Организаторите се задължават, веднага след като това бъде практически възможно, след проектирането и изготвянето, ни при всички случаи преди издаването, публикуването, разпространението или използването на същите по друг начин, да предоставят всички Промоционални материали, заедно с тяхното предназначение, разработени от Организаторите и/ или Местните търговски партньори за одобрение от страна на FISA.
2. FISA се задължава да положи максимални усилия, за да съобщи на Организаторите предоставянето на одобрение или нейния отказ за такова одобрение в срок от десет (10) Работни дни от получаването на посочените Промоционални материали.
3. В случай, че Организаторите не получат отговор от FISA в рамките на десет (10) работни дни от представянето, ще счита се, че FISA е одобрила посочените Промоционални материали.
4. В случай че FISA откаже да даде своето одобрение, тя се задължава да предостави на Организаторите причини за отказа на одобрение, като Страните се задължават да положат максимални усилия за договарянето на начина за допълване или промяна на тези Промоционални материали, за да бъдат приведени в приемливо състояние. Всички изменени Промоционални материали се представят отново на FISA за одобрение в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение.
5. В случай че Организаторите представят Промоционални материали, които са одобрени (или се считат за одобрени) в съответствие с разпоредбите на настоящото Приложение, Организаторите са длъжни да гарантират, че тези Промоционални материали не се отклоняват от образца, макета и продуктите спецификации, одобрени от FISA, както и да представи допълнителни представителни образци на такива Промоционални материали за одобрение, когато FISA основателно поиска това.
6. В случай, че по всяко време някой от Промоционалните материали не отговарят на одобрени представителни образци, макети или други спецификации, Организаторите се задължават незабавно след получаването на известие от Одобряващата страна да изтеглят от употреба и да гарантират, че всички Местни



търговски партньори ще оттеглят всички такива Промоционални материали от
обращение.



ПРИЛОЖЕНИЕ 7
ИЗКЛЮЧЕНИ БРАНДОВИ СЕКТОРНИ КАТЕГОРИИ

1. Екологична неправителствена организация
2. Корпоративна система за информация
3. Бутилирана вода
4. Финансови консултанти



ПРИЛОЖЕНИЕ 8

ЗНАЦИ

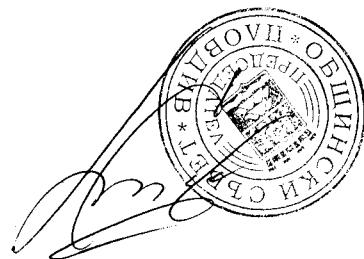
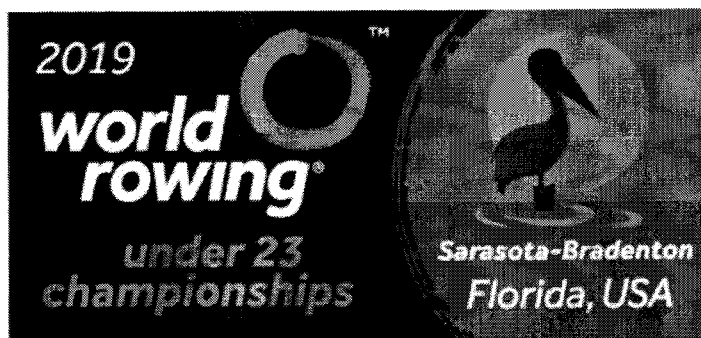
Част 1 – Знаци на FISA



Част 2 – Знак на събитието

Знакът на събитието ще се добави, когато бъде проектиран и одобрен от FISA.

По-долу е даден пример за Знак на събитие, който е Знак на събитие за Световни първенства по гребане за юноши (девойки) 2019 в Сарасота-Брейдънтън, САЩ



ПРИЛОЖЕНИЕ 9
МАРКЕТИНГ РЪКОВОДСТВО НА FISA



ПРИЛОЖЕНИЕ 10
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

НАСТОЯЩИЯТ ДОКУМЕНТ се изготви на [●] 20 [●]

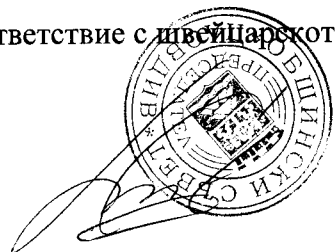
от [●], дружество, учредено в/ съгласно законодателството на [●] с регистриран номер [●], чийто [адрес на управление/ седалище] се намира в [●] („Организационен комитет“).

ПРЕДВИД ТОЧА, ЧЕ:

Настоящият документ се изготвя в съответствие с условията на 3.2 (Организаторите) от Договора за провеждане и използване на Събитие, отнасящо се до [Събитие] от дата [●] 20 [●], сключен между (1) Международната федерация по гребане (Fédération Internationale des Sociétés d’Aviron), (2)) [въведете името на националната федерация] (3) [въведете име на региона домакин] и (4) [въведете името на конкурсната комисия], с всички периодични изменения, допълнения и обновления на този договор („Договор“),

Настоящият документ се изготвя както следва:

1. Организационният комитет се задължава да се придържа и да бъде обвързан от разпоредбите на Договора, както и да изпълнява задълженията, наложени от Договора, които ще бъдат изпълнявани на датата на настоящия документ или след нея, във всички аспекти, така както ако Организационният комитет е страна по Договора и посочен в същия като един от Организаторите.
2. Без това да ограничава общия характер на съдържащото се в клауза 1 по-горе, Организационният комитет се съгласява да поеме основната отговорност за всички оперативни аспекти на организацията и провеждането на Събитието считано от датата на настоящия Документ, включително.
3. Настоящият Документ се изготвя в полза на действителните страни по Договора.
4. Адресът и факсът на Организационния комитет са както следва
Адрес: [●]
На вниманието на: [●]
Копие до: [●]
5. Настоящият документ ще се управлява и тълкува в съответствие с швейцарското законодателство.



6. Всички спорове, произтичащи от или във връзка с настоящия Документ, които не могат да бъдат разрешени в дружески дух, ще бъдат отнасяни до Спортния арбитражен съд в Лозана, Швейцария, и ще бъдат решавани окончателно в съответствие с правилника за спортен арбитраж. Арбитражната комисия ще се състои от трима арбитри, а езикът на арбитражната процедура ще бъде английски език.

В потвърждение на гореизложеното, настоящия Документ се изготви и представи от Организационния комитет на датата, посочена в началото на документ по-горе.

Подписано от името на [името на дружеството],
дружество, което е учредено в [територия], от [име
(имена) на лицето (лицата), полагащи подпис], в
качеството си на лице [лица], което в съответствие
със законите на посочената територия, действа
[действат] съгласно правомощия, предоставени от
дружеството.

.....
Упълномощен представител

.....
Упълномощен представител

